

AKKU-HANDKREISSÄGE CORDLESS CIRCULAR SAW

20V Li-Ion

- D** Originalbetriebsanleitung
- CZ** Překlad originálního návodu k použití
- HR** Originalne upute za uporabu
- PL** Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
- RO** **(MD)** Manualul original de utilizare
- SK** Preklad originálneho návodu na obsluhu
- BG** Оригинална Инструкция за употреба



Akku-Handkreissäge | Akumulátorová ruční okružní pila | Akumulatorska ručna kružna pila | Akumulatorowa pilarka tarczowa | Fierăstrău circular cu acumulator | Akumulátorová ručná okružná pila | Аккумуляторен циркуляр



Exclusively by



D

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

RO MD

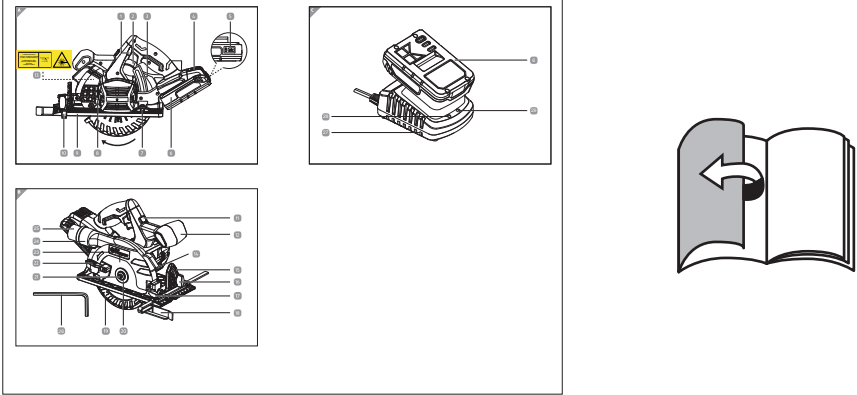
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

BG

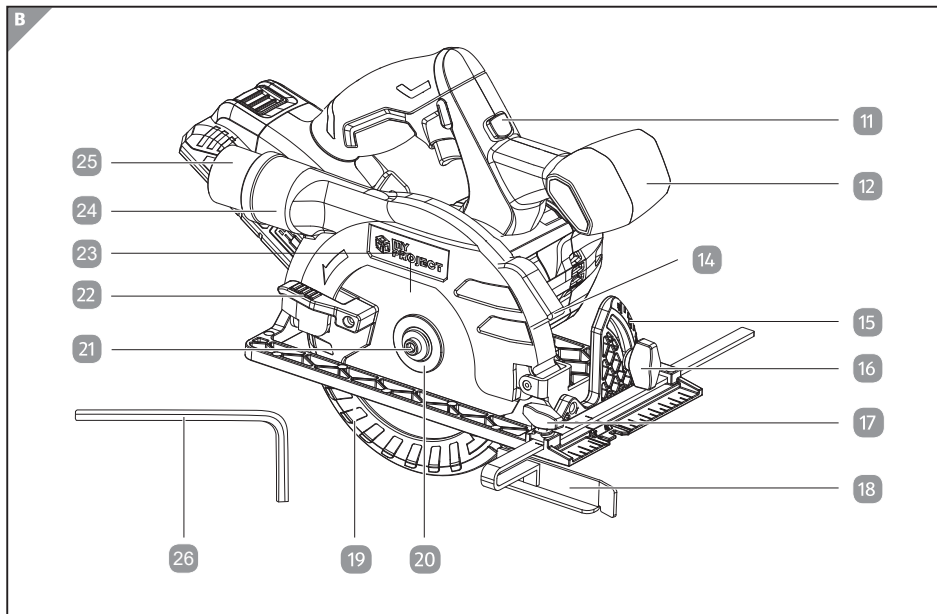
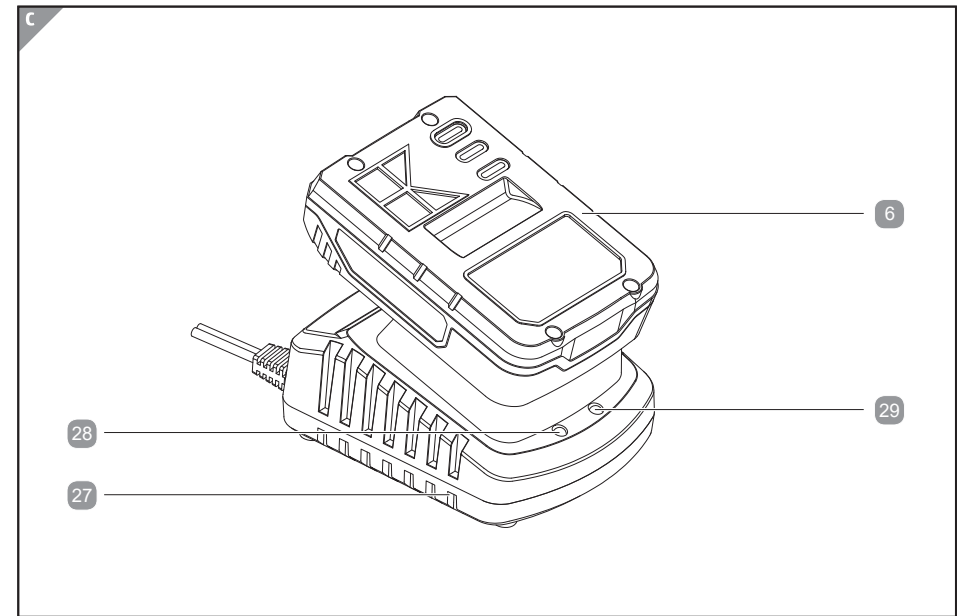
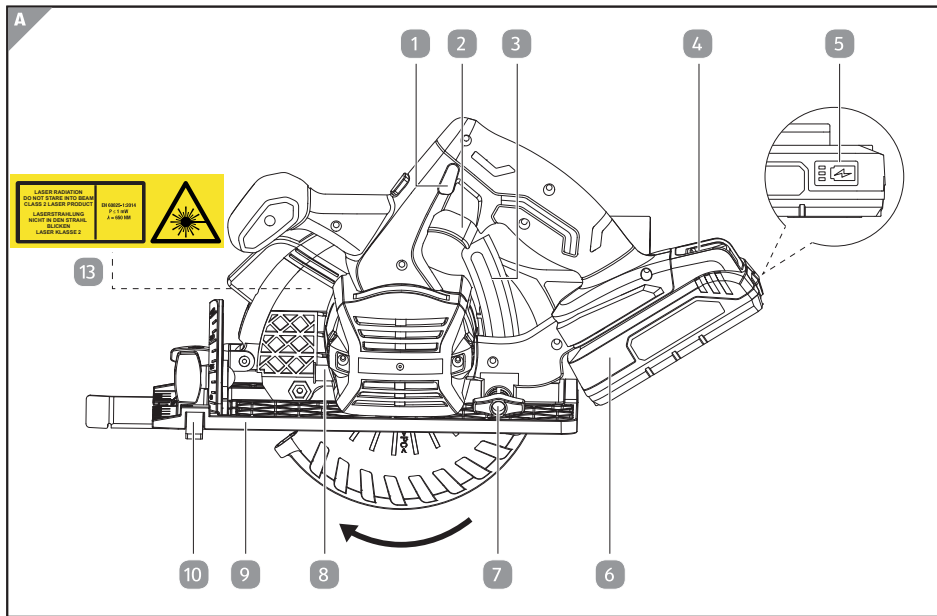
Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungsanleitung	4
CZ	Návod k obsluze	23
HR	Upute za uporabu	40
PL	Instrukcja obsługi	57
RO / MD	Instrucțiuni de folosire	75
SK	Návod na obsluhu	93
BG	Инструкция за употреба	110

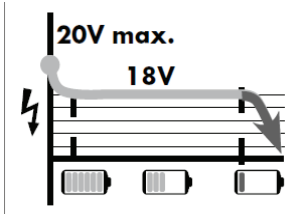


A large grid of squares, intended for writing or drawing.



Alle MyProject® und Countryside® Geräte und Ladegeräte der „20V Power Tools Serie“ sind mit dem Li-Ion Akku Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 kompatibel

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Inhaltsverzeichnis

Vor dem ersten Gebrauch	4
Lieferumfang	4
Zeichenerklärung	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Sicherheit	6
Bedienungsanleitung	14
Wartung und Lagerung	18
Reinigen und Pflege	18
Entsorgung	18
Technische Daten	20
Service	22
EG-Konformitätserklärung	22

Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Lieferumfang

- 1x Akku-Handkreissäge
- 1x Sägeblatt Ø 150 mm x Ø 16 mm mit 18 Zähnen
- 1x Parallelanschlag
- 1x Innensechskantschlüssel
- 1x Adapter für externe Staubabsaugung
- 1x Aufbewahrungskoffer
- 1x Betriebsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Lesen Sie die Betriebsanleitung vor der Inbetriebnahme!



Warnung! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



Achtung! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.



Tragen Sie einen Atemschutz.



Tragen Sie einen Augenschutz.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Achtung Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken (Laserklasse 2)
Warnhinweis nach EN 60825-1



Nicht ins Feuer werfen!



Nicht ins Wasser werfen.



Nicht Temperaturen über 50 °C aussetzen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche zusätzliche Informationen in Bezug auf den Zusammenbau oder Betrieb.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die der Schutzklasse II (Doppelisolierung) entsprechen.



Entsorgen Sie elektrische und elektronische Geräte nicht im Hausmüll!



Lithium-Ionen-Akku, nicht im Hausmüll entsorgen!

Li-Ion

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Akku-Handkreissäge (nachfolgend „Gerät“ genannt) ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Vollholz, Spanplatten, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. *Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. *Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).*

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** *Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** *Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.*
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.** *Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** *Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht.** *Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.*

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.** *Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.*

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** *Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.*
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit.** *Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.



Es besteht Explosionsgefahr.



Erweiterte Sicherheitshinweise

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6. Service

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

Sicherheitshinweise für alle Sägen

Sägeverfahren

-  **GEFAHR! Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können diese vom Sägeblatt nicht verletzt werden.
- Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- g) Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Rückschlag - Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holz-Oberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.
- b) Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind. Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.**
- d) Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.

- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkleinstellungen fest.** *Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.*
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** *Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.*

Funktion der unteren Schutzhaube

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt.** *Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest. Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.*
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** *Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.*
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** *Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhebel und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.*
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** *Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblattes.*

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.



ACHTUNG! Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: Art. Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272.



WARNUNG! Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Ergänzende Anweisungen:

- Verwenden Sie keine Schleifscheiben.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit Durchmessern entsprechend den Aufschriften auf der Säge.
- Verwenden Sie das richtige Sägeblatt entsprechend dem zu sägenden Werkstoff.
- Verwenden Sie nur Sägeblätter mit einer Drehzahl-Kennzeichnung, die der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Drehzahl entspricht oder höher ist.
- Sägeblätter, die zum Schneiden von Holz oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen sind, müssen der EN 847-1 entsprechen.
- Vermeiden Sie beim Sägen von Kunststoff ein Schmelzen des Kunststoffs.
- Tragen Sie beim Sägen eine Staubmaske.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter.
- Immer einen Gehörschutz tragen!
- Vermeiden Sie das Überhitzen der Sägezahnspitzen.

Sicherheitshinweise für Kreissägeblätter



Atemschutz tragen!



Schutzbrille tragen!



Schutzhandschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



WARNUNG! Schützen Sie sich vor Laserstrahlung:



- Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.

- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- **Vorsicht!** Wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition führen.
- Lasermodule niemals öffnen.

Verhalten im Notfall

Machen Sie sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit der Benutzung dieses Produkts vertraut. Prägen Sie sich die Sicherheitshinweise ein und halten Sie sich unbedingt daran. Dies hilft, Risiken und Gefahren zu vermeiden.

- Seien Sie bei der Nutzung dieses Produkts immer aufmerksam, damit Sie Gefahren frühzeitig erkennen und handeln können.** *Rasches Einschreiten kann schwere Verletzungen und Sachschäden vermeiden.*
- Schalten Sie das Produkt bei Fehlfunktionen umgehend aus.** *Lassen Sie dieses von einer qualifizierten Fachkraft überprüfen und gegebenenfalls instand setzen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.*

Restrisiken

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen. Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht. Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von beweglichen Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab! Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.



WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen.

Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

- | | |
|---|---|
| 1. Einschaltsperr | 16. Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl |
| 2. EIN-/AUS-Schalter | 17. Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme |
| 3. Schnitttiefenskala | 18. Parallelanschlag |
| 4. Entriegelungstaste für Akku-Pack | 19. Schutzhaube |
| 5. Taste Akkuzustand/Akku-Display-LED | 20. Spannflansch |
| 6. Akku (nicht im Lieferumfang enthalten) | 21. Spannschraube |
| 7. Feststellschraube | 22. Rückziehebel für Schutzhaube |
| 8. Spindelarretierung | 23. Sägeblatt |
| 9. Grundplatte | 24. Spanauswurf |
| 10. Parallelanschlagaufnahme | 25. Adapter für externe Staubabsaugung |
| 11. EIN-/AUS-Schalter Laser | 26. Innensechskantschlüssel |
| 12. Zusatzgriff | 27. Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| 13. Laserwarnschild | 28. Rote Kontroll-LED |
| 14. Laseraustrittsöffnung | 29. Grüne Kontroll-LED |
| 15. Schnittwinkelskala | |

Vor der Inbetriebnahme

Akku laden (siehe Abb. C)



VORSICHT! Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.



HINWEIS: Laden Sie den Akku nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 20°C.

- Stecken Sie den Akku (6) in das Schnell-Ladegerät (27) (siehe Abb. C).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED (28) leuchtet.
- Die grüne Kontroll-LED (29) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku (6) einsatzbereit ist.



ACHTUNG!

Wenn Sie das Elektrowerkzeug über längere Zeit benutzen, kann der Akku heiß werden und den Temperaturschutz des Akkus auslösen. Ein heißer Akku kann zwar direkt in das Ladegerät eingesetzt werden, der Ladevorgang beginnt jedoch erst, wenn die Akkutemperatur auf einen akzeptablen Temperaturbereich abgekühlt ist. Das Ladegerät beginnt dann automatisch mit dem Laden.

- rote Kontroll-LED (28) leuchtet: der Akku wird geladen
- grüne Kontroll-LED (29) leuchtet:
 - a) der Akku ist vollständig aufgeladen
 - b) der Akku ist zu heiß und befindet sich im Temperaturschutz-Modus. Sobald der Akku abgekühlt ist beginnt der Ladevorgang und die rote Kontroll-LED (28) leuchtet.

- Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.
- Laden Sie einen Akku niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku (6) überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.

Problemanalyse für den Ladevorgang von Akku und Schnell-Ladegerät		
Akku-Display-LED	Schnell-Ladegerät	Fehleranalyse
		
leuchtet	rote Kontroll-LED leuchtet	Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet	Akku ist vollständig aufgeladen
leuchtet nicht	grüne Kontroll-LED leuchtet zunächst für 20-30 Minuten, danach erleuchtet die rote Kontroll-LED	Temperaturschutz des Akkus hat ausgelöst. Warten Sie, bis die rote Kontroll-LED aufleuchtet und der Ladevorgang beginnt
	rote Kontroll-LED leuchtet	Akkustand niedrig, Akku wird geladen
	grüne Kontroll-LED leuchtet (permanent)	Akku ist womöglich defekt. Bitte kontaktieren Sie unsere Service-Hotline oder eine Fachwerkstatt

Akkustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand (5). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku- Display-LED wie folgt angezeigt:
 - ROT/ORANGE /GRÜN = maximale Ladung
 - ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 - ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- Lassen Sie den Akku (6) in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstaste (4) und entnehmen Sie den Akku (6).

Funktion der Schutzhaube prüfen

- Ziehen Sie den Rückziehhebel für Schutzhaube (22) bis zum Anschlag.
- Die Schutzhaube (19) muss ohne zu klemmen bewegbar sein und bei loslassen des Rückziehhebels für Schutzhaube (22) selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.

Inbetriebnahme

Sägeblatt montieren/wechseln



ACHTUNG! Sägeblatt (23) nur bei gezogenem Akku (6) wechseln!

1. Setzen Sie die Schnitttiefe mittels Feststellschraube (7) auf die minimalste Position, 0 mm.
2. Schwenken Sie die Schutzhaube (19) mit Hilfe des Rückziehhebels (22) zurück und stellen Sie das Gerät ab.

3. Betätigen Sie die Spindelarretierung (8) (bis sie einrastet) und lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (26) die Spannschraube (21). Nehmen Sie jetzt die Spannschraube (21) und den Spannflansch (20) ab (siehe auch Abb. D).

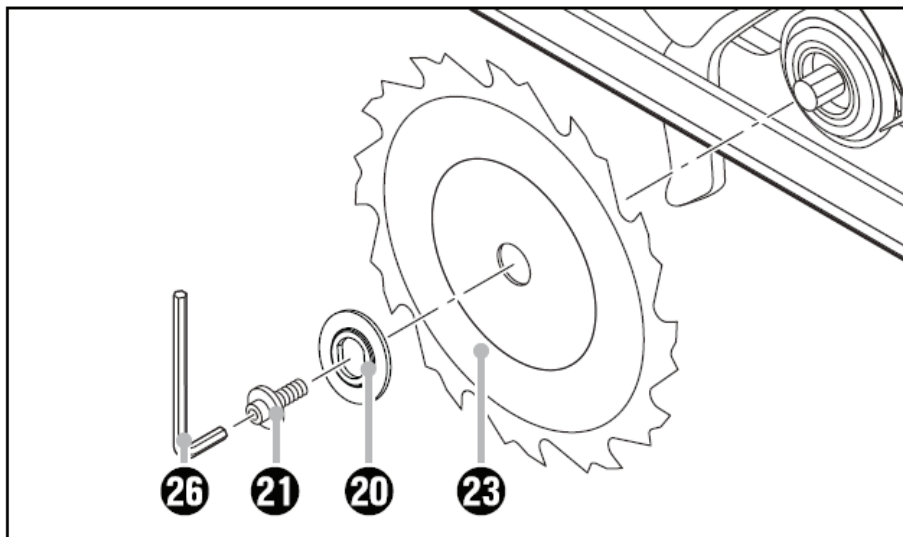


Abb. D: Sägeblatt wechseln

1. Sägeblatt (23) abnehmen.
2. Einbau des Sägeblattes (23) entsprechend in umgekehrter Reihenfolge wie beschrieben vornehmen.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung (8) (bis sie einrastet) und ziehen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (26) die Spannschraube (21) fest.



WARNUNG! Der Pfeil auf dem Sägeblatt (23) muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, an der Schutzhaube (19) markiert) übereinstimmen.



Hinweis: Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (23) für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

Parallelanschlag

- Lösen Sie die Flügelschraube (17) und setzen Sie den Parallelanschlag (18) in die Parallelanschlagsaufnahme (10) ein.

- Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite ein.

Unter Zuhilfenahme der Skala auf dem Parallelanschlag (18) und den Aussparungen in der Grundplatte (9) (siehe auch Abb. E). Die rechte Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkleinstellung 0° . Die linke Aussparung in der Grundplatte ist für die Schnittwinkleinstellung 45° .

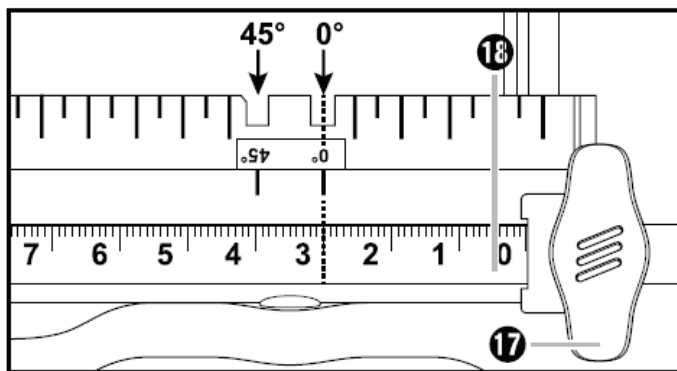


Abb. E: Schnittbreite einstellen

- Ziehen Sie die Flügelschraube (17) wieder fest.

Spanabsaugung anschließen

- Stecken Sie den Adapter für die externe Staubabsaugung (25) auf den Spanauswurf (24).
- Wahlweise je nach Durchmesser von der Staub- und Spanabsaugung.
- Schließen Sie eine zugelassene Staub- und Spanabsaugung an.

HINWEIS: Beim Bearbeiten von Holz oder Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung anzuschließen.

Bedienung

Ein- und ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperre (1) nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
- Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter (2). Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperre (1) wieder loslassen.

Ausschalten:

- Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter (2) los.

Schnittwinkel einstellen

- Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala (15) bestimmen.
- Lösen Sie die Flügelschraube für Schnittwinkelvornwahl (16). Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala (15) ein und ziehen Sie die Flügelschraube (16) wieder fest.

Schnitttiefe einstellen

Hinweis: Die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

- Lösen Sie die Feststellschraube (7), stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala (3) ein und ziehen Sie die Feststellschraube (7) wieder fest.

Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät wie im Kapitel »Ein- und ausschalten« beschrieben einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte (9) auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag (18) oder an einer aufgezeichneten Linie aus.
3. Halten Sie die Maschine mit beiden Händen an den Griffen und sägen Sie mit mäßigem Druck.

Laser ein- und ausschalten

Hinweis: dieses Gerät verfügt über eine Laser-Markierhilfe, welche Ihnen das Ausführen gerader Schnitte entlang einer vorgezeichneten Schnittlinie oder durch Anpeilen eines markierten Fixpunktes erleichtert.

Einschalten:

- Drücken Sie den EIN- /AUS- Schalter Laser (11).

Ausschalten:

- Drücken Sie den EIN- /AUS- Schalter Laser (11).

Wartung und Lagerung

- Die Akku-Handkreissäge ist wartungsfrei.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät und lagern Sie beides an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Die empfohlene Lagertemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 20°C.
- Die empfohlene Arbeitstemperatur für Gerät und Akku liegt zwischen 10°C und 50°C.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.
- Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch eine Fachwerkstatt erfolgen.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Ladegerät) können Sie über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) bestellen.

Reinigen und Pflege



ACHTUNG! Ziehen Sie immer den Akku aus dem Gerät, bevor Sie es reinigen.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der

Geräte gelangen.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Die Schutzhaube muss sich immer frei bewegen und selbsttätig schließen können. Halten Sie deshalb den Bereich um die Schutzhaube stets sauber.
- Entfernen Sie Staub und Späne durch Ausblasen mit Druckluft oder mit einem Pinsel.

Entsorgung



Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.



Entsorgungshinweise zu elektrischen Artikeln

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll. Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Hinweise zu batteriebetriebenen Artikeln

- Bitte folgen Sie den Anweisungen des Batterien-Herstellers!
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien oder einen ähnlichen Typ!
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien oder neue und gebrauchte Batterien zusammen!
- Stellen Sie die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien sicher!
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird!
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät!
- Laden Sie keine nicht wieder aufladbare Batterien!
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!
- Zu entsorgende Batterien nicht ins Feuer werfen!
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren!



Akku entsorgen

Li-Ion

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle Ihrer Gemeinde oder im Handel abgeben. Batterien enthalten Schadstoffe, die die Umwelt durch die falsche Entsorgung kontaminieren können und sich auf die menschliche Gesundheit auswirken. Entfernen Sie den Akku aus dem Elektrogerät, bevor Sie diesen entsorgen.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Modell:	1296307
Typ:	Akku-Handkreissäge
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Leerlaufdrehzahl:	4000 min ⁻¹
Sägeblatt:	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 Zähne
Max Schnitttiefe:	Bei 0°: 48 mm Bei 45°: 36 mm
Schutzart:	IPX0

HINWEIS: Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

- Dieses Gerät kann ausschließlich mit Akkus der „20V Power Tools Familie“: Art Nr.: 1291149 und Art. Nr.: 1291272 betrieben werden (nicht im Lieferumfang enthalten):



Modell:	1291149
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	2,0Ah
Zellen:	5
Schutzart:	IPX0

Modell:	1291272
Typ:	Lithium-Ionen-Akku
Bemessungsspannung:	20 V  (Gleichstrom)
Kapazität	4,0Ah
Zellen:	10
Schutzart:	IPX0

- Verwenden Sie zum Laden des Akku-Packs nur Akku-Schnellladegeräte der „20V Power Tools Familie“: Art. Nr. 1291289 (nicht im Lieferumfang enthalten).



Modell:	1291289
EINGANG	
Bemessungsspannung:	220-240 V ~ (Wechselstrom) , 50 Hz, 0,4 A
Sicherung (innen):	3,15 A 

AUSGANG

Bemessungsspannung:	21V --- (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,5A
Ladedauer:	ca. 60 Minuten (2,0Ah) ca. 120 Minuten (4,0Ah)
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Schalldruckpegel L_{PA} :	83,5 dB (A)
Unsicherheit K_{PA} :	3 dB
Schallleistungspegel: L_{WA} :	94,5 dB (A)
Unsicherheit K: K_{WA} :	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz! Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Schwingungsemissionswert

Sägen von Holz (Hauptgriff):	1,116 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2
Sägen von Holz am Zusatzgriff:	2,779 m/s^2
Unsicherheit K	1,5 m/s^2

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Service



WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung vom Ladegerät immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Für Ersatzteile oder Reparaturen kontaktieren Sie bitte unseren Servicepartner:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Deutschland: +4932221853206
- Kroatien: +38513000672
- Tschechien: +420228886070
- Polen: +48221043761
- Rumänien / Moldawien: +40316300310
- Slowakei: +421233006911
- Bulgarien: +35924917348

Website: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Hinweis: Alle Reparaturanforderungen werden zuerst von SWAP überprüft und validiert, dann ausgeführt und je nach Bedarf an die Reparaturstationen weitergeleitet.



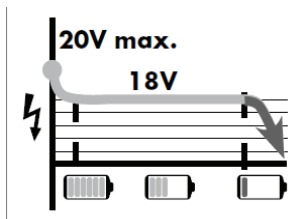
EG-Konformitätserklärung



Angaben und Normen finden Sie auf der beigelegten EG-Konformitätserklärung.

Všechny výrobky a nabíječky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ jsou kompatibilní s Li-Ion akumulátorem výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Před prvním použitím.....	23
Rozsah dodávky	23
Vysvětlení symbolů.....	23
Stanovený účel.....	24
Bezpečnost.....	24
Návod k použití.....	32
Údržba a skladování.....	36
Čištění a péče.....	36
Likvidace.....	36
Technické údaje.....	37
Servis	39
ES prohlášení o shodě.....	39

Před prvním použitím

Před používáním výrobku se seznámte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Ušchovejte tento návod k použití pro pozdější použití. Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

Rozsah dodávky

- 1 aku ruční kotoučová pila
- 1 pilový kotouč Ø 150 mm x Ø 16 mm s 18 zuby
- 1 paralelní doraz
- 1 šestihranný klíč
- 1 adaptér pro externí odsávání prachu
- 1 úložný kufrík
- 1 návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



Před prvním použitím si přečtěte návod k použití!



Výstraha! Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



Pozor! Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.



Noste ochranu dýchání.



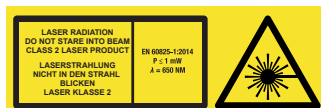
Noste ochranu zraku.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu sluchu.



Pozor laserové záření!
Nedívejte se paprsku (třída laseru 2)
Varování podle EN 60825-1



Nevhazujte do ohně!



Nevhazujte do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Tímto symbolem označené výrobky splňují všechny příslušné evropské předpisy.



Tento symbol Vám poskytuje užitečné dodatečné informace ohledně montáže nebo provozu.



Tímto symbolem označené výrobky odpovídají třídě ochrany II (dvojitá izolace).



Použitá elektrická a elektronická zařízení nevyhazujte do domovního odpadu!



Lithium-iontový akumulátor nevyhazujte do domovního odpadu!

Li-Ion

Stanovený účel

Tato aku ruční kotoučová pila (dále jako „výrobek“) je určena k provádění podélných a příčných řezů, šikmých řezů při pevném dosednutí do masivního dřeva, dřevotřískových desek, plastu a lehkých materiálů. Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Jakékoliv jiné použití nebo pozměnění výrobku bude považováno za použití v rozporu se stanoveným účelem a představuje značné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenesе výrobce žádnou odpovědnost.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtete následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.



Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

Výstraha! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje k tomuto elektrickému nářadí. *Nedodržování následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo k těžkým zraněním.*

Bezpečnostní pokyny a informace uschovejte pro budoucí použití. *Označení „elektrické nářadí“ použité v bezpečnostních pokynech se vztahuje jak na síťové elektrické nářadí (s přívodním kabelem), tak na akumulátorové elektrické nářadí (bez přívodního kabelu).*

1. Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený.** *Nepořádek nebo neosvětlený pracovní prostor mohou vést k nehodám.*
- b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostorách ohrožených výbuchem, v nichž jsou skladovány hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Při činnosti elektrického nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*
- c) **Při používání elektrického nářadí zabraňte přístupu dětí a dalších osob.** *Při vyrušení můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.*

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat elektrické zásuvce. Zástrčka se nesmí nijak upravovat. Pro elektrické nářadí chráněné zemněním nepoužívejte rozdvojky ani prodlužovací kabely.** *Neupravované zástrčky a vhodné zásuvky zmenšují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- b) **Vyhňte se tělesnému kontaktu s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, tělesa topení, sporáky a chladničky.** *Pokud je Vaše tělo uzemněno, vzrůstá nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- c) **Elektrické nářadí chraňte před deštěm a vlhkem.** *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- d) **Přívodní kabel nepoužívejte k nošení elektrického nářadí, jeho zavěšování, ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte přívodní kabel před horkem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.** *Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- e) **Použití přívodního kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.** *Při použití elektrického nářadí ve venkovním prostoru použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.*
- f) **Je-li nutno elektrické nářadí použít ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** *Použití proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*

3. Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, a když používáte elektrické nářadí, přistupujte k práci s rozmyslem. S elektrickým nářadím nepracujte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Krátký okamžik nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážným zraněním.*

- b) **Používejte osobní ochranné prostředky a vždy ochranné brýle.** Používání osobních ochranných pomůcek jako respirátorů, obuvi s protiskluzovou podrážkou, ochranných přileb nebo chráničů sluchu vhodných pro druh a aplikaci elektrického nářadí, snižuje riziko poškození zdraví.
- c) **Zabraňte neúmyslnému spuštění nářadí.** Před zapojením elektrického nářadí do sítě a/nebo zapojením akumulátoru, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, zda je vypnuto. Necháte-li při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo zapnuté nářadí připojujete k napájení, může to vést k nehodě.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte všechny nastavovací nástroje nebo klíče.** Nastavovací nástroj nebo klíč v otáčející se části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e) **Vyhýbejte se nesprávnému držení těla. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu.** Tak budete moci nářadí lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky.** Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oblečení ani rukavice nedostaly do blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, je jej třeba připojit a správně používat.** Použití zařízení na odsávání prachu může snížit nebezpečí spojeno s prachem.
- h) **Neuspokojte se s falešným pocitem bezpečí a neignorujte bezpečnostní pravidla pro elektrické nářadí, i když jste po mnohonásobném používání již obeznámeni s elektrickým nářadím.** Neopatrné zacházení může vést i ve zlomku vteřiny k těžkým zraněním.

4. Použití elektrického nářadí a péče o něj

- a) **Elektrické nářadí nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte vždy vhodný typ elektrického nářadí. S elektrickým nářadím vhodným pro dané použití budete pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které má poškozený vypínač.** Elektrické nářadí, které nelze vypnout nebo zapnout, je nebezpečné a musí se nechat opravit.
- c) **Před nastavováním elektrického nářadí, výměnou nástrojů nebo odkládáním elektrického nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. S elektrickým nářadím nenechte pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, používají-li jej nezkušené osoby.
- e) **O elektrické nářadí a nástroje adekvátně pečujte.** Kontrolujte, zda pohyblivé části nářadí fungují bezchybně a nezadírají se, zda jednotlivé části nejsou rozbítené nebo poškozené tak, že by zhoršovaly funkci elektrického nářadí. Před použitím elektrického nářadí nechte poškozené části opravit. K mnoha nehodám dochází v důsledku špatné údržby elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a snáze se vedou.

- g) Elektrické nářadí, příslušenství, nástroje apod. používejte podle těchto pokynů. Přihlížejte přitom k pracovním podmínkám a vykonávané činnosti. Používání elektrického nářadí pro jiné, než stanovené účely, může vést k nebezpečným situacím.
- h) Držadla a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a tuku. Kluzká držadla a úchopné plochy neumožňují bezpečné ovládání a kontrolu elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

5. Používání akumulátorového nářadí a zacházení s ním

- a) Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. U nabíječky určené pouze pro určitý typ akumulátorů hrozí při použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.
- b) V elektrickém nářadí používejte pouze určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může způsobit zranění a vést k nebezpečí požáru.
- c) Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo dosah kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit zkratování kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo vést k požáru.
- d) Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat elektrolyt. Vyhýbejte se kontaktu s ním. Při náhodném potřísnění opláchněte postižená místa vodou. V případě zasažení očí elektrolytem vyhledejte i lékařskou pomoc. Unikající elektrolyt z akumulátorů může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.



POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.



Chraňte akumulátor před teplem, jako např. před nepřetržitým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí.



Hrozí nebezpečí výbuchu.



Další bezpečnostní pokyny

- **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a vést k nebezpečí požáru, výbuchu nebo zranění.
- **Nevystavujte akumulátor ohni ani vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C mohou vést k výbuchu.
- **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo aku nářadí nikdy mimo teplotního rozsahu uvedeného v návodu k použití.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného teplotního rozsahu může vést k zničení akumulátoru a zvýšit nebezpečí požáru.

6. Servis

- a) Elektrické nářadí nechávejte opravovat kvalifikovanými odborníky a jen za použití originálních náhradních dílů. To zaručí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů.** Jakoukoliv údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo jím pověřený servis.

Speciální bezpečnostní pokyny pro ruční kotoučové pily

Bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Postup řezání

- a)  **NEBEZPEČÍ!** Nepřibližujte se rukama k oblasti řezání a k pilovému kotouči. Druhou rukou držte přidavné držadlo nebo tělo motoru. Pokud držíte pilu oběma rukama, pak nemůže dojít k jejich zranění pilovým kotoučem.
- b) **Nesahejte pod obrobek.** Ochranný kryt vás nedokáže chránit před pilovým kotoučem pod obrobkem.
- c) **Přizpůsobte hloubku řezu tloušťce obrobku.** Pod obrobkem by mělo být vidět méně než celou výšku zubu.
- d) **Řezaný obrobek nikdy nadržte v ruce nebo nad nohou. Zajistěte obrobek v stabilním upínacím zařízení.** Je důležité, aby byl obrobek dobře upevněn, abyste minimalizovali nebezpečí tělesného kontaktu, zaseknutí pilového kotouče nebo ztráty kontroly.
- e) **Držte elektrické nářadí jen za izolovaná držadla, pokud provádíte práce, při kterých může nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení.** Dotyk s vedením pod napětím může způsobit, že se pod napětí dostanou i kovové části elektrického nářadí a může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- f) **Při podélném řezání vždy používejte doraz nebo rovné vedení hrany.** Zlepšuje to přesnost řezu a snižuje možnost zaseknutí pilového kotouče.
- g) **Používejte vždy pilové kotouče správné velikosti a s vhodným upínacím otvorem (např. ve tvaru kosočtverce nebo kulaté).** Pilové kotouče, které se nehodí k montážním dílům pily, neběží pravidelně a vedou ke ztrátě kontroly.
- h) **Nepoužívejte nikdy poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilových kotoučů.** Podložky a šrouby pilových kotoučů byly navrženy speciálně pro tuto pilu, pro její optimální výkon a provozní bezpečnost.

Další bezpečnostní pokyny pro všechny pily

Zpětný ráz – příčiny a příslušné bezpečnostní pokyny

- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseklý, zablokováný nebo nesprávně vložený pilový kotouč, který vede k tomu, že se pila nekontrolovaně zvedne z obrobku a pohybuje směrem k obsluhující osobě.
- Pokud se pilový kotouč zasekne nebo zablokuje, síla motoru odrazí nářadí zpětně k obsluhující osobě.
- Pokud se pilový kotouč v řezu překrouťte nebo se pohybuje nesprávně, mohou se zuby zadní hrany pilového kotouče zaseknout v dřevěném povrchu, což má za následek odrazení pilového kotouče z řezu směrem k obsluhující osobě.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití pily. Vhodnými opatřeními, popsanými dále, mu lze předejít.

- a) **Držte pilu pevně oběma rukama a mějte paže v takové poloze, abyste udrželi síly zpětného rázu. Stůjte vždy bočně od pilového kotouče, nikdy nedávejte pilový kotouč do jedné linie s vaším tělem. Při zpětném rázu může kotoučová pila odskočit zpátky, navzdory tomu může obsluhující osoba síly zpětného rázu ovládat, pokud se přijmou vhodná opatření.**
- b) **Pokud se pilový kotouč zasekne nebo když přerušíte práci, pilu vypněte a držte ji v klidu v obrobku, až dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytahovat pilu z obrobku nebo ji táhnout zpátky, pokud se pilový kotouč ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí pilového kotouče.**
- c) **Pokud chcete znova spustit pilu, která se nachází v obrobku, vycentrujte pilový kotouč v řezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby pily zaseklé v obrobku. Pokud je pilový kotouč zaseklý, může se při opětovném spuštění pily pohnout z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.**
- d) **Velké desky podepřete, abyste snížili nebezpečí zpětného rázu způsobeného zaseklým pilovým kotoučem. Velké desky se mohou prohýbat vlastní vahou. Desky je nutno podepřít po obou stranách, a to tak v blízkosti řezu, jakož i na okraji.**
- e) **Nepoužívejte tupé ani poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo nesprávně vyrovnanými zuby způsobují příliš úzkým řezem zvýšené tření, zaseknutí pilového kotouče a zpětný ráz.**
- f) **Před řezáním pevně dotáhněte nastavení hloubky řezu a úhlu řezu. Pokud změníte během řezání nastavení, může dojít k zaseknutí pilového kotouče a zpětnému rázu.**
- g) **V případě řezání v existujících stěnách nebo na jiných nepřehledných místech buďte zvláště opatrní. Ponořující se pilový kotouč se může při řezání do skrytých těles zaseknout a způsobit zpětný ráz.**

Funkce spodního ochranného krytu

- a) **Před každým použitím zkontrolujte, zda se spodní ochranný kryt zavírá bezvadně. Pilu nepoužívejte, pokud spodní ochranný kryt není volně pohyblivý a ihned se nezavírá. Neupínejte ani nearetujte spodní ochranný kryt nikdy v otevřené poloze. Pokud by pila neúmyslně spadla, může být spodní ochranný kryt ohnutý. Ochranný kryt otevírejte pomocí aretační páčky a dbejte na to, aby se volně pohyboval a při všech úhlech a hloubkách řezu se nedotýkal pilového kotouče ani dalších částí.**
- b) **Zkontrolujte funkčnost pružin spodního ochranného krytu. Pokud spodní ochranný kryt a pružiny nefungují bezvadně, nechte pilu před použitím zkontrolovat. Poškozené díly, usazeniny nebo nashromážděné piliny mají vliv na funkčnost ochranného krytu.**
- c) **Otevírejte spodní kryt rukou jen při speciálních řezech, jako jsou např. „ponorné a šikmé řezy“. Otevřete spodní kryt aretační páčkou a pusťte ji, jakmile se pilový kotouč ponoří do obrobku. Při všech ostatních řezacích pracích by měl ochranný kryt pracovat automaticky.**

d) Neumísťujte pilu na pracovný stôl alebo podlahu bez toho, že by ochranný kryt zakrýval pilový kotouč. *Nechráněný, dobíhající pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezu a řeže vše, co mu stojí v cestě. Dbejte přitom na dobu doběhu pilového kotouče.*

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměli z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti se s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je poškozen přírodní kabel tohoto výrobku, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Nabíječka je vhodná jen k použití v interiéru.



POZOR! Tato nabíječka dokáže nabíjet jen následující baterie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek s poškozeným kabelem, přírodním kabelem nebo zástrčkou. Poškozený přírodní kabel představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Doplňující pokyny:

- Nepoužívejte brusné kotouče.
- Používejte jen pilové kotouče s průměrem odpovídajícím údajům na pile.
- Vyhledejte správný pilový kotouč podle řezaného obrobku.
- Používejte jen pilové kotouče s označením otáček, které odpovídají otáčkám uvedeným na pile nebo vyššími.
- Pilové kotouče, které jsou určené k řezání dřeva nebo podobných materiálů, musejí odpovídat EN 847-1.
- Při řezání plastu zamezte jeho tavení.
- Při řezání noste respirátor.
- Používejte jen doporučené pilové kotouče.
- Noste vždy ochranu sluchu!
- Zamezte přehřátí zubů pilového kotouče.

Bezpečnostní pokyny pro pilové kotouče



Noste respirátor!



Noste ochranné brýle!



Noste ochranné rukavice!



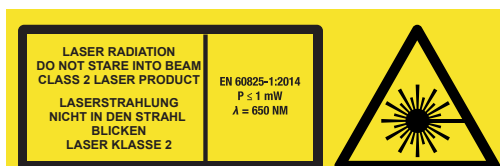
Noste ochranu sluchu!



Pozor! Nebezpečí výbuchu! Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie.



Výstraha! Chraňte se před laserovým zářením:



**Laserové zařízení
NEDÍVEJTE SE DO
LASEROVÉHO PAPRSKU
Laser třídy 2**

- Chraňte sebe a své okolí vhodnými bezpečnostními opatřeními před nebezpečím úrazu.
- Nikdy se nedívejte přímo do paprsku.
- Laserový paprsek nikdy nesměřujte na reflexní plochy, osoby nebo zvířata. Také laserový paprsek s nízkým výkonem může způsobit poškození zraku.
- **Pozor!** Použití jiných postupů, než zde uvedených, může vést k nebezpečné expozici záření.
- Laserový modul nikdy neotvírejte.

Chování v nouzových situacích

Pomocí tohoto návodu k použití se seznámte s použitím tohoto výrobku. Zapamatujte si bezpečnostní pokyny a bezpodmínečně je dodržujte. Pomůže to předcházet rizikům a nebezpečí.

- Při použití tohoto výrobku dávejte vždy pozor, abyste včas zpozorovali nebezpečí a dokázali mu čelit. Rychlým konáním můžete předejít těžkým zraněním a škodám.**
- Výrobek v případě poruchy ihned vypněte. Výrobek nechte před opětovným používáním zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.**

Zbytkové nebezpečí

Návod k použití tohoto elektrického nářadí obsahuje podrobné pokyny pro bezpečnou práci s elektrickým nářadím. Přesto skrývá každé elektrické nářadí určitá zbytková nebezpečí, která nelze vyloučit ani pečlivou konstrukcí a existujícími ochrannými zařízeními. Používejte proto elektrické nářadí vždy opatrně. Zbytková nebezpečí mohou být například:

- dotek pohyblivých částí nebo nástrojů,
- zranění odletujícími obrobky nebo kousky,
- nebezpečí požáru při nedostatečném větrání motoru,
- ovlivnění sluchu při práci bez ochrany sluchu,

Bezpečná práce závisí také na tom, jak je obsluha obeznámena se zacházením s příslušným elektrickým nářadím! Existující zbytková nebezpečí pomáhají minimalizovat příslušné znalosti výrobku, jakož i opatrné chování při práci.



VÝSTRAHA! Toto elektrické nářadí při provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za jistých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty.

Pro snížení nebezpečí vážných nebo dokonce smrtelných úrazů doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před použitím elektrického nářadí konzultaci s lékařem a výrobcem lékařského implantátu.

Návod k použití

Seznam dílů

- | | |
|---|--|
| 1. Aretace zapnutí | 15. Stupnice úhlu řezu |
| 2. Vypínač | 16. Křídlový šroub pro nastavení úhlu řezu |
| 3. Stupnice hloubky řezu | 17. Křídlový šroub pro upnutí paralelního dorazu |
| 4. Tlačítko uvolnění akumulátoru | 18. Paralelní doraz |
| 5. Tlačítko stavu akumulátoru/LED kontrolka akumulátoru | 19. Ochranný kryt |
| 6. Akumulátor (není součástí dodávky) | 20. Upínací příruba |
| 7. Aretační šroub | 21. Upínací šroub |
| 8. Aretace vřetena | 22. Aretační páčka ochranného krytu |
| 9. Základní deska | 23. Pilový list |
| 10. Upnutí paralelního dorazu | 24. Vývod pilin |
| 11. Vypínač laseru | 25. Adaptér pro externí odsávání prachu |
| 12. Přídavné drždalo | 26. Šestihranný klíč |
| 13. Laserový výstražný štítek | 27. Rychlonabíječka (není součástí dodávky) |
| 14. Otvor výstupu laseru | 28. Červená LED kontrolka |
| | 29. Zelená LED kontrolka |

Před uvedením do provozu

Nabíjení akumulátoru (viz obr. C)



POZOR! Před vyjmutím, resp. vložením akumulátoru vždy vytáhněte zástrčku.



UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nikdy nenabíjejte při teplotě okolí pod 10 °C nebo nad 40 °C. Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Podmínky uložení by měly být chlad a sucho s teplotou okolí 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (6) do nabíječky (27) (viz obr. C).
- Zapojte elektrickou zástrčku do elektrické zásuvky. Červená LED kontrolka (28) zasvítí.
- Po ukončení nabíjení zasvítí zelená LED kontrolka (29) a indikuje, že je nabíjení ukončeno a akumulátor (6) je připraven k použití.



Pozor!

Při delším použití elektrického nářadí se může akumulátor zahřát a spustit tepelnou ochranu akumulátoru. Horký akumulátor lze sice vložit přímo do nabíječky, nabíjení však začne až po klesnutí teploty akumulátoru na přijatelnou úroveň. Nabíječka potom začne automaticky s nabíjením.

- červená LED kontrolka (28) zasvítí: akumulátor se nabíjí
- svítí zelená LED kontrolka (29):
 - a) Akumulátor je zcela nabitý.
 - b) Akumulátor je příliš horký a nachází se v režimu tepelné ochrany. Po vychlazení akumulátoru začne nabíjení a zasvítí červená LED kontrolka (28).
- Mezi dvěma nabíjeními nechte nabíječku v klidu alespoň po dobu 15 minut. Vytáhněte při tom zástrčku.

- Akumulátor nikdy nenabíjejte druhý krát bezprostředně po rychlonabíjení. Hrozí, že dojde k přehřátí akumulátoru (6) a tím snížení životnosti akumulátoru.

Analýza problémů při nabíjení akumulátoru a rychlonabíječky		
LED kontrolka akumulátoru	Rychlonabíječka	Analýza problému
↓	↓	→
Svítil	Svítil červená LED kontrolka	Akumulátor se nabíjí
	Svítil zelená LED kontrolka	Akumulátor je zcela nabitý
Nesvítil	Zelená LED kontrolka svítí nejdříve 20-30 minut, potom zhasne červená LED kontrolka	Spustila se tepelná ochrana akumulátoru. Počkejte, dokud nezhasne červená LED kontrolka a nezačne nabíjení.
	Svítil červená LED kontrolka	Nízký stav akumulátoru, akumulátor se nabíjí
	Zelená LED kontrolka svítí (trvale)	Akumulátor je pravděpodobně vadný. Obratě se prosím na naši servisní linku nebo servis.

Kontrola stavu akumulátoru

- Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru (5). Stav, resp. zbylý výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátoru následovně:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = střední nabití
 - ČERVENÁ = slabé nabití – nabíjete akumulátor

Vložení/vyjmutí akumulátoru

Vložení akumulátoru:

- Nechte akumulátor (6) zaklapnout do držadla.

Vyjmutí akumulátoru:

- Stiskněte tlačítko uvolnění (4) a vytáhněte akumulátor (6).

Zkontrolujte funkci ochranného krytu

- Aretační páčku (22) potáhněte až nadoraz.
- Ochranný kryt (19) se musí pohybovat bez zasekávání a při puštění aretační páčky ochranného krytu (22) musí skočit sám do výchozí polohy.

První použití

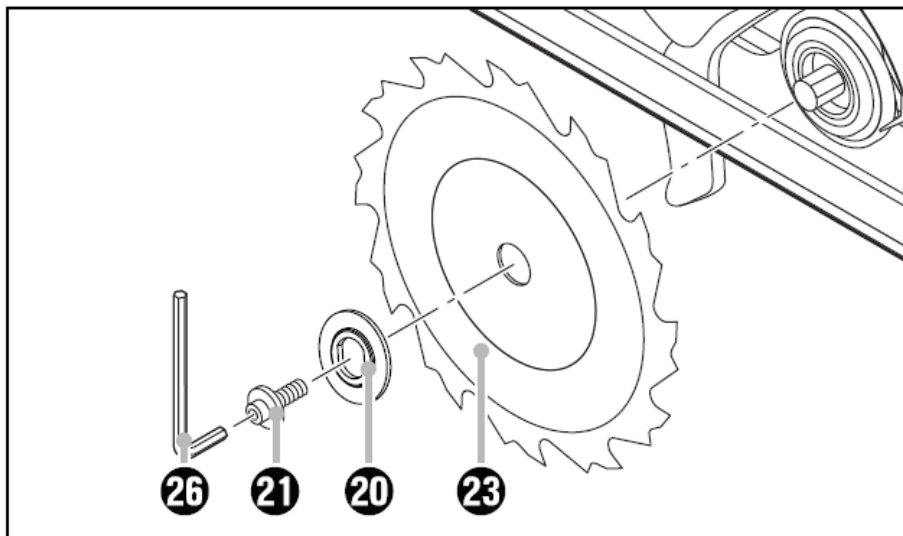
Montáž/výměna pilového kotouče



Pozor! Pilový kotouč (23) vyměňujte jen při vytaženém akumulátoru (6)!

1. Hloubku řezu nastavte pomocí aretačního šroubu (7) na nejmenší polohu, 0 mm.
2. Ochranný kryt (19) natočte pomocí aretační páčky (22) zpátky a výrobek odložte.

3. Stiskněte aretaci vřetena (8) (dokud nezaklapne) a šestihranným klíčem (26) uvolněte upínací šroub (21). Odejměte nyní upínací šroub (21) a upínací přírubu (20) (viz také obr. D).



Obr. D: Výměna pilového kotouče

1. Pilový kotouč (23) odejměte.
2. Montáž pilového kotouče (23) provádějte v opačném pořadí, jak je uvedeno.
3. Stiskněte aretaci vřetena (8) (dokud nezaklapne) a šestihranným klíčem (26) řádně utáhněte upínací šroub (21).



Výstraha! Šípka na pilovém kotouči (23) se musí shodovat se šipkou směru otáčení (směr otáčení, označený na ochranném krytu (19)).

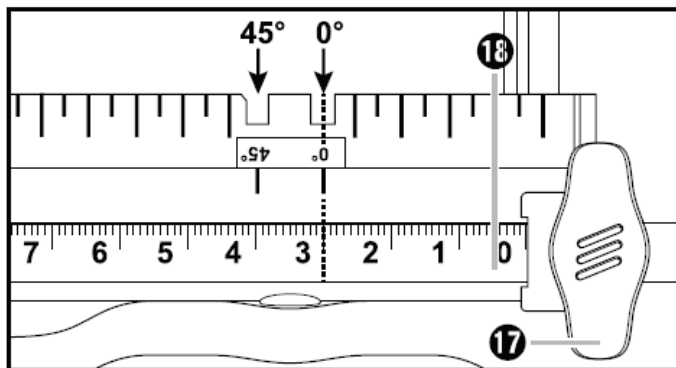


Upozornění: Ujistěte se, že je pilový kotouč (23) vhodný pro otáčky výrobku.

Paralelní doraz

- Uvolněte křídlový šroub (17) a paralelní doraz (18) vložte do upnutí paralelního dorazu (10).
- Nastavte požadovanou šířku řezání.

Proved'te to pomocí stupnice na paralelním dorazu (18) a výřezů v základní desce (9) (viz také obr. E). Pravý výřez v základní desce slouží k nastavení úhlu řezu 0°. Levý výřez v základní desce slouží k nastavení úhlu řezu 45°.



Obr. E: Nastavení šířky sečení

- Křídlový šroub (17) znovu dotáhněte.

Připojení odsávání pilin

- Na vývod pilin (24) nasad'te adaptér pro externí odsávání prachu (25).
- Volitelně podle průměru zařízení pro odsávání prachu a pilin.
- Připojte povolené zařízení pro odsávání prachu a pilin.

UPOZORNĚNÍ: Při opracovávání dřeva nebo materiálů, při kterých vzniká zdraví škodlivý prach, je třeba výrobek připojit k vhodnému, otestovanému odsávacímu zařízení.

Používání

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí:

- Stiskněte aretaci zapnutí (1) doleva nebo doprava a podržte ji stisknutou.
- Stiskněte vypínač 2. Po spuštění výrobku můžete aretaci zapnutí (1) znovu uvolnit.

Vypnutí:

- Vypínač (2) pusťte.

Nastavení úhlu řezu

- Úhel řezu můžete určit na stupnici úhlu řezu (15).
- Uvolněte křídlový šroub pro nastavení úhlu řezu (16). Nastavte na stupnici úhlu řezu (16) požadovaný úhel a křídlový šroub (16) znovu dotáhněte.

Nastavení hloubky řezu

Upozornění: Hloubku řezu nastavte cca 3 mm větší, než je síla materiálu. Tím dosáhnete čistější řez.

- Uvolněte aretační páčku (7), na stupnici hloubky řezu (3) nastavte požadovanou hloubku řezu a aretační páčku (7) znovu dotáhněte.

Použití ruční kotoučové pily

1. Výrobek zapněte tak, jak je uvedeno v kapitole „Zapnutí a vypnutí“ a přední hranou základní desky (9) přiložte k materiálu.

2. Výrobek zarovnejte s paralelním dorazem (18) nebo vyznačenou linií.
3. Výrobek držte oběma rukama za držadla a řežte mírným tlakem.

Zapnutí a vypnutí laseru

Upozornění: Tento výrobek disponuje laserovou značkovací pomůckou, která usnadňuje provádění rovných řezů podél předznačené linie řezu nebo zaměřením označeného pevného bodu na obrobku.

Zapnutí:

- Stiskněte vypínač laseru (11).

Vypnutí:

- Stiskněte vypínač laseru (11).

Údržba a skladování

- Ruční kotoučová pila je bezúdržbová.
- Pokud nebudete výrobek používat delší dobu, vyjměte akumulátor z výrobku a uskladněte jej na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.
- Doporučená teplota skladování výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 20 °C.
- Doporučená provozní teplota výrobku a akumulátoru je mezi 10 °C a 50 °C.
- Pravidelně kontrolujte úroveň nabití Li-Ion akumulátoru, pokud jej skladujete po delší dobu. Optimální stav nabití je od 50 % do 80 %. Optimální podmínky skladování jsou chlad a sucho.
- Neprovádějte nikdy údržbu poškozených akumulátorů. Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen odborník.

Upozornění: Neuvedené náhradní díly (jako např. akumulátor, nabíječku) můžete objednat prostřednictvím naší servisní linky (viz kapitola „Servis“).

Čištění a péče



Pozor! Před čištěním vždy vytáhněte akumulátor z výrobku.

- Výrobek udržíte stále čistý, suchý a bez oleje nebo maziva.
- Dovnitř výrobků se nesmějí dostat žádné kapaliny.
- K čištění povrchu použijte suchý hadřík. Nepoužívejte nikdy benzín, rozpouštědla ani čisticí prostředky agresivní vůči plasty.

- Ochranným krytem se musí dát vždy volně pohybovat a musí se samočinně zavírat. Prostor kolem ochranného krytu proto udržujte vždy čistý.
- Odstraňte prach a piliny vyfouknutím stlačeným vzduchem nebo štětcem.

Likvidace



Likvidace obalu



Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.



Pokyny k likvidaci elektrických výrobků

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu. Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákona o odpadech. Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Pokyny k výrobkům na baterie

- Dodržujte pokyny výrobce baterií!
- Používejte jen doporučené baterie nebo ekvivalentní typy!
- Nepoužívejte současně různé typy baterií nebo nové a staré baterie!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie!
- Vybité baterie z výrobku vyjměte!
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie!
- Svorky nabíjení se nesmí zkratovat!
- Použité baterie nevhazujte do ohně!
- Uchovávejte mimo dosah dětí!



Li-Ion

Likvidace akumulátoru

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste podle zákona povinen vybité baterie odevzdávat k recyklaci. Staré baterie můžete odevzdat ve veřejných sběrnách Vaší obce nebo obecně tam, kde se prodávají baterie. Baterie obsahují škodlivé látky, které při nesprávné likvidaci mohou kontaminovat životní prostředí a ovlivnit lidské zdraví. Před likvidací akumulátoru jej vyjměte z elektrického výrobku.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení. Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky. Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Technické údaje

Model:	1296307
Typ:	Aku ruční kotoučová pila
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnosměrný proud)
Otáčky naprázdno:	4000/min.
Pilový kotouč:	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 zubů
Max. hloubka řezu:	Při 0°: 48 mm Při 45°: 36 mm
Krytí:	IPX0

Upozornění: Akumulátor a nabíječka nejsou součástí dodávky!

- Tento výrobek se smí používat výhradně s akumulátory série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (není součástí dodávky):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V $\equiv$ (stejnosměrný proud)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytí:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Jmenovité napětí:	20 V --- (stejnoseměrný proud)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytí:	IPX0

- K nabíjení akumulátoru používejte jen rychlonabíječky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (není součástí dodávky).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
VSTUP	
Jmenovité napětí:	220-240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz, 0,4 A
Pojistka (interní):	3,15 A 

VÝSTUP	
Jmenovité napětí:	21V --- (stejnoseměrný proud)
Jmenovitý proud:	2,5A
Doba nabíjení:	cca 60 minut (2,0 Ah) cca 120 minut (4,0 Ah)
Třída ochrany:	II /  (dvojitá izolace)

Hodnota emise hluku	
Hladina akustického tlaku L_{PA} :	83,5 dB (A)
Nepřesnost K_{PA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} :	94,5 dB (A)
Nepřesnost K: K_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu! Hluk může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnota emise vibrací	
Řezání dřeva (hlavní držadlo):	1,116 m/s ²
Nepřesnost K:	1,5 m/s ²
Řezání dřeva za přídatné držadlo:	2,779 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

Pokyn

- Udávané celkové hodnoty emise vibrací a hluku byly zjištěny podle normované zkušební metody a lze je použít pro účely srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

- Udávané celkové hodnoty vibrací a emise hluku lze také používat na předběžný odhad zatížení.



Výstraha!

- Hodnoty emise vibrací a hluku se mohou během skutečného používání elektrického nářadí odlišovat od udávaných hodnot, v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí.
- Snažte se držet zatížení co nejnižší. Opatření za účelem snížení zatížení vibracemi jsou např. nošení rukavic při používání nářadí a omezení doby použití. Přitom je třeba zohlednit všechny doby provozu (např. doby, během kterých je elektrické nářadí vypnuto a doby, kdy nářadí sice běží, ale v skutečnosti je bez zatížení).

Servis



Výstraha!

- Výrobek nechávejte opravovat servisem nebo elektrikářem a jen za použití originálních náhradních dílů. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.
- Výměnu zástrčky nebo přívodního kabelu nabíječky nechte provést vždy výrobcem výrobku nebo jeho zákaznickým servisem. Zajistíte tak bezpečnost výrobku.

Pro náhradní díly nebo opravy se obraťte na našeho servisního partnera:

Servisní linka SWAP-Europe:

- Německo: +4932221853206
- Chorvatsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Polsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Upozornění: Všechny požadavky na opravu nejdříve SWAP zkontroluje a validuje, potom provede a podle potřeby odešle dále do servisu.

ES prohlášení o shodě



Údaje a normy najdete v příloženém ES prohlášení o shodě.

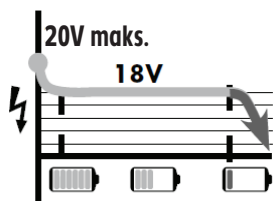
Skenujte a objevujte!
www.kaufland.swap-europe.com

ZÁRUKA

- + Informace o produktu
- + Instrukce
- + Náhradní díly
- + Poprodejní služby

Svi MyProject® i Countryside® uređaji i uređaji za punjenje serije „20 V Power Tools Serie“ kompatibilni su s Li-Ion baterijama art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Sadržaj

Prije prve uporabe	40
Opseg isporuke	40
Legenda	40
Namjenska uporaba	41
Sigurnost	41
Upute za uporabu	49
Održavanje i skladištenje	53
Čišćenje i održavanje	53
Zbrinjavanje	53
Tehnički podatci	54
Servis	56
EZ Izjava o sukladnosti	56

Prije prve uporabe

Prije uporabe proizvoda, upoznajte se sa svim uputama za uporabu i sigurnosnim uputama. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedena područja primjene. Upute za uporabu čuvajte za kasniju uporabu. Predajte sve dokumente prilikom predaje proizvoda trećim stranama.

VAŽNO, SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!

Opseg isporuke

- 1x bežična ručna kružna pila
- 1x list pile Ø 150 mm x Ø 16 mm s 18 zupčanika
- 1x paralelni odbojnik
- 1x imbus ključ
- 1x adapter za eksterno usisavanje prašine
- 1x kofer za odlaganje
- 1x upute za uporabu

Provjerite jesu li dostavljeni svi dijelovi i provjerite je li proizvod oštećen tijekom transporta.

Nemojte koristiti oštećen proizvod! U slučaju oštećenja kontaktirajte područnicu Kaufland-a.

Legenda

Sljedeće signalne riječi i simboli koriste se u ovim uputama za uporabu, na proizvodu ili na pakiranju.



Prije puštanja u rad pročitajte upute za uporabu!



Upozorenje! Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



Pažnja! Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Nosite zaštitu za dišne organe.



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite zaštitu za sluh.



Pažnja lasersko zračenje!

Ne gledajte u zraku (laserska klasa 2)

Upozorenje prema EN 60825-1



Ne bacajte u vatru!



Ne bacajte u vodu.



Ne izlažite temperaturama iznad 50°C.



Ovim simbolom označeni proizvodi zadovoljavaju sve važeće propise zajednice Europskog gospodarskog prostora.



Ovaj vam simbol daje korisne dodatne informacije u vezi sa sastavljanjem ili radom.



Ovaj simbol identificira električne uređaje koji odgovaraju klasi zaštite II (dvostruka izolacija).



Ne odlažite električne i elektroničke uređaje s kućnim otpadom!



Li-Ion

Litij-ionska baterija, ne bacajte je s kućnim otpadom!

Namjenska uporaba

Bežična ručna kružna pila (u daljnjem tekstu „uređaj”) prikladna je za piljenje uzdužnih i poprečnih profila, usjeka s čvrstim nosačem u masivnom drvetu, iverici, plastici i laganim građevinskim materijalima. Bilo koja druga uporaba ili preinaka stroja smatra se nepropisnom i uključuje značajan rizik od nezgoda. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu. Bilo koja druga uporaba ili preinaka uređaja smatra se nepropisnom i uključuje značajan rizik od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu nastalu nenamjenskom uporabom.

Sigurnost

Prije prve uporabe proizvoda pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.



Opće sigurnosne upute za električne alate

Upozorenje! Pročitajte sve sigurnosne upute, upute, ilustracije i tehničke podatke s kojima je isporučen ovaj električni alat. *Nepoštivanje uputa u nastavku može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljnih ozljeda.*

Sve sigurnosne upute i upute čuvajte za buduću uporabu. Izraz "električni alat" koji se koristi u sigurnosnim uputama odnosi se na električne alate s mrežnim napajanjem (s kabelom za napajanje) i na električne alate na baterije (bez kabela za napajanje).

1. Sigurnost radnog mjesta

- Neka vaše radno područje bude čisto i dobro osvijetljeno.** *Neuredna i neosvijetljena radna područja mogu dovesti do nesreća.*
- Ne radite s električnim alatom u eksplozivnom okruženju, u kojem ima zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** *Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.*
- Držite djecu i druge osobe podalje dok koristite električni alat.** *U slučaju skretanja pažnje, možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.*

2. Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** *Utikač se ne smije mijenjati ni na koji način. Ne koristite utikače adaptera zajedno s električnim alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.*
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka.** *Postoji opasnost od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.*
- Držite električne alate dalje od kiše ili vlage.** *Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.*
- Nemojte zlorabiti priključni kabel za nošenje električnog alata, vješanje ili izvlačenje utikača iz utičnice.** *Priključni kabel držite dalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zamršeni priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.*
- Ako s električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su također prikladni za uporabu vani.** *Primjena produžnog kabela pogodnog za vanjsku uporabu smanjit će rizik od strujnog udara.*
- Ako se rad električnog alata ne može izbjeći u vlažnom okruženju, upotrijebite zaštitni uređaj diferencijalne struje.** *Uporaba uređaja diferencijalne struje smanjuje rizik od električnog udara.*

3. Sigurnost osoba

- Budite pažljivi, obratite pozornost na ono što radite i koristite zdrav razum kad radite s električnim alatom.** *Ne koristite električni alat, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.*

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, poput maske protiv prašine, protukliznih zaštitnih cipela, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i uporabi električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Provjerite je li električni alat isključen prije nego što ga priključite na napajanje i/ili bateriju, podignite ili nosite.** Nezgode se mogu dogoditi ako tijekom nošenja električnog alata držite prst na sklopki ili ako električni alat priključite na napajanje kad je uključen.
- d) **Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve, prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ, u dijelu električnog alata koji se okreće, može prouzročiti ozljede.
- e) **Izbjegavajte neobično držanje tijela. Pobrinite se da imate sigurnu podlogu i stalno držite ravnotežu.** Tako možete kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- g) **Ako se mogu montirati uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, oni moraju biti pravilno povezani i korišteni.** Uporaba usisavača može smanjiti opasnost od prašine.
- h) **Ne se uživajte u lažnom osjećaju sigurnosti i ne zanemarujte sigurnosna pravila za električne alate, čak i ako vam je električni alat poznat nakon višestruke uporabe.** Neoprezno rukovanje može u djeliću sekunde dovesti do ozbiljnih ozljeda.

4. Uporaba i postupanje s električnim alatom

- a) **Nemojte preopteretiti električni alat.** Za svoj posao koristite za to namijenjeni električni alat. Pomoću odgovarajućeg električnog alata možete raditi bolje i sigurnije u navedenom rasponu performansi.
- b) **Ne koristite električni alat, čija sklopka je neispravna.** Električni alat, koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz utičnice i / ili izvadite odvojite bateriju, koja se može skinuti, prije podešavanja uređaja, promjene dijelova pomoćnog alata ili odlaganja električnog alata.** Ova mjera opreza sprječava slučajno pokretanje električnog alata.
- d) **Držite električne alate, koji se ne koriste, izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama da koriste električni alat, kojima isti nije poznat ili koji nisu pročitali ove upute.** Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate i pomoćni alat** Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i zaglavljuju li se, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni na takav način da je oštećena funkcija električnog alata. Prije uporabe električnog alata popravite oštećene dijelove. Mnoge nesreće uzrokuju loše održavani električni alati.
- f) **Alat za rezanje održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje s oštrim reznim rubovima rjeđe će se zaglaviti i lakše će voditi.
- g) **Upotrijebite električni alat, pomoćni alat itd. u skladu s ovim uputama. Pri tome uzmite u obzir uvjete rada i rad koji treba obaviti.** Korištenje električnih alata u druge svrhe osim onih za koje su predviđene može dovesti do opasnih situacija.

h) Ručke i drške držite suhim, čistim i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju siguran rad i upravljanje električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5. Uporaba i rukovanje bežičnim alatom

- a) Punite baterije samo u uređajima za punjenje, koje preporučuje proizvođač.** Uređaj za punjenje konstruiran je za određenu vrstu baterija, može predstavljati opasnost od požara, ako se koristi s drugim baterijama.
- b) U električnim alatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- c) Kad se baterija ne koristi, držite je podalje od spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta, koji bi mogli dovesti do premoštavanja kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije za posljedicu može imati opekline ili požar.
- d) Ako se koristi nepravilno, tekućina može iscuriti iz baterije. Izbjegavajte kontakt s njim.** U slučaju slučajnog dodira, isperite vodom. Ako vam tekućina uđe u oči, dodatno potražite liječničku pomoć. Tekućina iz baterija može prouzročiti iritaciju kože ili opekline.



PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne punite baterije koje se ne mogu puniti.



Zaštitite bateriju od topline, npr. također od trajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti, vatri, vodi i vlazi.



Postoji opasnost od eksplozije.

Proširene sigurnosne upute

- **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili zamijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i dovesti do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- **Ne izlažite bateriju vatri ili previsokim temperaturama.** Požar ili temperature iznad 130°C (265°F) mogu izazvati eksploziju.
- **Slijedite sve upute za punjenje i nikada nemojte puniti bateriju ili bežični alat izvan raspona temperatura navedenog u uputama za uporabu.** Neispravno punjenje ili punjenje izvan dozvoljenog raspona temperatura može uništiti bateriju i povećati rizik od požara.

6. Servis

- a) Električni alat neka popravljaju samo kvalificirani stručnjaci i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Time se osigurava da se održi sigurnost električnog alata.
- b) Nikada ne održavajte oštećene baterije.** Svako održavanje baterija smije provoditi samo proizvođač ili ovlašteni korisnički centar.

Sigurnosne upute specifične za uređaj za bežičnu ručnu kružnu pilu

Sigurnosne upute za sve pile

Postupak piljenja

- a)  OPASNOST! Ne posežite rukama u područje piljenja ili na list pile. Držite pomoćnu ručku ili kućište motora drugom rukom. Ako obje ruke drže pilu, list pile ne može ih ozlijediti.**

- b) **Ne posežite za radnim dijelom.** *Zaštitni pokrov ne može vas zaštititi od lista pile ispod radnog dijela.*
- c) **Dubinu rezanja prilagodite debljini radnog dijela.** *Ispod obratka treba biti vidljiva manje od pune visine zupca.*
- d) **Nikada nemojte držati radni dio u ruci ili preko noge. Pričvrstite radni dio na stabilni prihvat.** *Važno je dobro pričvrstiti radni dio kako biste minimizirali rizik od dodira s tijelom, zaglavljivanja lista pile ili gubitka kontrole.*
- e) **Držite električni alat za izolirane površine za hvatanje prilikom izvođenja radova u kojima električni alat može doći u kontakt sa skrivenim dalekovodima.** *Dodir sa žicom pod naponom također će dovesti metalne dijelove električnog alata pod napon i dovesti do električnog udara.*
- f) **Uvijek koristite odbojnik ili ravnu rubnu vodilicu pri uzdužnom rezanju.** *To poboljšava preciznost rezanja i smanjuje mogućnost zaglavljivanja lista pile.*
- g) **Uvijek koristite listove pile ispravne veličine i s odgovarajućim otvorom prihvata (npr. u obliku dijamanta ili kruga).** *Listovi pile, koji ne odgovaraju montažnim dijelovima pile, ne rade u krug i dovode do gubitka kontrole.*
- h) **Nikada ne koristiti oštećene ili neispravne podloške ili vijke lista pile.** *Podlošci i vijci lista pile posebno su izrađeni za vašu pilu radi optimalnih performansi i sigurnosti u radu.*

Ostale sigurnosne upute za sve pile

Povratni udar - uzroci i odgovarajuće sigurnosne upute

- Povratni udar je iznenadna reakcija koja je rezultat hvatanja, zaglavljivanja ili pogrešnog poravnanja lista pile, koja dovodi do toga da se nekontrolirana pila podiže i pomiče iz smjera radnog dijela u smjeru operatera;
- ako se list pile zakači i zaglavi u zazoru pile koji se zatvara, on blokira i sila motora odgurne uređaj natrag u smjeru operatera;
- ako je list pile uvijen ili pogrešno poravnan u rezu piljenja, zupci stražnjeg ruba lista pile mogu se zakačiti za drvenu površinu, zbog čega će se list pile pomaknuti iz zazora pile, a pila će iskočiti natrag prema operateru.

Povratni udar je rezultat pogrešne ili nepravilne uporabe pile. On se može spriječiti poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti, kako je opisano u nastavku.

- a) **Držite pilu objema rukama i dovedite ruke u položaj u kojem možete držati sile povratnog udara.** *Uvijek se držite sa strane lista pile, nikada ne dovodite list pile u ravninu sa svojim tijelom. U slučaju povratnog udara, kružna pila može skočiti unatrag, ali operater može kontrolirati sile povratnog udara poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti.*
- b) **Ako se list pile zaglavi ili ako prekinete rad, isključite pilu i mirno je držite u materijalu dok se list pile ne zaustavi. Nikada nemojte pokušavati ukloniti pilu iz radnog dijela ili je povući unatrag dok se list pile pomiče, inače može doći do povratnog udara. Utvrdite i otklonite uzrok zaglavljivanja lista pile.**

- c) **Ako želite ponovno pokrenuti pilu, koja je zaglavljena u radnom dijelu, centrirajte list pile u zazor i provjerite jesu li zupci pile zaglavili u radnom dijelu.** *Ako se list pile zaglavi, može se pomaknuti iz radnog dijela ili može doći do povratnog udara pri ponovnom pokretanju pile.*
- d) **Obrežite velike ploče, kako biste smanjili rizik od povratnog udara uzrokovanog zaglavljenim listom pile.** *Velike ploče mogu se saviti pod vašom vlastitom težinom. Ploče moraju imati oslonac s obje strane, kao i blizu zazora pile i na rubu.*
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove pile.** *Listovi pile s tupim ili pogrešno poravnanim zupcima uzrokuju povećano trenje, zaglavljivanje lista pile i povratni udarac ako je zazor pile preuzak.*
- f) **Pritegnite postavke dubine i kuta rezanja prije piljenja.** *Ako se tijekom piljenja postavke promijene, list pile se može zaglaviti i izazvati povratni udar.*
- g) **Budite posebno oprezni kada pilite postojeće zidove ili druga nepregledna područja.** *List uranjajuće pile može se zaglaviti prilikom piljenja na skrivenim predmetima i uzrokovati povratni udar.*

Funkcija donjeg zaštitnog poklopca

- a) **Prije svake uporabe provjerite je li donji zaštitni poklopac pravilno zatvoren. Ne koristiti pilu ako se donji zaštitni poklopac ne kreće slobodno i odmah se ne zatvara. Nikada ne stežite i ne vežite donji zaštitni poklopac u otvorenom položaju.** *Ako pila slučajno padne na pod, donji zaštitni poklopac može se saviti. Otvorite zaštitni poklopac pomoću poluge za uvlačenje i pazite da se slobodno kreće i da ne dodiruje list pile ili druge dijelove u svim kutovima i dubinama rezanja.*
- b) **Provjerite funkciju opruge za donji zaštitni poklopac. Prije uporabe dajte pilu na servis ako donji zaštitni poklopac i opruga ne rade ispravno. Oštećeni dijelovi, ljepljive naslage ili nakupine iverja uzrokuju da donji zaštitni poklopac radi s odgodom.**
- c) **Donji zaštitni poklopac otvorite rukom samo za posebne rezove, kao npr. "potopni i kutni rez". Otvorite donji zaštitni poklopac pomoću poluge za uvlačenje i otpustite je čim list pile zaroni u radni dio. Donji zaštitni poklopac trebao bi raditi automatski za sve ostale radove piljenja.**
- d) **Ne stavljajte pilu na radni stol ili na pod bez donjeg zaštitnog poklopca koji pokriva list pile. Nezaštićeni, zadnji list pile pomiče pilu u smjeru rezanja i pili što god joj se nađe na putu. Imajte na umu vrijeme kašnjenja lista pile.**

Sigurnosne upute za uređaje za punjenje

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova služba za korisnike ili slično kvalificirana osoba, kako bi se izbjegla oštećenja.

- Uređaj za punjenje je prikladan samo za uporabu u unutrašnjosti.



PAŽNJA! Ovaj uređaj za punjenje može puniti samo sljedeće baterije: Art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272.



UPOZORENJE! Ne pokrećite uređaj s oštećenim kabelom, kabelom za napajanje ili utikačem. Oštećeni kabeli za napajanje predstavljaju opasnost po život uslijed električnog udara.

Dodatne upute:

- Nemojte koristiti brusne diskove.
- Koristite samo listove pile promjera koji odgovaraju natpisima na pili.
- Upotrijebite odgovarajući list pile za materijal koji želite rezati.
- Koristite samo listove pile s oznakom brzine obrtaja koja odgovara ili je veća od brzine naznačene na električnom alatu.
- Listovi pile namijenjeni za rezanje drveta ili sličnih materijala moraju biti u skladu s EN 847-1.
- Prilikom piljenja plastike izbjegavajte topljenje plastike.
- Masku protiv prašine nosite prilikom piljenja.
- Koristite samo preporučene listove pile.
- Uvijek nosite zaštitu za sluh!
- Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zupčanika pile.

Sigurnosne upute za listove kružne pile



Nosite zaštitu za dišne organe!



Nosite zaštitne naočale!



Nosite zaštitne rukavice!



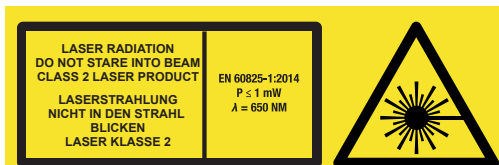
Nositi zaštitu za sluh!



PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Nikada ne puniti baterije koje se ne mogu puniti.



UPOZORENJE! Zaštitite se od laserskog zračenja::



**LASERSKO ZRAČENJE
NEMOJTE GLEDATI U ZRAKU
KLASA 2 LASERA**

- Zaštitite sebe i svoju okolinu od opasnosti od nesreća poduzimanjem odgovarajućih mjera predostrožnosti.
- Nikada nemojte gledati izravno u zraku svjetlosti.

- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku prema reflektirajućim površinama i prema ljudima ili životinjama. Čak i laserska zraka male snage može oštetiti oko.
- **Pažnja!** Ako se izvode postupci koji nisu ovdje navedeni, može doći do opasnog izlaganja zračenju.
- Nikada ne otvarajte laserski modul.

Postupanje u slučaju nužde

Koristite ove upute za uporabu kako biste se upoznali s uporabom ovog proizvoda. Proučite sigurnosne upute i strogo ih se pridržavajte. To pomaže u izbjegavanju rizika i opasnosti.

a) Uvijek budite pažljivi kada koristite ovaj proizvod, tako da možete blagovremeno prepoznati opasnosti i djelovati. *Brzom intervencijom možete spriječiti ozbiljne ozljede i materijalnu štetu.*

b) Proizvod odmah isključite, ako ne radi pravilno. *Neka to provjeri kvalificirani stručnjak i, ako je potrebno, popravi prije nego što ga ponovo pustite u rad.*

Preostali rizici

Upute za rad ovog električnog alata sadrže detaljne napomene o sigurnom radu s električnim alatima. Ipak, svaki električni alat skriva određene preostale rizike, koji se ne mogu u potpunosti isključiti čak i uz postojeće zaštitne uređaje. Stoga uvijek koristite električne alate s potrebnim oprezom. Preostali rizici mogu biti, na primjer:

- dodirivanje pokretnih dijelova ili pomoćnih alata.
- ozljeda radnog dijela ili njegovih dijelova koji lete uokolo.
- opasnost od požara, ako je motor nedovoljno prozračen.
- oštećenje sluha pri radu bez zaštite za sluh.

Siguran rad ovisi o tome koliko je operativno osoblje upoznato s rukovanjem odgovarajućim električnim alatom! Odgovarajuće znanje o stroju kao i pažljivo postupanje prilikom rada pomažu u smanjivanju postojećih preostalih rizika.



UPOZORENJE! OVAJ ELEKTRIČNI ALAT TIJEKOM RADA STVARA ELEKTROMAGNETSKO POLJE. OVO POLJE MOŽE, POD ODREĐENIM OKOLNOSTIMA, UTJECATI NA AKTIVNE ILI PASIVNE MEDICINSKE IMPLANTATE.

Kako biste smanjili rizik od ozbiljnih ozljeda ili smrti, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije uporabe električnog alata posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.

Upute za uporabu

Opis dijelova

- | | |
|--|---|
| 1. blokada uključivanja | 16. leptir vijak za biranje skale kuta rezanja |
| 2. UKLJ./ISKLJ. sklopka | 17. leptir vijak za paralelni prihvata odbojnika |
| 3. skala dubine rezanja | 18. paralelni odbojnik |
| 4. gumb za otključavanje baterije | 19. zaštitni poklopac |
| 5. gumb status baterije/LED zaslon baterije | 20. stezna prirubnica |
| 6. baterija (nije sadržana u obimu isporuke) | 21. stezni vijak |
| 7. vijak za podešavanje | 22. poluga za uvlačenje zaštitnog poklopca |
| 8. brava vretena | 23. list pile |
| 9. osnovna ploča | 24. izlaz iverja |
| 10. paralelni prihvata odbojnika | 25. adapter za eksterno usisavanje prašine |
| 11. UKLJ./ISKLJ. sklopka lasera | 26. imbus ključ |
| 12. pomoćna ručka | 27. uređaj za brzo punjenje (nije sadržan u obimu isporuke) |
| 13. laserski znak upozorenja | 28. crvena LED kontrola |
| 14. laserski izlazni otvor | 29. zelena LED kontrola |
| 15. skala kuta rezanja | |

Prije puštanja u rad

Punjenje baterije (pogledajte sl. C)



PAŽNJA! Uvijek povucite utikač za struju prije vađenja ili umetanja baterije iz uređaja za punjenje.



NAPOMENA: Nikada ne puniti bateriju kad je temperatura okruženja ispod 10°C ili iznad 40°C. Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Klima za skladištenje treba biti hladna i suha na sobnoj temperaturi između 10°C i 20°C.

- Umetnite bateriju (6) u uređaj za punjenje (27) (pogledajte sl. C).
- Utaknite utikač u utičnicu. Svijetli crvena LED kontrola (28)
- Zelena LED kontrola (29) signalizira da je postupak punjenja završen i da je baterija (6) spremna za uporabu.



PAŽNJA!

Ako električni alat koristite dulje vrijeme, baterija se može zagrijati i aktivirati temperaturnu zaštitu baterije. Vruću bateriju možete umetnuti izravno u uređaj za punjenje, ali postupak punjenja počinje tek kada se temperatura baterije spusti na prihvatljivo temperaturno područje. Uređaj za punjenje tada automatski počinje punjenje.

- svijetli crvena LED kontrola (28): baterija se puni
- svijetli zelena LED kontrola (29)
 - a) baterija je potpuno napunjena
 - b) baterija je prevruća i nalazi se u načinu rada temperaturne zaštite. Čim se baterija ohladi, započinje postupak punjenja i svijetli crvena kontrolna LED (28).

- Isključite uređaj za punjenje najmanje 15 minuta između uzastopnih postupaka punjenja. Da biste to učinili, povucite utikač.
- Nikada nemojte puniti bateriju drugi put odmah nakon postupka brzog punjenja. Postoji opasnost da se baterija (6) pregrije, što smanjuje njezin vijek trajanja.

Analiza problema za postupak punjenja baterije i uređaja za brzo punjenje baterija

LED zaslona za prikaz baterije	Uređaj za brzo punjenje	Analiza pogreške
↓	↓	→
svijetli	svijetli crvena kontrolna LED	baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED	baterija je potpuno napunjena
ne svijetli	zelena kontrolna LED prvo svijetli 20-30 minuta, nakon toga svijetli crvena kontrolna LED	Pokrenula se zaštita baterije od temperature. Pričekajte dok ne zasvijetli crvena kontrolna LED i započne postupak punjenja
	svijetli crvena kontrolna LED	Nivo baterije je nizak, baterija se puni
	svijetli zelena kontrolna LED (trajno)	Baterija je možda negdje oštećena. Kontaktirajte našu servisnu dežurnu liniju ili specijalističku radionicu

Provjerite razinu napunjenosti baterije

- Da biste provjerili razinu napunjenosti baterije, pritisnite gumb za razinu napunjenosti baterije (5). Razina, odn. preostala snaga prikazana je na LED zaslonu baterije kako slijedi:
 - CRVENA/ NARANČASTA /ZELENA = maksimalno punjenje
 - CRVENA/ NARANČASTA = srednje punjenje
 - CRVENA = slabo punjenje - napunite bateriju

Umetanje baterije u/vađenje baterije iz uređaja

Umetanje baterije:

- Umetnite bateriju (6) u ručku dok ne uklopi.

Vađenje baterije:

- Pritisnite gumb za otpuštanje (4) i izvadite bateriju (6).

Provjera funkcije zaštitnog poklopca

- Povucite polugu za uvlačenje zaštitnog poklopca (22) do odbojnika.
- Zaštitni poklopac (19) mora biti pokretan bez zaglavljivanja i mora se vratiti u početni položaj kada se povuče poluga za uvlačenje zaštitnog poklopca (22).

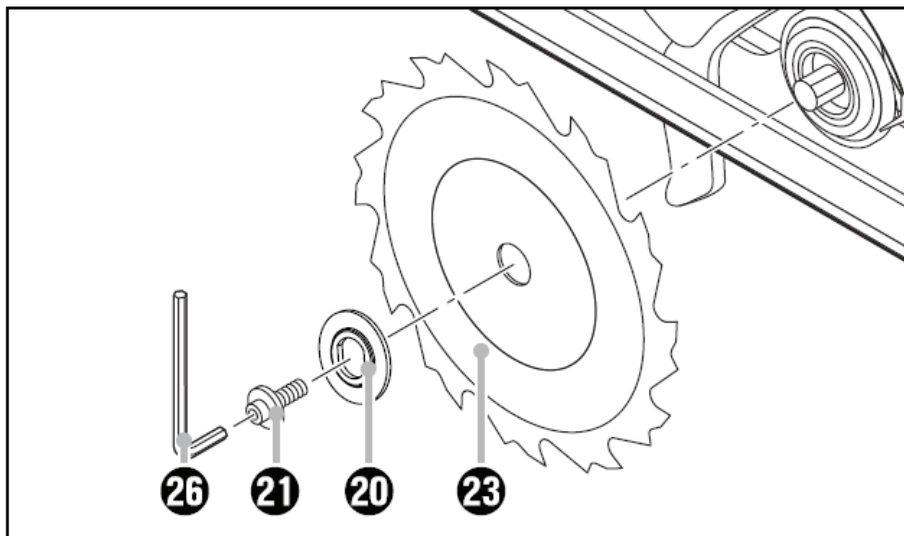
Puštanje u rad

Montiranje/zamjena lista pile



PAŽNJA! Listove pile (23) mijenjajte samo kad je baterija (6) izvađena!

1. Pomoću vijka za podešavanje (7) postavite dubinu rezanja na najmanji položaj, 0 mm.
2. Vratite zaštitni poklopac (19) pomoću poluge za uvlačenje (22) i isključite uređaj.
3. Aktivirajte bravu vretena (8) (dok ne uklopi) i otpustite zatezni vijak (21) imbus ključem (26). Sada uklonite stezni vijak (21) i steznu prirubnicu (20) (vidi također sliku D).



Sl. D: Zamjena lista pile

1. Skinite (23) list pile.
2. Ugradnju lista pile (23) izvršite obrnutim redoslijedom u odnosu na ono kako je opisano.
3. Aktivirajte bravu vretena (8) (dok ne uklopi) i čvrsto pritegnite stezni vijak (21) imbus ključem (26).



UPOZORENJE! Strelica na listu pile (23) mora odgovarati strelici koja pokazuje smjer okretaja ➤ (smjer vrtnje, označen na zaštitnom poklopcu (19)).

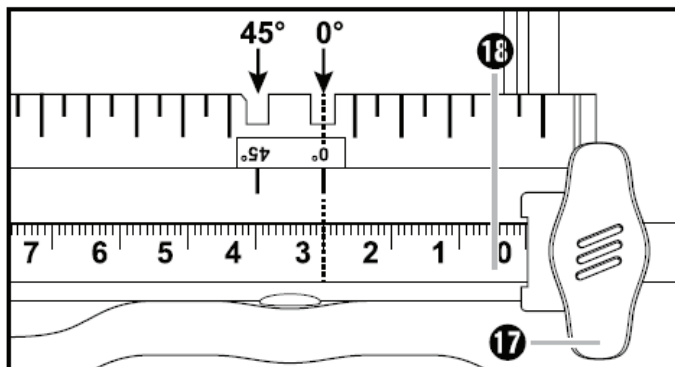


Napomena: Uvjerite se odgovara li list pile (23) broju okretaja alata.

Paralelni odbojnik

- Otpustite leptir vijak (17) i umetnite paralelni odbojnik (18) u paralelni prihvat odbojnika (10).
- Postavite željeni kut rezanja.

Upotrijebite skalu na paralelnom odbojniku (18) i udubljenjima na osnovnoj ploči (9) (vidi također sl. E). Udubljenje u osnovnoj ploči desno je za podešavanje kuta rezanja 0°. Udubljenje u osnovnoj ploči lijevo je za podešavanje kuta rezanja 45°.



Sl. E: Podešavanje širine rezanja

- Ponovno pritegnite leptir vijke (17).

Priključivanje usisavanja iverja

- Pričvrstite adapter za vanjsko usisavanje prašine (25) na izlaz iverja (24).
- Po želji, ovisno o promjeru usisavača prašine i iverja.
- Spojite odobreni usisavač za prašinu i iverje.

NAPOMENA: Kada obrađujete drvo ili materijale, koji proizvode prašinu opasnu po zdravlje, uređaj mora biti povezan s prikladnim, testiranim uređajem za usisavanje.

Rukovanje

Uključivanje i isključivanje

Uključivanje:

- Pritisnite blokadu uključivanja (1) ulijevo ili udesno i držite je pritisnuto.
- Aktivirajte UKLJ./ISKLJ. sklopku (2). Nakon što se stroj pokrene, možete ponovno otpustiti blokadu uključivanja (1).

Isključivanje:

- Otpustite UKLJ./ISKLJ. sklopku (2).

Postavljanje kuta rezanja

- Kut rezanja možete odrediti pomoću skale kuta rezanja (15).
- Otpustite leptir vijak za unaprijed odabrani kut rezanja (16). Podesite željenu dubinu rezanja na skali dubine rezanja (15) i ponovno čvrsto pritegnite vijak za podešavanje (16).

Postavljanje dubine rezanja

Napomena: Odaberite dubinu rezanja otprilike 3 mm veću od debljine materijala. Time postizete čist rez.

- Otpustite vijak za podešavanje (7), podesite željenu dubinu rezanja na skali dubine rezanja (3) i ponovno pritegnite vijak za podešavanje (7).

Rukovanje ručnom kružnom pilom

1. Uključite uređaj kako je opisano u poglavlju »Uključivanje i isključivanje« i stavite prednji rub osnovne ploče (9) na materijal.
2. Poravnajte stroj na paralelnom odbojniku (18) ili na povučenoj liniji.
3. Držite stroj objema rukama za ručke i pilite umjerenim pritiskom.

Uključivanje i isključivanje lasera

Napomena: ovaj uređaj ima pomoćno sredstvo za lasersko pomagalo za označavanje koje vam olakšava izvedbu ravnih rezova duž unaprijed nacrtane crte rezanja ili lociranjem označene fiksne točke.

Uključivanje:

- Pritisnite UKLJ./ISKLJ. sklopku (11).

Isključivanje:

- Pritisnite UKLJ./ISKLJ. sklopku (11).

Održavanje i skladištenje

- Bežična ručna kružna pila ne zahtijeva održavanje.
- Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, izvadite bateriju iz uređaja i oboje pohranite na čisto i suho mjesto bez izravne sunčeve svjetlosti.
- Preporučena temperatura skladištenja za uređaj i bateriju je između 10°C i 20°C.
- Preporučena radna temperatura za uređaj i bateriju je između 10°C i 50°C.
- Ako se litij-ionska baterija čuva dulje vrijeme, stanje napunjenosti mora se redovito provjeravati. Optimalna razina napunjenosti je između 50% i 80%. Optimalna klima za skladištenje je hladna i suha.
- Nikada ne održavajte oštećene baterije. Svako održavanje baterija smije provoditi samo specijalizirana radionica.

Napomena: Rezervni dijelovi (npr. baterija, uređaj za punjenje) koji nisu na popisu mogu se naručiti putem naše servisne dežurne linije (pogledajte poglavlje »Servis«).

Čišćenje i održavanje



PAŽNJA! Uvijek izvucite bateriju iz uređaja prije čišćenja.

- Uređaj mora uvijek biti čist, suh i bez ulja i maziva.
- Tekućina ne smije ulaziti u unutrašnjost uređaja.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu. Nikada nemojte koristiti benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja napadaju plastiku.

- Zaštitni poklopac mora se uvijek moći slobodno kretati i automatski zatvarati. Stoga uvijek održavajte područje oko zaštitnog poklopca čistim.
- Uklonite prašinu i iver ispuhivanjem komprimiranim zrakom ili četkom.

Zbrinjavanje



Zbrinjavanje ambalaže

Pakiranje proizvoda izrađeno je od materijala koji se mogu reciklirati. Ambalažu zbrinite u skladu s oznakama na odgovarajućim javnim sabirnim mjestima, odn. u skladu sa smjernicama specifičnim za zemlju.



Upute za zbrinjavanje električnih artikala

Nemojte zbrinjavati električne uređaje s kućnim otpadom. U skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, rabljena električna oprema mora se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Poziv za povrat kao alternativa recikliranju:

Alternativno, umjesto vraćanja uređaja, vlasnik električnog uređaja dužan je surađivati u njegovoj pravilnoj reciklaži u slučaju predaje vlasništva. U tu se svrhu stari uređaj može predati i na sabirno mjesto, koje provodi zbrinjavanje u skladu s kružnim

gospodarstvom i nacionalnim zakonom o otpadu. Ovo se ne odnosi na montažne dijelove i pomagala bez električnih komponenti uključenih u stare uređaje.

Napomene o artiklima s pogonom na baterije

- Slijedite upute proizvođača baterija!
- Koristite samo preporučene baterije ili sličan tip!
- Ne koristite različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije zajedno!
- Pri umetanju baterija osigurajte pravilan polaritet!
- Uklonite baterije iz uređaja, ako se isti ne koristi dulje vrijeme!
- Uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Ne punitite baterije koje se ne mogu puniti!
- Opskrbne stezaljke ne smiju biti kratko spojene!
- Ne bacajte baterije, koje se odlažu, u vatru!
- Čuvajte izvan dohvata djece!



Li-Ion

Zbrinjavanje baterije

Baterije ne spadaju u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste dužni vratiti iskorištene baterije. Možete predati stare baterije na javno sabirno mjesto u svojoj općini ili prodavaču. Baterije sadrže štetne tvari koje, ako se ne zbrinu pravilno, mogu onečistiti okoliš i utjecati na ljudsko zdravlje. Uklonite bateriju iz električnog uređaja prije odlaganja.

Ostale informacije o odlaganju

Vratite stari električni uređaj nazad na takav način da kasnija ponovna uporaba ili recikliranje ne bude ugroženi. Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Nepravilno rukovanje ili oštećenje uređaja može prouzročiti ugrožavanje zdravlja ili onečišćenja vode i tla pri njegovom kasnijem recikliranju.

Tehnički podatci

Model:	1296307
Tip:	Bežična ručna kružna pila
Nazivni napon:	20 V (istosmjerna struja)
Broj okretaja u praznom hodu:	4000 min ⁻¹
List pile:	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm 18 zupčanika
Maksimalna dubina rezanja:	Na 0°: 48 mm Na 45°: 36 mm
Vrsta zaštite:	IPX0

NAPOMENA: Baterija i uređaj za punjenje baterije nisu sadržani u obimu isporuke!

- Ovaj uređaj može se pokrenuti isključivo pomoću obitelji „20 V Power Tools Familie“: art. br.: 1291149 i art. br.: 1291272 (nije sadržano u obimu isporuke):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V (istosmjerna struja)
Kapacitet	2,0Ah
Čelije:	5
Vrsta zaštite:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Litij-ionska baterija
Nazivni napon:	20 V  (istosmjerna struja)
Kapacitet	4,0Ah
Ćelije:	10
Vrsta zaštite:	IPX0

- Za punjenje baterija obitelji „20 V Power Tools Familie“ koristite samo uređaje za brzo punjenje baterija: art. br. 1291289 (nije sadržano u obimu isporuke).



Model:	1291289
ULAZ	
Nazivni napon:	220-240 V ~ (izmjenična struja), 50 Hz, 0,4 A
Osigurač (unutra):	3,15 A 

IZLAZ	
Nazivni napon:	21V  (istosmjerna struja)
Nazivna struja:	2,5A
Trajanje punjenja:	oko 60 minuta (2,0 Ah) oko 120 minuta (4,0 Ah)
Klasa zaštite:	II /  (dvostruka izolacija)

Vrijednost emisije buke	
Razina jakosti zvuka L_{PA} :	83,5 dB (A)
Rizik K_{PA} :	3 dB
Razina zvučne snage: L_{WA} :	94,5 dB (A)
Rizik K_{WA} :	3 dB

Nosite zaštitu za sluh! Utjecaj buke može prouzročiti gubitak sluha.

Vrijednost emisije vibracija	
Piljenje drveta (glavna ručka):	1,116 m/s ²
Rizik K:	1,5 m/s ²
Piljenje drveta na pomoćnoj ručki:	2,779 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

NAPOMENA

- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema standardiziranom ispitnom postupku i mogu se koristiti za usporedbu jednog električnog alata s drugim.
- Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za preliminarnu procjenu opterećenja.



UPOZORENJE!

- Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat koristi, osobito koja vrsta radnih dijelova se obrađuje.
- Pokušajte da opterećenje bude što je niže moguće. Primjer mjere za smanjenje opterećenja vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe alata i ograničavanje radnog vremena. Moraju se uzeti u obzir svi dijelovi radnog ciklusa (na primjer, vremena kada je električni alat isključen i vremena kada je uključen, ali radi bez opterećenja).

Servis



UPOZORENJE!

- Svoje uređaje popravljajte u servisnom centru ili kod kvalificiranog električara, koristeći samo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.
- Utikač ili kabel za napajanje uređaja za punjenje uvijek neka mijenja proizvođač uređaja ili njegova korisnička služba. Time se osigurava da se održi sigurnost uređaja.

Za rezervne dijelove i popravke kontaktirajte našeg servisnog partnera:

SWAP-Dežurna linija Europskog servisa:

- Njemačka: +4932221853206
- Hrvatska: +38513000672
- Češka: +420228886070
- Poljska: +48221043761
- Rumunija / Moldavija: +40316300310
- Slovačka: +421233006911
- Bugarska: +35924917348

Web-lokacija: services.swap-europe.com

E-pošta: contact@swap-europe.com

Napomena: SWAP prvo provjerava i potvrđuje sve zahtjeve za popravak, a zatim se izvršava i prema potrebi proslijeđuje na stanice za popravak.

EZ Izjava o sukladnosti



Podatke i norme možete pronaći na priloženoj EZ izjavi o sukladnosti.

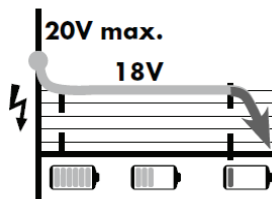
Skenirajte i otkrijte!
www.kaufland.swap-europe.com

JAMSTVO

- + Informacije o proizvodu
- + Upute
- + Rezervni dijelovi
- + Usluge nakon prodaje

Wszystkie urządzenia i ładowarki MyProject® i Countryside® serii „20V Power Tools” są kompatybilne z akumulatorami litowo-jonowymi nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Spis treści

Przed pierwszym użyciem.....	57
Zakres dostawy	57
Objaśnienie symboli	57
Stosowanie zgodne z przeznaczeniem.....	58
Bezpieczeństwo.....	59
Instrukcja obsługi.....	67
Konserwacja i przechowywanie.....	71
Czyszczenie i pielęgnacja	71
Utylizacja.....	71
Dane techniczne	72
Serwis	74
Deklaracja zgodności WE	74

Przed pierwszym użyciem

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Instrukcję obsługi należy zachować w celu ewentualnego, późniejszego użycia. Przekazując produkt osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

WAŻNE, ZACHOWAĆ W CELU PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA: DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!

Zakres dostawy

- 1x akumulatorowa pilarka tarczowa
- 1x tarcza pilarska Ø 150 mm x Ø 16 mm z 18 zębami
- 1x ogranicznik równoległy
- 1x klucz inbusowy
- 1x adapter do zewnętrznych urządzeń odpylających
- 1x walizka do przechowywania
- 1x instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy produkt nie wykazuje żadnych uszkodzeń.

Uszkodzonego produktu nie wolno stosować! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland.

Objaśnienie symboli

W instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu użyto następujących słów-sygnałów i symboli.



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi!



Ostrzeżenie! Słowo-sygnał oznaczające niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować ciężkimi obrażeniami, a nawet śmiercią.



Uwaga! To słowo-sygnal ostrzega przed ewentualnymi szkodami materialnymi.



Założ ochronę górnych dróg oddechowych.



Założ ochronę oczu.



Założ rękawice ochronne.



Założ ochronniki słuchu.



Uwaga - promieniowanie laserowe!
Nie patrz w światło lasera (klasa lasera 2)
Ostrzeżenie zgodne z normą EN 60825-1



Nie wrzucać do ognia!



Nie wrzucać do wody.



Nie narażać na temperatury powyżej 50 °C.



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie wspólnotowe przepisy Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dot. montażu lub obsługi.



Tym symbolem oznacza się urządzenia elektryczne, odpowiadające klasie ochronności II (podwójna izolacja).



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z innymi odpadami domowymi!



Nie usuwać akumulatorów litowo-jonowych wraz z odpadami domowymi!

Li-Ion

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatorowa pilarka tarczowa (zwana w dalszej części „urządzeniem”) nadaje się do cięcia drewna litego, płyt wiórowych, tworzyw sztucznych i lekkich materiałów budowlanych w kierunku wzdłużnym i poprzecznym oraz do ich ukosowania bez odrywania jej od obrabianego materiału. Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. To urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego użycia. Każde inne zastosowanie urządzenia, w tym jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem i stwarzają poważne ryzyko nieszczęśliwego wypadku. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek stosowania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa. Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.



Ogólne zasady bezpieczeństwa dot. elektronarzędzi

Ostrzeżenie! Proszę zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi, dotyczącymi tego elektronarzędzia. Zaniechania będące skutkiem nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa i instrukcji mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń.

Proszę zachować wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość. Stosowane w nich pojęcie „elektonarzędzia” odnosi się zarówno do narzędzi podłączonych do sieci (tj. wyposażone w kabel sieciowy), jak i do narzędzi z napędem akumulatorowym (tj. bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) **Dbaj o porządek i dobre oświetlenie stanowiska pracy.** Nieporządek i nieoświetlone obszary stanowiska pracy mogą być przyczyną nieszczęśliwych wypadków.
- b) **Elektonarzędzia nie wolno stosować w strefach zagrożonych wybuchem ani w miejscach, gdzie znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia mogą generować iskry, mogące podpalić pył lub opary.
- c) **Podczas stosowania elektronarzędzia w jego pobliżu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby.** W razie odwrócenia uwagi możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyk sieciowy elektronarzędzia musi być zgodny z typem gniazda sieciowego.** Wtyku pod żadnym pozorem nie wolno przerabiać. Do podłączania elektronarzędzi wyposażonych w przewód ochronny nie stosuj żadnych przejściówek. Oryginalne wtyki i pasujące do nich gniazda sieciowe minimalizują ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) **Unikaj kontaktu z powierzchniami uziemionymi takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zachodzi podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c) **Chroń elektronarzędzia przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podnosi ryzyko porażenia prądem.
- d) **Przewód zasilający nie służy do noszenia lub wieszania elektronarzędzia ani do wyciągania wtyku z gniazda.** Chroń przewód zasilający przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzeń. Uszkodzone lub splątane przewody zasilające podnoszą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Używając elektronarzędzia pod gołym niebem, stosuj wyłącznie przedłużacze przeznaczone do pracy na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik ochronny różnicowy. Stosowanie wyłącznika ochronnego różnicowego minimalizuje ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Nie trać koncentracji, uważaj na to, co robisz, a używając do pracy elektronarzędzi, zawsze kieruj się rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeśli odczuwasz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków. Chwila nieuwagi podczas stosowania elektronarzędzia może być przyczyną poważnych obrażeń.
- b) Stosuj środki ochrony indywidualnej zawsze, jeśli założone okulary ochronne. Stosowanie środków ochrony indywidualnej takich jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy ochronniki słuchu, w zależności od używanego elektronarzędzia, minimalizuje ryzyko obrażeń.
- c) Unikaj niezamierzonego włączenia elektronarzędzia. Upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone, zanim podłączysz je do sieci i/lub akumulatora oraz zanim je podniesiesz lub przeniesiesz. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączanie włączonego elektronarzędzia do sieci może skutkować nieszczęśliwym wypadkiem.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie przyrządy nastawcze lub klucze. Przyrząd lub klucz umieszczony w obracającej się części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń.
- e) Unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie bezpieczną pozycję i nigdy nie trać równowagi. Dzięki temu w nieprzewidzianych sytuacjach zachowasz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem.
- f) Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj szerokich ubrań ani ozdób (np. biżuterii). Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, ozdoby (np. biżuteria) lub długie włosy mogą zostać chwyczone przez ruchome części urządzenia.
- g) W przypadku możliwości użycia urządzeń odpylających i/lub przechwytyjących, należy je podłączyć i prawidłowo stosować. Stosowanie urządzeń odpylających zmniejsza ryzyko związane z nadmiernym zapyleniem.
- h) Poczucie bezpieczeństwa bywa złudne, dlatego nigdy nie ignoruj obowiązujących zasad bezpieczeństwa, nawet wówczas, gdy po wielokrotnym użyciu elektronarzędzia dobrze je znasz. Chwilowa nieuwaga może w ułamku sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. Stosowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Stosuj elektronarzędzia przeznaczone do danego rodzaju pracy. Dysponując odpowiednim elektronarzędziem, pracujesz lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.
- b) Nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można normalnie włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed zmianą ustawień, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia wyjmij wtyk z gniazda sieciowego i/lub usuń akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe włączenie elektronarzędzia.

- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez osoby, które go nie znają lub które nie przeczytały niniejszej instrukcji obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach osób niedoświadczonych.
- e) Dbaj o stan elektronarzędzi i ich elementów roboczych. Sprawdź, czy części ruchome działają bez zarzutu i czy się nie blokują oraz czy żadna z części nie jest pęknięta/złamana lub uszkodzona w stopniu ograniczającym poprawne działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części elektronarzędzia należy naprawić przed jego użyciem. Przyczyną wielu nieszczęśliwych wypadków są źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste. Starannie pielęgnowane narzędzia tnące, których krawędzie tnące są zawsze naostrzone, rzadziej się klinują i łatwiej się je prowadzi.
- g) Elektronarzędzi oraz ich elementów roboczych należy zawsze używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi. Dodatkowo należy uwzględnić przy tym panujące warunki pracy i wykonywaną czynność. Stosowanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być niebezpieczne i prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
- h) Dbaj o należyty stan uchwytów i rękojeści, które muszą być suche, czyste i wolne od olejów oraz smarów. Śliskie uchwyty i rękojeści nie umożliwiają bezpiecznej obsługi ani kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

5. Stosowanie i obsługa narzędzi akumulatorowych

- a) Akumulatory należy ładować tylko za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Ładowarka przeznaczona do akumulatorów określonego typu może się zapalić, jeśli użyje się jej do ładowania innych akumulatorów.
- b) Stosuj wyłącznie akumulatory przeznaczone do zasilania elektronarzędzi. Stosowanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- c) Nieużywany akumulator trzymaj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych przedmiotów metalowych, mogących spowodować zwarcie jego styków. Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- d) Niewłaściwa obsługa akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikaj kontaktu z elektrolitem. W razie przypadkowego kontaktu, dotknięte miejsce należy opłukać wodą. W razie kontaktu elektrolitu z oczami, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.



OSTROŻNIE! RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



Chroń akumulator przed wysokimi temperaturami, w tym np. przed długotrwałym nasłonecznieniem, ogniem, wodą i wilgocią.



Zachodzi ryzyko wybuchu.

Rozszerzone zasady bezpieczeństwa

- **Nie używaj uszkodzonych ani zmodyfikowanych akumulatorów.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachować się w nieprzewidywalny sposób, wywołując pożar lub wybuch i/lub stwarzając ryzyko obrażeń.
- **Nie wystawiaj akumulatorów na działanie ognia lub zbyt wysokich temperatur.** Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą być przyczyną wybuchu.
- **Przestrzegaj wszelkich instrukcji dotyczących ładowania akumulatorów i nigdy nie ładuj narzędzi akumulatorowych w zakresie temperatur wyższym niż podany w instrukcji obsługi.** Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może doprowadzić do zniszczenia akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. Serwis

- Naprawę elektronarzędzia zawsze należy powierzać odpowiednio wykwalifikowanym specjalistom i przeprowadzać tylko w oparciu o oryginalne części zamienne.** Dzięki temu elektronarzędzie pozostanie bezpieczne.
- Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów.** Wszelkie zabiegi konserwacyjne dot. akumulatorów należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dot. pilarek tarczowych

Zasady bezpieczeństwa dot. wszystkich pilarek

Cięcie

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie zbliżaj rąk do strefy cięcia ani do tarczy pilarskiej. Drugą rękę trzymaj na dodatkowej rękojeści lub obudowie silnika. Jeśli obie ręce trzymają pilarkę, żadna z nich nie zostanie zraniona przez tarczę pilarską.
- Nie sięgaj pod obrabiany przedmiot.** Osłona tarczy pilarskiej nie sięga pod obrabiany przedmiot, więc nie może Cię tam chronić.
- Dostosuj głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.** Tarcza pilarska wystająca spod obrabianego przedmiotu powinna być widoczna mniej niż na wysokość zęba.
- Nigdy nie trzymaj obrabianego przedmiotu w ręce ani na nodze.** Umieść obrabiany przedmiot na stabilnym stole i dobrze go zamocuj. Dobre zamocowanie obrabianego przedmiotu minimalizuje ryzyko bezpośredniego kontaktu z ciałem użytkownika, zakleszczenia tarczy pilarskiej lub utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- W trakcie wykonywania prac, podczas których zachodzi ryzyko trafienia elementem roboczym w ukryte kable elektryczne, urządzenie należy trzymać za elementy izolowane.** Dotknięcie przewodu znajdującego się pod napięciem może przenieść napięcie na metalowe elementy urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- W czasie cięcia wzdłużnego zawsze korzystaj z odpowiedniego ogranicznika lub prowadnicy.** Nie tylko poprawi to dokładność cięcia, ale i zmniejszy ryzyko zakleszczenia tarczy pilarskiej.

- g) **Zawsze stosuj tarcze pilarskie w odpowiednim rozmiarze i z odpowiednim otworem montażowym (np. w kształcie rombu lub okrągłym).** *Tarcze pilarskie niepasujące do elementów montażowych pilarki obracają się nierówno, powodując utratę kontroli nad narzędziem.*
- h) **Nigdy nie stosuj uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek ani śrub do mocowania tarczy pilarskiej.** *Podkładki i śruby do mocowania tarczy pilarskiej zostały skonstruowane specjalnie do Twojej pilarki, aby zapewnić jej optymalną wydajność i maksimum bezpieczeństwa.*

Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące wszystkich pil i pilarek

Odbicie – przyczyny i odpowiednie zasady bezpieczeństwa

- Odbicie to nagła reakcja wskutek zahaczenia, zakleszczenia lub złego prowadzenia tarczy pilarskiej, powodująca, że pilarka w niekontrolowany sposób wyskakuje z obrabianego przedmiotu w kierunku osoby, która ją obsługuje.
- Gdy tarcza pilarska zahacza, zakleszcza lub blokuje się w zamykającym się rzazie, siła silnika odbija pilarkę w kierunku osoby, która ją obsługuje.
- W razie skrzywienia tarczy pilarskiej, np. wskutek złego prowadzenia pilarki, tylne zęby tarczy pilarskiej mogą zahaczyć się o drewno i spowodować wyrzucenie jej z rzazu i odskoczenie w kierunku osoby obsługującej pilarkę.

Odbicie to skutek niewłaściwej lub nieumiejętnej obsługi pilarki. Można temu zapobiec, stosując opisane niżej środki ostrożności.

- a) **Trzymaj pilarkę obiema rękami, układając ramiona tak, aby móc zamortyzować siłę odbicia.** *Stój z boku tarczy pilarskiej, tzn. nigdy nie ustawiaj się z nią w jednej linii. W razie odbicia, pilarka może odskoczyć do tyłu, jednak dzięki zastosowaniu odpowiednich środków ostrożności osoba obsługująca pilarkę może zamortyzować siłę odbicia.*
- b) **W razie zakleszczenia się tarczy pilarskiej lub przerwania pracy, należy wyłączyć pilarkę i nie wyjmując tarczy pilarskiej z obrabianego przedmiotu, poczekać, aż tarcza pilarska się zatrzyma. Nigdy nie próbuj wyjmować ani w drugą stronę wyciągać pilarki z obrabianego przedmiotu, zanim tarcza pilarska się nie zatrzyma, gdyż w przeciwnym razie może dojść do odbicia.** *Zidentyfikuj i usuń przyczynę zakleszczenia się tarczy pilarskiej.*
- c) **Chcąc ponownie uruchomić pilarkę bez wyjmowania jej z obrabianego przedmiotu, należy wycentrować tarczę pilarską w rzazie i upewnić się, czy zęby tnące nie są zahaczone w obrabianym przedmiocie.** *W razie zahaczenia się tarczy pilarskiej w obrabianym przedmiocie, może ona z niego wyskoczyć, powodując odbicie w chwili ponownego włączenia pilarki.*
- d) **Większe płyty należy podeprzeć, minimalizując ryzyko odbicia zakleszczonych tarczy pilarskiej.** *Większe płyty mogą się wygiąć pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte po obu stronach, najlepiej w pobliżu rzazu oraz przy krawędziach.*
- e) **Nie używaj stępionych ani uszkodzonych tarcz pilarskich.** *Tarcze pilarskie o stępionych lub źle ustawionych zębach powodują w zbyt ciasnym rzazie zwiększone tarcie, zakleszczanie się tarczy i odbicie.*

- f) **Przed rozpoczęciem pracy dokręć elementy ustalające głębokość i kąt cięcia.** *W razie samoczynnej zmiany tych ustawień podczas cięcia, może dojść do zakleszczenia się tarczy pilarskiej i odbicia.*
- g) **Uważaj zwłaszcza podczas cięcia istniejących ścianek i obszarów, których nie możesz zobaczyć od drugiej strony.** *Tarcza pilarska zanurzająca się w częściowo ukrytym przedmiocie może się zablokować i spowodować odbicie.*

Działanie dolnej osłony

- a) **Przed każdym użyciem pilarki sprawdź, czy dolna osłona bez problemu się zamyka. Nie włączaj pilarki, jeśli dolna osłona nie porusza się swobodnie i nie zamyka się od razu. Nigdy nie blokuj ani nie podwiązuj dolnej osłony w otwartym położeniu.** *W razie upadku pilarki na podłogę, dolna osłona może się wygiąć. Otwórz osłonę za pomocą dźwigni powrotnej i upewnij się, czy osłona swobodnie się porusza i czy w żadnym ustawieniu kąta i głębokości cięcia nie dotyka tarczy pilarskiej ani innych części pilarki.*
- b) **Sprawdź działanie sprężyny dolnej osłony. Oddaj pilarkę do konserwacji, jeśli dolna osłona i sprężyna nie działają bez zarzutu.** *Uszkodzone części czy klejące osady lub nagromadzone wióry mogą opóźnić działanie dolnej osłony.*
- c) **Otwieraj ręcznie dolną osłonę tylko w szczególnych sytuacjach takich jak „cięcie wgłębne lub kątowe”.** *Otwórz dolną osłonę za pomocą dźwigni powrotnej, zwalniając dźwignię, gdy tylko tarcza szlifierska wgłębi się w obrabiany przedmiot. We wszystkich pozostałych sytuacjach dolna osłona musi działać automatycznie.*
- d) **Nie odkładaj pilarki na stół warsztatowy ani na podłogę, jeśli dolna osłona nie zasłania tarczy pilarskiej.** *Nieosłonięta, bezwładnie obracająca się tarcza pilarska porusza pilarkę przeciwnie do kierunku cięcia, tnąc wszystko, co spotka na swojej drodze. Pamiętaj, że tarcza pilarska przez jakiś czas obraca się siłą bezwładności.*

Zasady bezpieczeństwa dot. ładowarki

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia pod warunkiem, że są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały ryzyka, które się z nim wiążą. Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem. Dzieci pozostawione bez opieki nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu przez niego serwisowi albo innej odpowiednio wykwalifikowanej osobie; pozwoli to uniknąć niepotrzebnego ryzyka związanego z ewentualną niefachową wymianą.
- Ładowarka może być używana tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ta ładowarka służy do ładowania tylko następujących akumulatorów: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272.



OSTRZEŻENIE! Nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony kabel, kabel sieciowy lub wtyk sieciowy. Uszkodzony kabel sieciowy podnosi ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Instrukcje uzupełniające:

- Nie stosuj tarcz szlifierskich.
- Stosuj tylko tarcze pilarskie o średnicach podanych na pilarcze.
- Stosuj tarczę odpowiednią do obrabianego przedmiotu.
- Stosuj tylko tarcze pilarskie z oznaczeniem liczby obrotów odpowiadającym liczbie obrotów podanej na elektronarzędziu lub wyższym.
- Tarcze pilarskie przeznaczone do cięcia drewna i podobnych materiałów muszą być zgodne z normą EN 847-1.
- Tnąc tworzywa sztuczne unikaj topienia tworzywa.
- W trakcie cięcia stosuj maskę przeciwpyłową.
- Stosuj tylko zalecane brzeszczoty.
- Zawsze stosuj ochronniki słuchu!
- Unikaj przegrzewania końcówek zębów tnących.

Zasady bezpieczeństwa dot. tarcz tnących



Założ ochronę górnych dróg oddechowych!



Założyć okulary ochronne!



Założ rękawice ochronne!



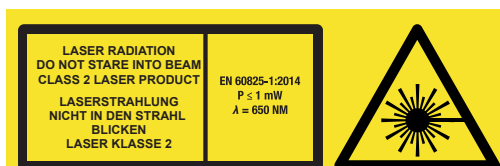
Chroń słuch!



OSTROŻNIE! RYZYKO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii, których nie wolno ładować.



OSTRZEŻENIE! Chroń się przed promieniowaniem lasera:



**PROMIENIOWANIE LASERA
NIE PATRZ W ŚWIATŁO
LASERA KLASA 2**

- Chroń siebie i swoje otoczenie przed nieszczęśliwymi wypadkami, stosując odpowiednie środki ostrożności.
- Nigdy nie patrz bezpośrednio w światło lasera.
- Nie kieruj światła lasera na powierzchnie odbijające światło ani na ludzi lub zwierzęta. Również światło lasera niskiej mocy może uszkodzić wzrok.
- **Ostrożnie!** Czynności inne niż tutaj opisane mogą być przyczyną niebezpiecznych ekspozycji na promieniowanie.
- Nigdy nie otwieraj modułu lasera.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

Zapoznaj się ze sposobem użytkowania tego produktu, czytając niniejszą instrukcję obsługi. Zapamiętaj sobie zasady bezpieczeństwa i koniecznie ich przestrzegaj. Pomoże Ci to uniknąć ryzyk i niebezpieczeństw.

- a) **Podczas stosowania tego produktu nigdy nie trać koncentracji; dzięki temu zawnazasz zauważysz niebezpieczeństwo i odpowiednio na nie zareagujesz.** Szybka reakcja pozwala uniknąć poważnych obrażeń i szkód materialnych.
- b) **W razie nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz produkt.** Oddaj go do kontroli i ew. naprawy przez wykwalifikowanego specjalistę, zanim ponownie go uruchomisz.

Pozostałe ryzyka

Instrukcja obsługi tego elektronarzędzia zawiera obszerne informacje dot. bezpiecznej pracy przy użyciu elektronarzędzi. Niemniej jednak każde elektronarzędzie generuje pewne ryzyka, których nawet mimo zastosowania odpowiednich zabezpieczeń nie można całkowicie wykluczyć. Dlatego podczas obsługi elektronarzędzi zawsze należy zachować ostrożność. Pozostałe ryzyka to na przykład:

- dotknięcie ruchomych części lub elementów roboczych;
- zranienie wskutek uderzenia przez niewłaściwie zamocowany, obrabiany przedmiot lub jego fragmenty, które mogą się oderwać;
- pożar w razie niedostatecznej wentylacji silnika;
- uszkodzenie słuchu w przypadku nieużywania ochronników słuchu w czasie pracy;

Bezpieczna praca zależy także od stopnia znajomości obsługi danego elektronarzędzia przez obsługujące je osoby! Odpowiedni poziom wiedzy o danym elektronarzędziu i zachowanie ostrożności podczas pracy przy jego użyciu pozwolą zminimalizować pozostałe ryzyka.



OSTRZEŻENIE! TO ELEKTRONARZĘDZIE GENERUJE POLE ELEKTROMAGNETYCZNE PODCZAS PRACY. W OKREŚLONYCH WARUNKACH POLE TO MOŻE ZAKŁÓCIĆ DZIAŁANIE AKTYWNYCH LUB PASYWNYCH IMPLANTÓW MEDYCZNYCH.

Aby zminimalizować ryzyko poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi zalecamy konsultację lekarską, poprzedzającą stosowanie elektronarzędzia.

Instrukcja obsługi

Opis części

- | | |
|--|--|
| 1. Blokada włączania | 17. Śruba motylkowa uchwyty ogranicznika równoległego |
| 2. W(y)łącznik | 18. Ogranicznik równoległy |
| 3. Skala głębokości cięcia | 19. Osłona |
| 4. Przycisk odblokowujący akumulator | 20. Kołnierz mocujący |
| 5. Przycisk kontroli stanu akumulatora/kontrolki LED akumulatora | 21. Śruba mocująca |
| 6. Akumulator (brak w zestawie) | 22. Dźwignia podnoszenia osłony |
| 7. Śruba ustalająca | 23. Brzeczot |
| 8. Blokada wrzeczona | 24. Króciec wylotowy do wyrzucania wiórów |
| 9. Podstawa | 25. Adapter do zewnętrznych urządzeń odpylających |
| 10. Uchwyt ogranicznika równoległego | 26. Klucz inbusowy |
| 11. W(y)łącznik lasera | 27. Szybka ładowarka do akumulatorów (brak w zestawie) |
| 12. Uchwyt dodatkowy | 28. Czerwona kontrolka LED |
| 13. Tabliczka ostrzegawcza dot. lasera | 29. Zielona kontrolka LED |
| 14. Wyjście lasera | |
| 15. Skala kąta cięcia | |
| 16. Śruba motylkowa do regulacji kąta cięcia | |

Przed użyciem

Ładowanie akumulatora (zob. rys. C)



OSTROŻNIE! Przed włożeniem akumulatora do lub wyjęciem go z ładowarki należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.



WSKAZÓWK: Nigdy nie ładuj akumulatora, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Miejsce przechowywania akumulatora powinno być chłodne i suche, a temperatura otoczenia mieścić się w zakresie od 10°C do 20°C.

- Umieść akumulator (6) w ładowarce (27) (zob. rys. C).
- Włóż wtyk do gniazda sieciowego. Zapali się czerwona kontrolka LED (28).
- Zielona kontrolka LED (29) sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora (6) do pracy.



UWAGA!

Podczas używania elektronarzędzia przez dłuższy czas akumulator może silnie się nagrzać, aktywując zabezpieczenie termiczne akumulatora. Gorący akumulator można wprowadzić bezpośrednio do ładowarki, jednak ładowanie rozpocznie się dopiero wtedy, gdy temperatura akumulatora spadnie do akceptowalnej wartości. Ładowarka zacznie automatycznie ładować akumulator.

- świeci się czerwona dioda LED (28): trwa ładowanie akumulatora
- świeci się zielona dioda LED (29):
 - a) akumulator jest całkowicie naładowany,

- b) akumulator jest zbyt gorący i znajduje się w trybie ochrony termicznej. Ładowanie rozpocznie się zaraz po ostygnięciu akumulatora, co zostanie zasygnalizowane zaświeceniem się czerwonej diody LED (28).
- Między następującymi bezpośrednio po sobie cyklami ładowania ładowarkę należy odłączyć od źródła zasilania na co najmniej 15 minut. W tym celu należy wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego.
 - Nigdy nie ładuj akumulatora drugi raz bezpośrednio po szybkim ładowaniu. Zachodzi ryzyko przegrzania akumulatora (6) i skrócenia przez to jego żywotności.

Analiza problemów związanych z ładowaniem akumulatora i działaniem ładowarki szybkiego ładowania

Diody LED akumulatora	Ładowarka szybkiego ładowania	Analiza błędu
		
świeci się	świeci się czerwona dioda LED	Trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED	Akumulator jest w pełni naładowany.
nie świeci się	zielona dioda LED świeci się przez pierwsze 20-30 minut, a potem zapala się czerwona dioda LED	Zadziałało zabezpieczenie termiczne akumulatora. Należy poczekać, aż zapali się czerwona dioda LED i rozpocznie się ładowanie.
	świeci się czerwona dioda LED	Poziom naładowania akumulatora jest niski, trwa ładowanie akumulatora.
	świeci się zielona dioda LED (ciągle)	Akumulator może być uszkodzony. Proszę skontaktować się z telefonicznym biurem obsługi klienta lub serwisem.

Kontrola stanu akumulatora

- Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk kontroli stanu akumulatora (5). Stan wzgl. naładowanie akumulatora pokazują diody LED w następujący sposób:
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA / ZIELONA = maksymalne naładowanie
 - CZERWONA / POMARAŃCZOWA = średnie naładowanie
 - CZERWONA = słabe naładowanie – konieczność naładowania akumulatora

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora:

- Umieść akumulator (6) w uchwycie tak, aby się w nim zatrzasnął.

Wyjmowanie akumulatora:

- Naciśnij przycisk odblokowujący (4) i wyjmij akumulator (6).

Kontrola działania osłony

- Pociągnij dźwignię podnoszenia osłony (22) do oporu.
- Osłona (19) musi dać się swobodnie poruszać i po zwolnieniu dźwigni podnoszenia osłony (22) samoczynnie opadać w położenie wyjściowe.

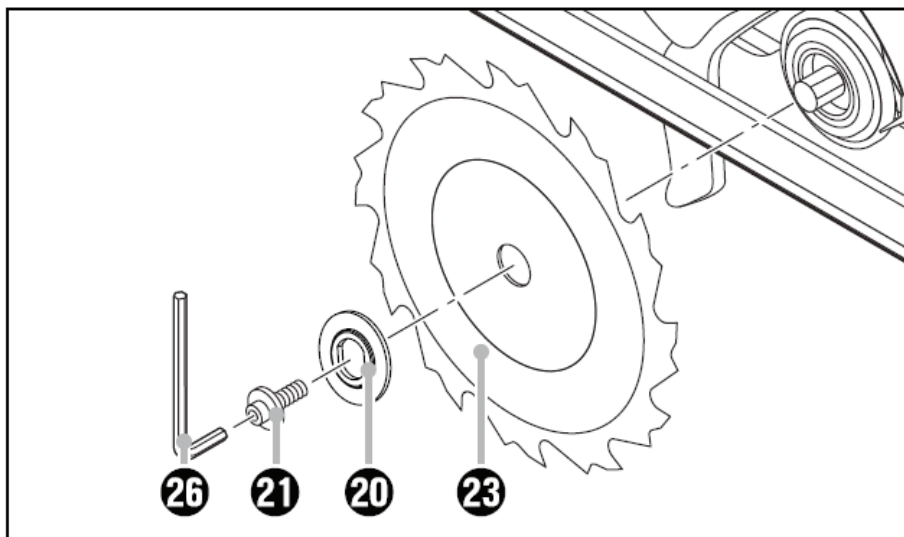
Uruchamianie

Montaż/wymiana tarczy pilarskiej



UWAGA! Przed wymianą tarczy pilarskiej (23) należy wyjąć akumulator (6)!

1. Śrubą ustalającą (7) ustaw głębokość cięcia na minimum, tj. 0 mm.
2. Dźwignią podnoszenia osłony (22) odchyl osłonę (19) i odłóż urządzenie.
3. Naciśnij blokadę wrzeciona (8) (aż się zatrzaśnie) i kluczem inbusowym (26) odkręć śrubę mocującą (21). Wyjmij śrubę mocującą (21) i zdejmij kołnierz mocujący (20) (zob. także rys. D).



Rys. D: Wymiana tarczy pilarskiej

1. Zdemontuj tarczę pilarską (23).
2. Zamontuj tarczę pilarską (23), wykonując opisane wyżej czynności w odwrotnej kolejności.
3. Naciśnij blokadę wrzeciona (8) (aż się zatrzaśnie) i kluczem inbusowym (26) dokręć śrubę mocującą (21).



OSTRZEŻENIE! Strzałka na tarczy pilarskiej (23) musi wskazywać ten sam kierunek co strzałka kierunku obrotu ➡ (na osłonie (19)).

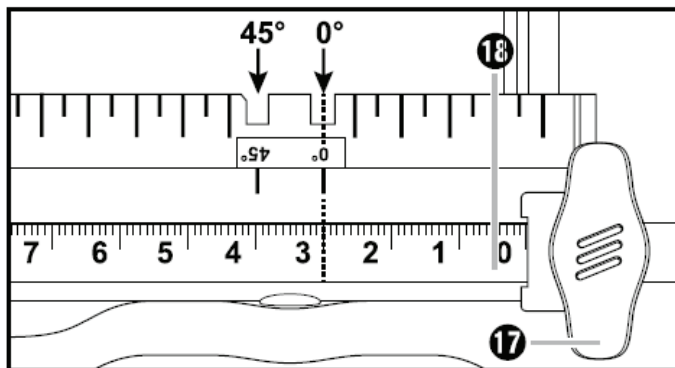


Wskazówka: Upewnij się, czy tarcza pilarska (23) pasuje do prędkości obrotowej narzędzia.

Ogranicznik równoległy

- Odkręć śrubę motylkową (17) i włóż ogranicznik równoległy (18) do uchwyty ogranicznika równoległego (10).
- Ustaw żądaną szerokość cięcia.

Skorzystaj w tym celu ze skali na ograniczniku równoległym (18) i wycięć w podstawie (9) (zob. także rys. E). Prawe wycięcie w podstawie odpowiada kątowi cięcia 0° . Lewe wycięcie w podstawie odpowiada kątowi cięcia 45° .



Rys. E: Ustawianie szerokości cięcia

- Ponownie dokręć śrubę motylkową (17).

Podłączanie urządzenia odpylającego

- Osadź adapter do zewnętrznych urządzeń odpylających (25) na króćcu wylotowym (24).
- Użycie adaptera zależy od średnicy węża urządzenia odpylającego.
- Podłącz dopuszczone urządzenie odpylające.

WSKAZÓWKA: W przypadku obróbki drewna lub materiałów generujących szkodliwy dla zdrowia pył, urządzenie należy podłączyć do odpowiedniego, certyfikowanego urządzenia odciągowego.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

Włączanie:

- Naciśnij w lewo lub w prawo i przytrzymaj blokadę włączania (1).
- Naciśnij w(y)łącznik (2). Po uruchomieniu urządzenia, możesz ponownie puścić blokadę włączania (1).

Wyłączanie:

- Puść w(y)łącznik (2).

Ustawianie kąta cięcia

- Kąt cięcia ustawia się w oparciu o skalę kąta cięcia (15).
- Poluzuj śrubę motylkową do regulacji kąta cięcia (16). Korzystając ze skali kąta cięcia (15) ustaw wybrany kąt i ponownie dokręć śrubę motylkową (16).

Ustawianie głębokości cięcia

Wskazówka: Ustawiona głębokość cięcia powinna być o ok. 3 mm większa niż grubość materiału. Dzięki temu uzyskasz czyste cięcie.

- Poluzuj śrubę ustalającą (7) i korzystając ze skali głębokości cięcia (3) ustaw wybraną głębokość cięcia, a następnie ponownie dokręć śrubę ustalającą (7).

Obsługa pilarki tarczowej

1. Włącz urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale »Włączanie i wyłączanie« i ustaw je przednią krawędzią podstawy (9) na materiale.

2. Ustaw urządzenie, korzystając z ogranicznika równoległego (18) lub narysowanej linii.
3. Trzymaj urządzenie oburącz za uchwyty i umiarkowanie je dociskając, zacznij ciąć.

Włączanie i wyłączanie lasera

Wskazówka: to urządzenie jest wyposażone we wskaźnik laserowy, ułatwiający cięcie proste wzdłuż narysowanej wcześniej linii lub w oparciu o namierzanie zaznaczonego punktu.

Włączanie:

- Naciśnij w(y)łącznik lasera (11).

Wyłączanie:

- Naciśnij w(y)łącznik lasera (11).

Konserwacja i przechowywanie

- Akumulatorowa pilarka tarczowa nie wymaga konserwacji.
- W razie nieużywania urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i umieść oba przedmioty w czystym i suchym miejscu, osłoniętym przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Zalecana temperatura przechowywania dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 20°C.
- Zalecana temperatura robocza dla urządzenia i akumulatora wynosi od 10°C do 50°C.
- W razie przechowywania akumulatora litowo-jonowego przez dłuższy czas, należy regularnie kontrolować jego stan. Optymalne naładowanie wynosi od 50% do 80%. Optymalne warunki przechowywania panują w chłodnym i suchym pomieszczeniu.
- Uszkodzone akumulatory nie podlegają konserwacji. Każdy rodzaj konserwacji najlepiej powierzyć specjalistycznemu warsztatowi.

Wskazówka: Niewymienione części zamienne (np. akumulator, ładowarkę) można zamówić przez nasz serwis (zob. rozdział „Serwis”).

Czyszczenie i pielęgnacja



UWAGA! Zawsze przed wyczyszczeniem urządzenia wyjmij z niego akumulator.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i wolne od oleju lub smarów.
- Do środka urządzenia nie mogą dostać się żadne płyny.

- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie stosuj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, mogących uszkodzić tworzywo sztuczne.
- Osłona musi zawsze swobodnie się poruszać i samoczynnie zamykać. Dlatego obszar wokół osłony zawsze powinien być czysty.
- Aby usunąć pył i wióry, użyj sprężonego powietrza lub pędzla.

Utylizacja



Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.



Wskazówki dotyczące utylizacji artykułów elektrycznych

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi. Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny należy zbierać osobno i przekazać do recyklingu przyjaznego dla środowiska.

Recykling jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel urządzenia elektrycznego, alternatywnie do jego zwrotu, jest zobowiązany do współudziału w zakresie właściwego recyklingu urządzenia, tym samym zrzekając się prawa własności do niego. W tym celu stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiórki, który przeprowadza utylizację zgodnie z ustawą o odpadach i gospodarce odpadami.

Nie dotyczy to niezawierających elementów elektrycznych akcesoriów i urządzeń pomocniczych dołączonych do zużytych urządzeń.

Wskazówki dotyczące produktów zasilanych bateryjnie

- Proszę przestrzegać instrukcji podanych przez producenta baterii!
- Stosuj tylko baterie zalecanego lub podobnego typu!
- Nie łącz z sobą baterii różnego typu ani baterii nowych z używanymi!
- Wkładając baterie, uważaj na prawidłowe rozłożenie biegunów!
- Usuń baterie z urządzenia, jeśli jest ono nieużywane przez dłuższy czas!
- Usuń zużyte baterie z urządzenia!
- Nie ładuj jednorazowych baterii!

- Nie wolno zwierać styków zasilających!
- Nie wrzucaj baterii do ognia!
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Utylizacja akumulatora

Li-Ion

Baterie nie mogą być usuwane wraz z innymi odpadami domowymi. Jako użytkownik masz ustawowy obowiązek oddawać zużyte baterie do punktu gromadzenia odpadów. Możesz to zrobić w gminnym punkcie gromadzenia odpadów lub w wybranych placówkach handlowych. Baterie zawierają substancje niebezpieczne, które w przypadku niewłaściwej utylizacji mogą zatruć środowisko i wpłynąć niekorzystnie na zdrowie ludzi. Przed utylizacją wyjmij akumulator z urządzenia elektrycznego.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe. Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Model:	1296307
Typ:	Akumulatorowa pilarka tarczowa
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	4000 min ⁻¹
Tarcza pilarska:	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 zębów
Maks. głębokość cięcia:	przy 0°: 48 mm przy 45°: 36 mm
Stopień ochrony:	IPX0

WSKAZÓWKA: Dostawa nie obejmuje akumulatora i ładowarki!

- Urządzenie może być zasilane wyłącznie akumulatorami serii „20V Power Tools”: nr kat.: 1291149 i nr kat.: 1291272 (brak w zestawie):

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291149
Typ:	Akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	2,0Ah
Liczba celek:	5
Stopień ochrony:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Akumulator litowo-jonowy
Napięcie znamionowe:	20 V --- (prąd stały)
Pojemność:	4,0Ah
Liczba celek:	10
Stopień ochrony:	IPX0

- Do ładowania akumulatora stosuj tylko ładowarki szybkiego ładowania serii "20V Power Tools": nr kat. 1291289 (brak w zestawie).



Model:	1291289
WEJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	220-240 V ~ (prąd zmienny) , 50 Hz, 0,4 A
Bezpiecznik (wewn.):	3,15 A 

WYJŚCIE	
Napięcie znamionowe:	21V --- (prąd stały)
Prąd znamionowy:	2,5A
Czas ładowania:	ok. 60 minut (2,0 Ah) ok. 120 minut (4,0 Ah)
Klasa ochronności:	II /  (podwójna izolacja)

Emisja hałasu	
Poziom ciśnienia akustycznego L_{PA} :	83,5 dB (A)
Niepewność K_{PA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	94,5 dB (A)
Niepewność K : K_{WA} :	3 dB

Założ ochronniki słuchu! Hałas może powodować utratę słuchu.

Emisja drgań

Cięcie drewna (uchwyt główny) :	1,116 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²
Cięcie drewna (uchwyt dodatkowy):	2,779 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

WSKAZÓWKA:

- Podane wartości emisji drgań oraz podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone w oparciu o znormalizowaną metodę pomiaru i mogą być użyte do porównania danego elektronarzędzia z innym.
- Podane, całkowite wartości drgań i emisji hałasu mogą służyć do tymczasowej oceny obciążenia.



OSTRZEŻENIE!

- Faktyczne wartości emisji drgań i hałasu mogą odbiegać od podanych wartości w zależności od sposobu stosowania elektronarzędzia, a zwłaszcza od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Należy próbować minimalizować to obciążenie. Do przykładowych działań redukujących to obciążenie należy noszenie rękawic ochronnych w trakcie używania narzędzia oraz ograniczenie czasu pracy. Uwzględnij przy tym wszystkie składowe czasu pracy (na przykład okresy, w których elektronarzędzie jest wyłączone oraz te, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Serwis



OSTRZEŻENIE!

- Oddając urządzenie do naprawy, należy zlecić serwisowi lub elektrykowi używanie tylko oryginalnych części zamiennych. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.
- Wymianę wtyku lub przewodu zasilającego ładowarki należy powierzyć producentowi elektronarzędzia lub serwisowi. Dzięki temu urządzenie pozostanie bezpieczne.

W sprawie części zamiennych lub napraw prosimy o kontakt z naszym przedstawicielem:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Niemcy: +4932221853206
- Chorwacja: +38513000672
- Czechy: +420228886070
- Polska: +48221043761
- Rumunia / Mołdawia: +40316300310
- Słowacja: +421233006911
- Bułgaria: +35924917348

Strona www: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Wskazówka: Wszystkie zlecenie naprawy są najpierw weryfikowane przez SWAP, następnie realizowane, a w razie potrzeby przekazywane do odpowiedniego serwisu.

Deklaracja zgodności WE



Dane i normy znajdują się w dołączonej deklaracji zgodności WE.

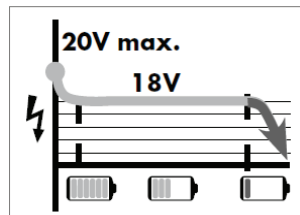
Skanuj i odkrywaj !
www.kaufland.swap-europe.com

GWARANCJA

- + informacje produktowe
- + instrukcje obsługi
- + części zamienne
- + serwis

Toate dispozitivele și încărcătoarele MyProject® și Countryside® din seria „20V Power Tools „ sunt echipate cu baterie Li-Ion, nr. articol: 1291149 și nr. art.: compatibil cu 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Conținut

Înainte de prima utilizare	75
Conținutul livrării	75
Legendă	75
Utilizare prevăzută	76
Siguranță	76
Instrucțiuni de utilizare	84
Întreținere și depozitare	88
Curățare și îngrijire	88
Eliminare	89
Date tehnice	90
Service	92
Declarația CE de conformitate	92

Înainte de prima utilizare

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza produsul. Utilizați produsul numai așa cum este descris și pentru zonele de aplicare specificate. Păstrați manualul pentru referințe viitoare. Predați toate documentele pentru a le oferi terților atunci când le dați produsul pentru utilizare

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

Conținutul livrării

- 1x ferăstrău circular de mână
- 1x pânză Ø 150 mm x Ø 16 mm cu 18 dinți
- 1x opritor paralel
- 1x cheie inbus
- 1x adaptor pentru extragerea prafului extern
- 1x valiză de depozitare
- 1x Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport. Nu folosiți un dispozitiv deteriorat! În caz de daune, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland

Legendă

Următoarele cuvinte și simboluri de semnalizare sunt utilizate în acest manual, pe produs sau pe ambalaj.



Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!



Avertizare! Acest cuvânt de semnalizare indică un pericol cu un grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămare gravă.



Atenție! Acest cuvânt de avertizare avertizează asupra posibilelor daune materiale.



Purtați o protecție a respirației.



Purtați o protecție a ochilor.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați protecție pentru urechi.



Atenție radiații cu laser!
Nu priviți în fasciculul laser.(clasa laser 2)
Avertizare conform EN 60825-1



Nu aruncați în foc!



Nu aruncați în apă.



Nu expuneți la temperaturi peste 50 ° C.



Produsele marcate cu acest simbol îndeplinesc toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Acest simbol vă oferă informații suplimentare utile referitoare la asamblare sau funcționare.



Acest simbol identifică echipamente electrice care respectă clasa II de protecție (izolație dublă).



Nu aruncați dispozitivele electrice și electronice la deșeurile menajere.



Acumulator litiu-ion nu va fi înlăturat la deșeurile menajere!

Li-Ion

Utilizare prevăzută

Ferăstrăul circular cu acumulator (denumit în continuare „dispozitivul”) este potrivit pentru tăierea longitudinală și transversală, a tăieturilor de mitră cu un suport solid din lemn masiv, PAL, plastic și materiale ușoare de construcție. Orice altă utilizare sau modificare a mașinii este considerată necorespunzătoare și implică riscuri considerabile de accidentare. Aparatul nu este destinat uzului comercial. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare și implică un risc considerabil de accidente. Producătorul nu își asumă nici o răspundere pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Siguranță

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.



Instrucțiuni generale de siguranță pentru sculele electrice

Avertizare! Citiți toate instrucțiunile de siguranță, indicațiile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este furnizat acest instrument electric. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la un șoc electric, incendiu și / sau vătămări grave.

Păstrați toate instrucțiunile și indicațiile de siguranță pentru viitor. Termenul „instrument electric” utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice conectate cu rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) sau la unelte electrice cu baterie (fără cablul de alimentare).

1. Securitatea locului de muncă

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Dezordinea sau zonele de muncă necorespunzătoare pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu sula electrică într-o atmosferă cu potențial exploziv în care există lichide inflamabile, gaze inflamabile sau praf.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timp ce folosiți instrumentul electric.** Prin distragere, puteți pierde controlul asupra instrumentului electric.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racordare al unelei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți fișe adaptoare împreună cu scule electrice cu împământare.** Ștecherile nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi conducte, încălzitoare, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul tău este împământat.
- c) **Păstrați sculele electrice departe de ploaie sau umiditate.** Pătrunderea apei într-o unealtă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alt scop cablul de conectare pentru a transporta, pentru a agăța sula electrică sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile de alimentare deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu un instrument electric în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru uz exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă funcționarea sulei electrice într-un mediu umed nu poate fi evitată, folosiți un întreruptor de curent rezidual.** Utilizarea unui întreruptor de curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atent, urmăriți ce faci și lucrați sensibil cu un instrument electric. Nu folosiți un instrument electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție când folosiți sula electrică poate provoca vătămări grave.

- b) Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** *Purtarea echipamentelor individuale de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte antiderapantă, protecție pentru cap sau urechi, în funcție de tipul și utilizarea instrumentului electric, reduce riscul de rănire personală.*
- c) Evitați pornirea neintenționată. Asigurați-vă că instrumentul electric este oprit înainte de: conectarea acestuia la sursa de alimentare și / sau la baterie, preluarea sau transportul acestuia.** *Menținerea degetului pe întrerupător atunci când purtați scula electrică în repaus de lucru, sau când conectați scula electrică la curent poate provoca un accident.*
- d) Îndepărtați instrumentele sau cheile de reglare înainte de a porni scula electrică.** *O unealtă sau cheie amplasată într-o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări.*
- e) Evitați o postură anormală. Asigurați-vă o pauză sigură și mențineți echilibrul în permanență.** *Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.*
- f) Purtați haine adecvate. Nu purtați haine largi sau bijuterii care atârnă.** *Păstrați părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile care atârnă sau părul lung pot fi prinse de piese în mișcare.*
- g) Dacă se pot instala dispozitive de extragere și colectare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** *Utilizarea unui extractor de praf poate reduce pericolele de praf.*
- h) Nu vă simțiți prea sigur pe dvs. Și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după utilizarea multiplă.** *Acțiunea neglijentă poate duce la răni grave în fracțiuni de secundă.*

4. Utilizarea și tratarea sculei electrice

- a) Nu suprasolicitați unealta electrică.** *Folosiți instrumentul electric adecvat pentru munca dvs. Cu un instrument de alimentare potrivit, lucrați mai bine și mai în siguranță în intervalul de putere specificat.*
- b) Nu folosiți unelte electrice cu un comutator defect.** *Un instrument electric care nu poate fi pornit sau oprit este periculos și trebuie reparat.*
- c) Deconectați ștecherul de rețea de la priză și / sau scoateți un acumulator detașabil înainte de a configura setările dispozitivului, de a schimba piesele de inserție sau de a îndepărta scula electrică.** *Această precauție previne pornirea neintenționată a uneltei electrice.*
- d) Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor să folosească unealta electrică dacă nu le este cunoscută sau nu au citit aceste instrucțiuni.** *Instrumentele electrice sunt periculoase dacă sunt folosite de oameni fără experiență.*
- e) Întrețineți cu atenție uneltele și instrumentele electrice. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect și nu se blochează, și dacă piesele sunt rupte sau deteriorate căci astfel pot afecta funcționarea uneltei electrice.** *Înainte de a folosi unealta electrică, reparați piesele deteriorate. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.*

- f) **Mențineți instrumentele de tăiere ascuțite și curate.** Instrumentele de tăiere întreținute cu grijă, astfel muchiile ascuțite devin mai puțin blocante și mai ușor de ghidat.
- g) **Utilizați scula electrică, introduceți instrumente, instrumentele de inserție etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de muncă și de activitatea care urmează să fie efectuată.** Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele destinate poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul alunecoase și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea și controlul sigur al unelei electrice în situații neprevăzute.

5. Utilizarea și îngrijirea unelei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii doar în încărcătoarele recomandate de producător.** Pentru un aparat de încărcat, care este destinat unui anumit tip de acumulatori, există pericolul de incendiere dacă este folosit cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în unelele electrice doar acumulatorii prevăzuți pentru acest lucru.** Utilizarea altor baterii poate provoca vătămări sau incendii.
- c) **Țineți acumulatorul nefolosit departe de agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte mici din metal, care ar putea duce la o închidere a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- d) **În cazul utilizării greșite se poate scurge lichid din acumulator.** Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul ajunge în ochi, solicitați asistență medicală suplimentară. Scurgerea lichidului acumulatorului poate provoca iritații ale pielii sau arsuri.



ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



Protejați acumulatorul de căldură, de exemplu, nu îl lăsați direct în lumina Soarelui, foc, apă și umiditate.



Există pericolul de explozie.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță

- **Nu folosiți un acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii avariați sau modificați se pot comporta imprevizibil și pot provoca incendii, explozii sau vătămări.
- **Nu expuneți un acumulator la foc sau la temperaturi ridicate.** Incendiul sau temperaturile de peste 130°C (265°F) pot provoca o explozie.
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați niciodată bateria sau unealta fără fir în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură permis poate distruge bateria și crește riscul de incendiu.

6. Service

- a) **Reparați scula electrică numai prin intermediul personalului specializat calificat și numai cu piese de schimb originale.** Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- b) **Nu întrețineți niciodată bateriile deteriorate.** Întreaga întreținere a acumulatorului trebuie efectuată numai de către producător sau centre de service autorizate.

Indicații speciale de siguranță pentru ferăstraie circulare manuale

Indicații de siguranță pentru toate ferăstraiele

Procedura de tăiere

- a)  **PERICOL! Nu puneți mâinile în zona de ferăstrău sau lama de ferăstrău. Țineți mânerul auxiliar sau carcasa motorului cu mâna a doua.** Dacă ambele mâini țin ferăstrăul, lama de ferăstrău nu le poate răni.
- b) **Nu atingeți unealta.** Calota de protecție nu vă poate proteja de lama de ferăstrău sub piesa de prelucrat.
- c) **Reglați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Mai puțin de o înălțime completă de dinte trebuie să fie vizibilă sub piesa de prelucrat.
- d) **Nu țineți niciodată piesa de prelucrat în mână sau peste picior.** Fixați piesa de prelucrat pe un suport stabil. Este important să fixați bine piesa de prelucrat pentru a reduce la minimum riscul de contact fizic, blocarea lamei de ferăstrău sau pierderea controlului.
- e) **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate când executați lucrări, în timpul cărora unealta utilizată poate atinge cabluri electrice ascunse sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu o linie sub tensiune, de asemenea, pune sub tensiune părțile metalice ale sculei electrice și duce la un șoc electric.
- f) **Folosiți întotdeauna un opritor sau un ghidaj cu muchia dreaptă când tăiați pe lungime.** Acest lucru îmbunătățește precizia de tăiere și reduce posibilitatea blocării pânzei de ferăstrău.
- g) **Utilizați întotdeauna lame de ferăstrău cu dimensiunea corectă și cu un orificiu de montare adecvat (de exemplu, în formă de romb sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu piesele de asamblare ale ferăstrăului nu funcționează rotunde și duc la pierderea controlului.
- h) **Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi pentru pânza de ferăstrău deteriorate sau incorecte.** Șaibele și șuruburile lamei de ferăstrău sunt special concepute pentru ferăstrăul dvs., pentru o performanță optimă și siguranță operațională.

Indicații de siguranță suplimentare pentru toate ferăstraiele

Recul - cauze și instrucțiuni de siguranță corespunzătoare

- Iovitură de recul este reacția bruscă datorată unei lame de ferăstrău agățate, blocate sau aliniate greșit, care determină ridicarea și deplasarea unui ferăstrău necontrolat din piesă către;

- Dacă pânda de ferăstrău este prinsă sau blocată în golul de ferăstrău, aceasta se blochează și forța motorului împinge ferăstrăul înapoi spre operator;
- Dacă lama de ferăstrău este răsucită în tăietura ferăstrăului sau este aliniată greșit, dinții marginii pânzei de ferăstrău din spate pot fi prinși în suprafața lemnului, făcând pânda de ferăstrău să iasă din spațiul ferăstrăului și ferăstrăul să se ridice înapoi în direcția operatorului. Un recul este rezultatul utilizării incorecte sau greșite a ferăstrăului. Poate fi prevenit prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum este descris mai jos.

- a) ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți brațele într-o poziție în care puteți contra forțele de recul. Țineți-vă întotdeauna lateral față de lama ferăstrăului, nu aduceți niciodată lama de ferăstrău în linie cu corpul dvs..** În caz de recul, ferăstrăul circular poate sări înapoi, dar operatorul poate controla forțele de recul cu măsuri de precauție adecvate.
- b) Dacă lama de ferăstrău se blochează sau întrerupeți lucrările, opriți ferăstrăul și țineți-l constant în material până când lama de ferăstrău s-a oprit. Nu încercați niciodată să scoateți ferăstrăul din piesa de prelucrat sau să o trageți înapoi în timp ce pânda de ferăstrău se mișcă, altfel se poate produce un recul.** Determinați și corectați cauza blocării pânzei.
- c) Dacă doriți să reporniți un ferăstrău care este blocat în piesa de prelucrat, centrați lama de ferăstrău în golul de tăiere și verificați dacă dinții de ferăstrău nu sunt prinși în piesa de prelucrat.** În cazul în care pânda de ferăstrău se prinde, se poate deplasa din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul dacă ferăstrăul este repornit.
- d) Sprijiniți panouri mari pentru a reduce riscul de recul din cauza unei pânze de ferăstrău blocate.** Panourile mari se pot îndoi sub propria greutate. Plăcile trebuie să fie sprijinite pe ambele părți, atât în apropierea golului de tăiere, cât și pe margine.
- e) Nu folosiți lame de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau nealiniați provoacă o frecare crescută, blocarea pânzei de ferăstrău și recul din cauza unei distanțe prea mici pentru ferăstrău.
- f) Înainte de tăiere, ajustați setarea pentru adâncimea de tăiere și setările unghiului de tăiere.** Dacă setările se schimbă în timpul tăierii, pânda de ferăstrău se poate bloca și poate cauza un recul.
- g) Aveți grijă deosebită atunci când executați lucrări în zidurile existente sau alte zone ascunse.** Pânda de ferăstrău scufundată se poate bloca atunci când tăiați în obiecte ascunse și pot provoca reculuri.

Funcția capacului inferior

- a) Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă capacul de protecție inferior se închide corect. Nu folosiți ferăstrăul dacă capacul de protecție inferior nu se poate mișca liber și nu se închide imediat. Nu fixați și nu legați niciodată capacul inferior de protecție în poziția deschisă.** Dacă ferăstrăul cade accidental la pământ, capacul de protecție inferior poate fi îndoit. Deschideți capacul de protecție inferior cu maneta de tracțiune și asigurați-vă că se mișcă liber și nu atinge pânda de ferăstrău sau alte părți la toate unghiurile și adâncimile de tăiere.

- b) **starea și funcționarea arcului pentru capacul de protecție inferior. Ferăstrăul trebuie întreținut înainte de utilizare dacă capacul de protecție inferior și arcul nu funcționează corect.** *Părțile deteriorate, depozitele lipicioase sau acumulările de așchii determină acționarea întârziată a capacului de protecție.*
- c) **Deschideți manual capacul inferior de protecție pentru tăieri speciale, cum ar fi de ex. tăieturi cu scufundare și în unghi". Deschideți capacul de protecție inferior cu maneta de retragere și eliberați-o imediat ce pânza de ferăstrău este cufundată în piesa de prelucrat.** *Capacul de protecție inferior trebuie să funcționeze automat pentru toate celelalte lucrări de tăiere.*
- d) **așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea fără capacul de protecție care acoperă pânza ferăstrăului.** *O pânză de ferăstrău neprotejată, care se mișcă din inerție, mișcă ferăstrăul în direcția contrară de tăiere și taie ce este în calea sa. Respectați timpul de funcționare din inerție al ferăstrăului.*

Instrucțiuni de siguranță pentru încărcător

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care apar din acestea. Copiii nu au voie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de către copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau agentul de service sau de o persoană calificată similar, pentru a evita pericolele
- Încărcător este destinat doar pentru uzul în interior.



ATENȚIE! Acest încărcător poate încărca numai următoarele baterii: Nr. art.: 1291149 și nr. art.: 1291272.



AVERTIZARE! Nu utilizați aparatul cu un cablu, un cablu de alimentare sau o priză deteriorată. Cablurile de alimentare deteriorate prezintă un șoc electric letal.

Indicații suplimentare:

- Nu folosiți discuri de șlefuit.
- Folosiți numai pânze de ferăstrău cu un diametru în conformitate cu eticheta de pe ferăstrău.
- Utilizați pânza de ferăstrău potrivită în funcție de materialul care trebuie tăiat
- pânze de ferăstrău cu un marcaj de viteză care corespunde sau este mai mare decât viteza indicată pe scula electrică.
- Folosiți numai lame de ferăstrău specificate de producător care, dacă sunt destinate tăierii de lemn sau materiale similare, respectă EN 847-1.
- Atunci când tăiați materialul plastic, evitați topirea plasticului.
- Purtați o mască de praf atunci când utilizați dispozitivul.
- Folosiți doar pânze de ferăstrău recomandate.
- Purtați întotdeauna o protecție auditivă!
- Evitați supraîncălzirea dinților.

Indicații de siguranță pentru ferăstraie circulare



Purtați o protecție respiratorie!



Purtați ochelari de protecție!



Purtați mănuși de protecție!



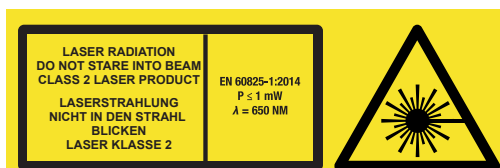
Purtați o protecție a auzului!



ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile neîncărcabile.



AVERTIZARE! Protejați-vă de radiațiile laser:



**RADIAȚIE LASER
NU PRIVIȚI ÎN FASCICULUL
LASER.(CLASA LASER 2)**

- Protejați-vă pe dvs. și mediul dvs. împotriva riscului de accidente, luând măsuri de precauție adecvate.
- Nu priviți niciodată direct spre lumină.
- Nu îndreptați niciodată raza laser spre suprafețe reflectorizante și persoane sau animale. Un fascicul laser cu putere redusă poate deteriora ochii.
- **Atenție!** Dacă sunt urmate alte proceduri decât cele specificate aici, acest lucru poate duce la expunerea la radiații periculoase.
- Nu deschideți niciodată modulul laser.

Comportament în caz de urgență

Familiarizați-vă cu utilizarea acestui produs urmând aceste instrucțiuni. Memorați instrucțiunile de siguranță și asigurați-vă că le respectați. Acest lucru ajută la evitarea riscurilor și a pericolelor.

- Aveți întotdeauna grijă atunci când utilizați acest produs, astfel încât să puteți identifica și acționa asupra pericolelor într-un stadiu incipient. *Intervenția rapidă poate preveni vătămările grave și pagubele materiale.***
- În cazul unei defecțiuni, opriți imediat produsul și deconectați-l de la sursa de alimentare. Trebuie verificat de către un tehnician calificat și reparat dacă este necesar înainte de a-l pune în funcțiune.**

Riscuri reziduale:

Instrucțiunile de exploatare pentru acest instrument electric conțin informații detaliate despre lucrul în siguranță cu unelte electrice. Cu toate acestea, fiecare instrument electric are anumite riscuri reziduale care nu pot fi excluse complet chiar și prin dispozitivele de siguranță existente. Utilizați întotdeauna uneltele electrice cu atenția necesară. Riscurile reziduale pot fi de exemplu:

- Atingerea pieselor sau instrumentelor mobile.
- Leziune cauzată de obiecte ricoșate sau piese de lucru.
- Pericol de incendiu dacă motorul nu este ventilat corespunzător.
- Deteriorarea auzului la locul de muncă lucrând fără protecție auditivă.

Munca sigură depinde și de familiaritatea personalului de operare în relația cu instrumentul electric respectiv! Cunoștințele corespunzătoare despre mașină, precum și un comportament prudent în timpul lucrului ajută la minimizarea riscurilor reziduale existente.



AVERTIZARE! ACEST PRODUS GENEREAZĂ UN CÂMP ELECTROMAGNETIC ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII. ÎN ANUMITE CIRCUMSTANȚE, ACEST CÂMP POATE AFECTA IMPLANTURI MEDICALE ACTIVE SAU PASIVE.

Pentru a reduce riscul de răni grave sau fatale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.

Instrucțiuni de utilizare

Descrierea pieselor

- | | |
|---|---|
| 1. Blocarea pornirii | 16. Șurub cu aripi pentru preselecția unghiului de tăiere |
| 2. Comutatorul de PORNIRE/OPRIRE | 17. Șurub cu aripi pentru suportul opritorului paralel |
| 3. Gradație pentru adâncimea de tăiere | 18. Opritor paralel |
| 4. Tastă de deblocare pentru pachetul de acumulatori | 19. Calotă de protecție |
| 5. Tastă pentru nivelul acumulatorului/LED display acumulator | 20. Flanșă de tensionare |
| 6. Acumulator (neinclus în volumul livrării) | 21. Șurub de tensionare |
| 7. Șurub de fixare | 22. Manetă de retragere pentru calota de protecție |
| 8. Blocajul axului | 23. Pânză |
| 9. Placa de la bază | 24. Eliminarea așchiilor |
| 10. Suportul opritorului paralel | 25. Adaptor pentru extragerea prafului extern |
| 11. Comutatorul de PORNIRE/OPRIRE laser | 26. Cheie Allen |
| 12. Mâner suplimentar | 27. Încărcător rapid (nu este inclus în volumul livrării) |
| 13. Indicator de avertizare laser | 28. LED Roșu de control |
| 14. Orificiu laser | 29. LED Verde de control |
| 15. Gradația unghiului de tăiere | |

Înainte de pornire

Încărcați acumulatorul (Fig. C)



ATENȚIE! Trageți întotdeauna ștecherul din priză înainte de a scoate sau a introduce acumulatorul din încărcător.



INDICAȚIE: Nu încărcați niciodată acumulatorul dacă temperatura ambiantă este sub 10°C sau peste 40°C. Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Mediul de depozitare trebuie să fie rece și uscat la o temperatură ambiantă cuprinsă între 10°C și 20°C.

- Introduceți bateria (6) în încărcător (27) (vezi Fig. C).
- Conectați fișa la priză. LED-ul roșu de control (28) se aprinde.
- LED verde de control (29) semnalează că procesul de încărcare a fost finalizat și că acumulatorul (6) este gata de utilizare.



ATENȚIE!

Dacă utilizați instrumentul electric pentru o lungă perioadă de timp, acumulatorul se poate încălzi și poate declanșa protecția la temperatură a acumulatorului. Un acumulator fierbinte poate fi introdus direct în încărcător, iar procesul de încărcare nu începe până când temperatura bateriei nu s-a răcit la un interval de temperatură acceptabil. Încărcătorul va începe apoi să se încarce automat.

- LED-ul roșu de control (28) se aprinde: bateria se încarcă
- LED-ul verde de control se (29) aprinde:
 - a) Acumulatorul este încărcat în totalitate
 - b) Acumulatorul este prea fierbinte și este în modul de protecție la temperatură. De îndată ce bateria s-a răcit, începe procesul de încărcare și LED-ul roșu de control (28) se aprinde.
- Opriți încărcătorul timp de cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. Pentru a face acest lucru, scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- Nu încărcați niciodată un acumulator a doua oară imediat după procesul de încărcare rapidă. Există riscul ca acumulatorul (6) să se supraîncălzească, reducând durata de viață a bateriei.

Analiza problemelor pentru procesul de încărcare a acumulatorului și a încărcătorului rapid		
Ecranul LED al acumulatorului	Încărcătorul rapid	Analiza erorii
		
Se aprinde	LED-ul roșu de control se aprinde	acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde	acumulatorul este complet încărcat
Nu se aprinde	LED-ul verde de control se aprinde timp de 20-30 de minute, apoi ledul roșu de control se aprinde	S-a declanșat protecția la temperatură a acumulatorului. Așteptați până când LED-ul roșu de control se aprinde și începe procesul de încărcare
	LED-ul roșu de control se aprinde	Nivelul acumulatorului este scăzut, acumulatorul se încarcă
	LED-ul verde de control se aprinde (permanent)	Bateria poate fi defectă. Vă rugăm să contactați Service Hotline sau un atelier de specialitate

Verificați nivelul acumulatorului

- Pentru a verifica starea bateriei, apăsați butonul de stare a acumulatorului (5). Starea sau puterea rămasă este afișată în LED-ul afișajului bateriei după cum urmează:
 - ROȘU / PORTOCALIU/ VERDE = încărcare maximă
 - ROȘU / PORTOCALIU = încărcare medie
 - ROȘU = încărcare slabă - reîncărcați acumulatorul

Introduceți / scoateți acumulatorul din dispozitiv

Introduceți pachetul de acumulatori:

- Acumulatorul (6) trebuie să se blocheze în mâner.

Scoaterea pachetului de acumulatori:

- Apăsăți butonul de eliberare (4) și scoateți acumulatorul (6).

Verificați funcția capacului de protecție

- Trageți maneta de retragere a capotei de protecție (22) până la capăt.
- Calota de protecție (19) trebuie să se miște fără blocare și trebuie să revină în poziția de pornire atunci când maneta de retragere a calotei de protecție (22) este eliberată.

Punerea în funcțiune

Montarea/schimbarea pânzei



ATENȚIE! Schimbați pânza ferăstrăului (23) numai când acumulatorul (6) este scos!

1. Folosiți șurubul de blocare (7) pentru a seta adâncimea de tăiere la poziția minimă, 0 mm.
2. Rabatați calota de protecție (19) folosind maneta de retragere (22) și opriți dispozitivul.
3. Activați blocarea axului (8) (până se cuplează) și slăbiți șurubul de prindere (21) cu cheia hexagonală (26).
Acum scoateți șurubul de prindere (21) și flanșa de prindere (20) (vezi și Fig. D)..

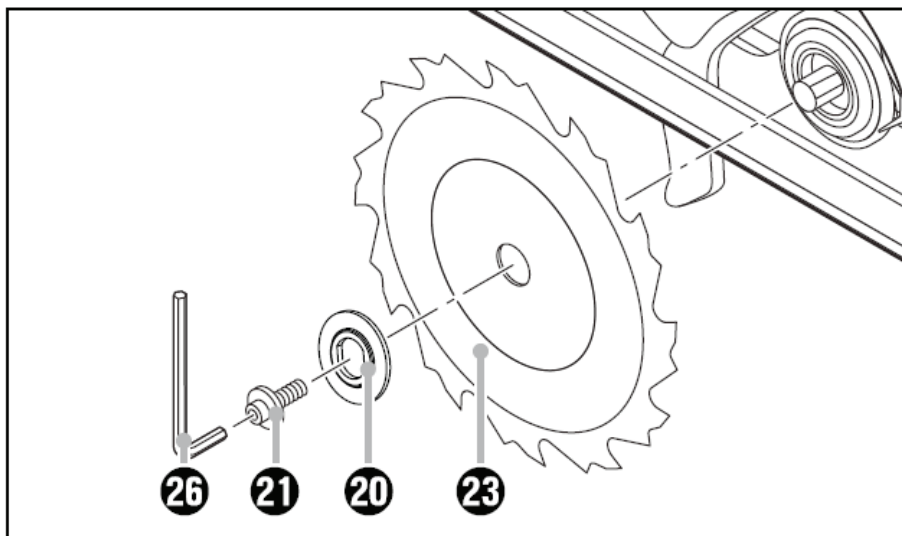


Fig. D Schimbarea pânzei

1. Detașarea pânzei ferăstrăului (23)
2. Montați pânza de ferăstrău (23) în ordine inversă așa cum este descris.
3. Activați blocarea axului (8) (până se cuplează) și fixați șurubul de prindere (21) cu cheia hexagonală (26).



AVERTIZARE! Săgeata de pe lama ferăstrăului (23) trebuie să se potrivească cu direcția de rotație de pe săgeată ➤ (direcția de rotație, marcată pe calota de protecție (19)).



Notă: Asigurați-vă că lama ferăstrăului (23) este potrivită pentru viteza sculei.

Opritor paralel

- Slăbiți șurubul cu aripă (17) și introduceți gardul de rupere (18) în suportul opritorului paralel (10).
- Setați lungimea dorită.

Folosind gradația de pe opritorul paralel (18) și adânciturile din placa de bază (9) (vezi și Fig. E). Adâncitura dreaptă din placa de bază este pentru unghiul de tăiere setat la 0°. Adâncitura stângă din placa de bază este pentru unghiul de tăiere setat la 45°.

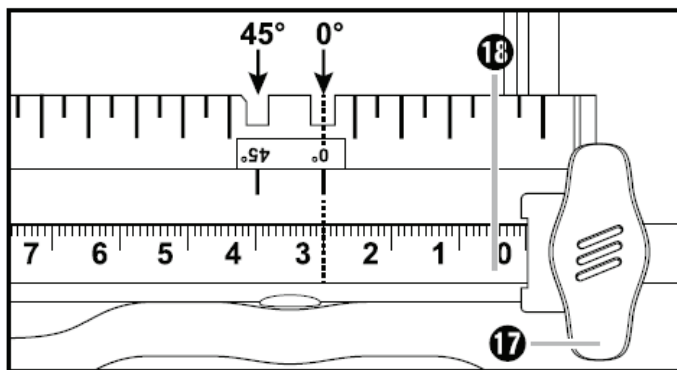


Fig. E: Reglarea lățimii de tăiere

- Strângeți din nou șurubul cu aripă (17).

Conectați aspirația de praf

- Atașați adaptorul pentru aspirarea externă a prafului (25) la ejectarea așchiilor (24).
- Opțional, în funcție de diametrul extractorului de praf și așchii.
- Conectați un extractor de praf și așchii aprobat.

NOTĂ: Când prelucrați lemn sau materiale care produc praf periculos pentru sănătate, dispozitivul trebuie conectat la un dispozitiv de extracție adecvat, testat.

Utilizare

Pornire și oprire

Porniți:

- Apăsați blocajul de siguranță (1) la stânga sau la dreapta și țineți-o apăsată.
- Apăsați comutatorul de PORNIRE/OPRIRE (2). După ce mașina a pornit, puteți elibera blocarea de pornire (1).

Opriți:

- Eliberați butonul PORNIRE/OPRIRE (2).

Setarea unghiului de tăiere

- Puteți determina unghiul de tăiere cu gradația unghiului de tăiere (15).
- Slăbiți șurubul cu aripă pentru preselecția unghiului de tăiere (16). Setați unghiul dorit pe gradația unghiului de tăiere (15) și strângeți din nou șurubul cu aripă (16).

Setați adâncimea de tăiere

Notă: Selectați adâncimea de tăiere cu aproximativ 3 mm mai mare decât grosimea materialului. Astfel obțineți o tăietură curată.

- Slăbiți șurubul de blocare (7), setați adâncimea de tăiere dorită pe gradația pentru adâncimea de tăiere (3) și strângeți din nou șurubul de blocare (7).

Manipularea ferăstrăului circular

1. Porniți dispozitivul așa cum este descris în capitolul „Pornire și oprire” și așezați marginea frontală a plăcii de bază (9) pe material.
2. Aliniați mașina pe opritorul paralel (18) sau pe o linie trasă.
3. Țineți mașina de mânerle cu ambele mâini și folosiți o presiune moderată pentru tăiere.

Pornire și oprire laser

Notă: acest dispozitiv are un dispozitiv de marcare cu laser, ceea ce vă face mai ușor să faceți tăieturi drepte de-a lungul unei linii de tăiere prestabilite sau vizând un punct fix marcat.

Porniți:

- Apăsați comutatorul de PORNIRE/OPRIRE laser (11).

Opriți:

- Apăsați comutatorul de PORNIRE/OPRIRE laser (11).

Întreținere și depozitare

- Ferăstrăul circular manual cu acumulator nu necesită întreținere.
- Dacă nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată, scoateți-l de pe dispozitiv și depozitați-l într-un loc curat și uscat, fără ai fi în lumina directă a Soarelui.
- Temperatura optimă de depozitare a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 20°C.
- Temperatura optimă de lucru a aparatului și acumulatorului este cuprinsă între 10°C și 50°C.
- Dacă un acumulator cu litiu-ion trebuie păstrat o perioadă mai lungă de timp, starea de încărcare trebuie verificată regulat. Starea de încărcare optimă este cuprinsă între 50% și 80% din capacitatea sa. Clima optimă de depozitare este rece și uscată.
- Nu efectuați niciodată mentenanță acumulatorilor deteriorați. Întreținerea acumulatorului trebuie efectuată numai de un atelier specializat.

Notă: Piese de schimb care nu sunt listate (de ex. Baterie, încărcător) pot fi comandate prin intermediul liniei noastre de asistență (vezi capitolul „Service”).

Curățare și îngrijire



ATENȚIE! Scoateți întotdeauna acumulatorul din dispozitiv înainte de a-l curăța.

- Păstrați întotdeauna aparatul curat, uscat și fără ulei sau grăsimi fie.
- Nu au voie să pătrundă lichide în interiorul aparatului.
- Folosiți o cârpă moale pentru a curăța carcasa. Nu folosiți niciodată benzină, solvenți sau produse de curățat care atacă plasticul.
- Capacul de protecție trebuie să se deplaseze întotdeauna liber și să se închidă automat. Prin urmare, păstrați întotdeauna curată zona din jurul capacului de protecție.
- Îndepărtați praful și așchiile, suflându-le cu aer comprimat sau cu o perie.

Eliminare



Eliminați ambalajul

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.



Instrucțiuni de eliminare a articolelor electrice

Nu aruncați aparate electrice împreună cu deșeurile menajere. Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite trebuie colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Alternative de reciclare la cererea de retur:

Proprietarul dispozitivului electric este în mod alternativ obligat să participe la reciclarea corespunzătoare în cazul renunțării la proprietate asupra dispozitivului în loc de returnare. În acest scop, vechiul dispozitiv poate fi, de asemenea, lăsat într-un punct de preluare, care efectuează o eliminare în sensul Legii naționale privind substanțele închise și a gestionării. Nu sunt incluse accesorii, nu atașați componente electrice la aparate vechi.

Note despre articolele cu baterie

- Vă rugăm să urmați instrucțiunile producătorului de baterii!
- Folosiți numai bateriile recomandate sau un tip similar!
- Nu folosiți diferite tipuri de baterii sau baterii noi și folosite împreună!
- Asigurați polaritatea corectă la introducerea bateriilor!
- Scoateți bateriile din dispozitiv dacă nu vor fi utilizate pentru o perioadă mai lungă!
- Scoateți bateriile goale din dispozitiv!
- Nu încărcați bateriile neîncărcabile!
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate!

- Nu aruncați bateriile pentru a fi aruncate în foc!
- A se păstra în afara razei de acțiune a copiilor!



Eliminarea acumulatorului

Acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Ca consumator, sunteți obligat legal să returnați bateriile uzate. Puteți returna bateriile vechi într-un punct public de colectare din comunitatea dvs. sau din magazine. Bateriile conțin poluanți care pot contamina mediul înconjurător prin eliminarea necorespunzătoare și afectează sănătatea umană. Îndepărtați acumulatorul din aparatul electric înainte de a-l elimina.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată. Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive. Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Model:	1296307
Tip:	Ferăstrău circular de mână cu acumulator
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Viteză de mers în gol:	4000 min ⁻¹
Pânză:	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 dinți
Adâncime maximă de tăiere:	La 0°: 48 mm La 45°: 36, mm
Protecție:	IPX0

NOTĂ: Acumulatorul și încărcătorul nu sunt incluse!

- Acest încărcător rapid de unelte este destinat numai încărcării acumulatorilor din seria „20V Power Tools” Nr. art. 1291149 și nr. art.: 1291272 (nu este inclus):



Model:	1291149
Tip:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Capacitate	2,0Ah
Celule:	5
Protecție:	IPX0

Model:	1291272
Tip:	Acumulator litiu-ion
Tensiune nominală:	20 V $\equiv$ (Curent continuu)
Capacitate	4,0Ah
Celule:	10
Protecție:	IPX0

- Pentru a încărca acumulatorul, utilizați numai încărcătoare rapide de baterii din „familia „20V Power Tools”: Nr. art. 1291289 (nu este inclus).



Model:	1291289
INTRARE	
Tensiune nominală:	220-240 V ~ (curent alternativ) , 50 Hz, 0,4 A
Siguranță (interior):	3,15 A 

IEȘIRE

Tensiune nominală:	21V $\overline{\text{---}}$ (Curent continuu)
Curent nominal:	2,5A
Durată de încărcare:	Aproximativ 60 minute (2, 0Ah) Aproximativ 120 minute (4, 0Ah)
Clasa de protecție:	II /  (Izolare dublă)

Valorile de emisie de zgomot

Nivelul presiunii sonore L_{PA} :	83,5 dB (A)
Nesiguranță (K_{PA})	3 dB
Nivel de putere sonoră L_{WA} :	94,5 dB (A)
Nesiguranță K: K_{WA} :	3 dB

Purtați o protecție pentru urechi! Zgomotul poate cauza pierderea auzului.

Valoare de emisii a vibrațiilor	
Tăierea lemnului (mâner principal):	1,116 m/s ²
Nesiguranță K:	1,5 m/s ²
Tăierea lemnului cu mânerul suplimentar:	2,779 m/s ²
Nesiguranță K:	1,5 m/s ²

Indicație!

- Valoarea indicată de vibrații a fost măsurată cu o metodă standard de verificare și se poate utiliza pentru comparația cu o altă unealtă.
- Acesta este potrivită și pentru aprecierea preliminară la vibrații.

**AVERTIZARE!**

- Emisiile de vibrații și zgomot în timpul utilizării efective a sculei electrice pot devia de la valorile de indicație, în funcție de modul în care este utilizată scula electrică, în special, ce tip de piesă este prelucrată.
- Încercați să mențineți sarcina cât mai mică posibil. Printre măsurile exemplare pentru reducerea expunerii se numără purtarea de mănuși în timpul utilizării instrumentului și limitarea orelor de lucru. Toate părțile ciclului de funcționare trebuie să fie luate în considerare (de exemplu, momentele în care unitatea electrică este oprită și cele în care este pornită, dar funcționează fără sarcină).

Service



AVERTIZARE!

- Solicitați repararea dispozitivelor de către centrul de service sau de către un electrician calificat folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.
- Înlocuiți întotdeauna ștecherul sau cablul de alimentare al încărcătorului de către producătorul dispozitivului sau serviciul său de asistență pentru clienți. Acest lucru asigură menținerea siguranței dispozitivului.

Pentru piese de schimb sau reparații, vă rugăm să contactați partenerul nostru de service:

SWAP-Europe Service Hotline:

- Germania: +4932221853206
- Croația: +38513000672
- Cehia: +420228886070
- Polonia: +48221043761
- România/ Moldova: +40316300310
- Slovacia: +421233006911
- Bulgaria: +35924917348

Website: **services.swap-europe.com**

E-mail: **contact@swap-europe.com**

Notă: Toate cererile de reparații sunt mai întâi verificate și validate de SWAP, apoi executate și transmise către stațiile de reparații după cum este necesar.

Declarația CE de conformitate

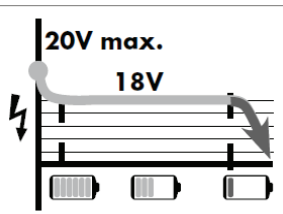


Informațiile și normele se găsesc pe declarația de conformitate CE.



Všetky výrobky a nabíjačky MyProject® a Countryside® série „20V Power Tools“ sú kompatibilné s Li-Ion akumulátorom výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Obsah

Pred prvým použitím	93
Rozsah dodávky	93
Vysvetlenie symbolov	93
Účel použitia	94
Bezpečnosť	95
Návod na obsluhu	102
Údržba a uloženie	106
Čistenie a starostlivosť	106
Odstránenie	106
Technické údaje	107
Servis	109
ES vyhlásenie o zhode	109

Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie. Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!

Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



Pred prvým použitím si prečítajte návod na obsluhu!



Výstraha! Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



Pozor! Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.

Rozsah dodávky

- 1 akumulátorová ručná kotúčová píla
- 1 pílový kotúč Ø 150 mm x Ø 16 mm s 18 zubami
- 1 paralelný doraz
- 1 šesťhranný kľúč
- 1 adaptér pre externé odsávanie prachu
- 1 úložný kufrík
- 1 návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte! V prípade poškodenia sa obráťte na svoju predajňu Kaufland.



Noste ochranu dýchania.



Noste ochranu zraku.



Noste ochranné rukavice.



Noste ochranu sluchu.



Pozor, laserové žiarenie!

Nepozerajte sa do lúča (laserová trieda 2)

Výstraha podľa EN 60825-1



Nehádzať do ohňa!



Nehádzať do vody.



Nevystavujte teplotám nad 50 °C.



Týmto symbolom označené výrobky spĺňajú všetky príslušné európske predpisy.



Tento symbol Vám poskytne užitočné dodatočné informácie ohľadom montáže alebo prevádzky.



Týmto symbolom označené elektrické výrobky zodpovedajú ochrannej triede II (dvojitá izolácia).



Elektrické a elektronické zariadenia nevyhadzujte do domového odpadu!



Li-Ion

Lítium-iónový akumulátor nevyhadzujte do domového odpadu!

Účel použitia

Akumulátorová ručná kotúčová píla (ďalej ako výrobok) je určená na vykonávanie pozdĺžnych a priečnych rezov, šikmých rezov pri pevnom dosadnutí do masívneho dreva, drevotrieskových dosiek, plastu a ľahkých materiálov. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia a predstavuje značné nebezpečenstvo zranenia. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.



Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, pokyny, zobrazenia a technické údaje k tomuto elektrickému náradziu. *Nedodržiavanie nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.*

Všetky bezpečnostné pokyny a návod uschovajte pre budúce použitie. *V bezpečnostných pokynoch používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (s prívodným káblom) a napájané z akumulátora (bez prívodného kábla).*

1. Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržiavajte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** *Neporiadok alebo neosvetlený pracovný priestor môže mať za následok úrazy.*
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** *Elektrické náradie vydáva iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*
- Pri používaní elektrického náradia držte mimo dosahu deti a okolo stojace osoby.** *Pri nepozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.*

2. Elektrická bezpečnosť

- Sietová zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná do sietovej zásuvky.** *Zástrčka nesmie byť žiadnym spôsobom upravovaná. Pri uzemnenom elektrickom náradí nepoužívajte zástrčky s adaptérom. Použitím neupravovaných zástrčiek a vhodných zásuviek predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými plochami, ako sú napr. rúry, radiátory, sporáky alebo chladničky.** *Pri kontakte s uzemnenými plochami hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo vlhkosti.** *Po vniknutí vody do elektrického náradia hrozí zvýšené nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Nepoužívajte kábel na iný účel; nenoste alebo nezavesujte elektrické náradie za prívodný kábel a nepoužívajte ho na vytahovanie zástrčky zo zásuvky.** *Chráňte prívodný kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*
- Pri použití elektrického náradia v exteriéri používajte iba na to vhodný predĺžovací kábel, ktorý je určený aj na použitie v exteriéri.** *Použitím predĺžovacieho kábla vhodného na použitie v exteriéri predídete nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.*
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.** *Použitie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.*

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte pozorný a dávajte pozor čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte rozvážne. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** *Aj malá chvíľka nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym zraneniam.*
- b) **Noste osobné ochranné prostriedky a vždy ochranné okuliare.** *Nosením osobných ochranných prostriedkov podľa spôsobu použitia elektrického náradia, ako je respirátor proti prachu, protišmyková obuv, prilba a ochrana sluchu, znížite nebezpečenstvo zranenia.*
- c) **Zabráňte neúmyselnému zapnutiu. Pred zapojením elektrického náradia do zásuvky a/alebo k akumulátoru, jeho uchopením alebo nosením sa uistite, že je vypnuté.** *Pri nosení elektrického náradia pripojeného do siete ho nedržte prstom za vypínač alebo nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky so zapnutým vypínačom, mohlo by to viesť k nehodám.*
- d) **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte kľúče a nástroje použité na nastavenie.** *Ak zostanú v otáčajúcej sa časti elektrického náradia nástroje alebo kľúče, môže to viesť k zraneniam.*
- e) **Vyhýbajte sa nesprávnemu držaniu tela. Zabezpečte správny postoj a udržiavajte rovnováhu.** *V neočakávaných situáciách tak lepšie zachováte kontrolu nad elektrickým náradím.*
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľné oblečenie a šperky.** *Vlasy, oblečenie a rukavice majte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy by mohli byť zachytené pohyblivými časťami.*
- g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich potrebné pripojiť a správne používať.** *Používanie zariadenia na zachytávanie prachu môže znížiť nebezpečenstvo spojené s prachom.*
- h) **Neuspokojte sa s falošným pocitom bezpečnosti a neignorujte bezpečnostné pravidlá pre elektrické náradie, aj keď ste po mnohonásobnom používaní už oboznámený s elektrickým náradím.** *Neopatrné zaobchádzanie môže viesť aj v zlomku sekundy k ťažkým zraneniam.*

4. Používanie elektrického náradia a zaobchádzanie s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte.** *Na zamýšľané použitie používajte správne elektrické náradie. Správne náradie pracuje lepšie a bezpečnejšie v udávanej oblasti výkonu.*
- b) **Elektrické náradie nepoužívajte, ak je chybný vypínač.** *Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.*
- c) **Pred vykonaním nastavení, výmenou príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte vyberateľný akumulátor.** *Týmto bezpečnostným opatrením zabránite neúmyselnému zapnutiu elektrického náradia.*
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uložte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať toto elektrické náradie osobám, ktoré nie sú oboznámené s používaním elektrického náradia alebo s týmito pokynmi.** *Elektrické náradie v rukách neskúsených osôb je nebezpečné.*

- e) **O elektrické náradie a nástroj sa adekvátne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či nie sú diely zlomené alebo tak poškodené, že by to mohlo ovplyvniť správne používanie elektrického náradia.** *Pred používaním elektrického náradia nechajte poškodené diely opraviť. Veľa úrazov je spôsobených používaním nesprávne udržiavaného elektrického náradia.*
- f) **Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté.** *Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa tak ľahko nezaseknú a sú lepšie ovládateľné.*
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje a pod. v zmysle týchto pokynov. Zohľadnite pri tom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** *Používanie elektrického náradia na iný ako určený účel je nebezpečné.*
- h) **Držadlá a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** *Šmyklavé držadlá a úchopné plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.*

5. Používanie a zaobchádzanie s akumulátorovým náradím

- a) **Akumulátory nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom.** *Pri nabíjačke, ktorá je určená iba pre určitý typ akumulátorov, hrozí v prípade používania s inými akumulátormi nebezpečenstvo požiaru.*
- b) **Používajte v elektrickom náradí iba na to určené akumulátory.** *Použitie iných akumulátorov môže viesť k zraneniam a nebezpečenstvu požiaru.*
- c) **Nepoužívaný akumulátor držte mimo dosahu kancelárskych spiniek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť skratovanie kontaktov.** *Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže viesť k popáleninám alebo požiaru.*
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora unikať tekutina. Vyhýbajte sa kontaktu s ňím.** *Pri náhodnom kontakte opláchnite postihnuté miesta vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc. Unikajúca tekutina akumulátora môže viesť k podráždeniu pokožky alebo popáleninám.*



UPOZORNENIE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Chrňte akumulátor pred teplom, napr. aj pred nepretržitým slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.



Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** *Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k nebezpečenstvu požiaru, výbuchu alebo zranenia.*
- **Nevystavujte akumulátor ohňu alebo vysokým teplotám.** *Oheň alebo teploty nad 130 °C môžu viesť k výbuchu.*

- **Postupujte podľa pokynov pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo dovoleného teplotného rozsahu môže viesť k zničeniu akumulátora a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

6. Servis

- Nechajte vaše elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným odborníkom a iba za použitia originálnych náhradných dielov.** Zabezpečíte tak bezpečnosť elektrického náradia.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo ním poverený servis.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre ručné kotúčové pily

Bezpečnostné pokyny pre všetky pily

Postup pílenia

-  **NEBEZPEČENSTVO! Nepribližujte sa rukami k oblasti pílenia a k pílovému kotúču.** Druhou rukou držte prídavné držadlo alebo telo motora. Ak držíte pílu oboma rukami, tak nemôže dôjsť k ich zraneniu pílovým kotúčom.
- Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt vás nedokáže chrániť pred pílovým kotúčom pod obrobkom.
- Prispôsobte hĺbku rezu hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by malo byť vidieť menej ako celú výšku zuba.
- Pílený obrobok nikdy nedržte v ruke alebo nad nohou.** Zaistite obrobok v stabilnom upínacom zariadení. Je dôležité, aby bol obrobok dobre upevnený, aby ste minimalizovali nebezpečenstvo telesného kontaktu, zaseknutia pílového kotúča alebo straty kontroly.
- Držte elektrické náradie iba za izolované držadlá, ak vykonávate práce, pri ktorých môže nástroj zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt s elektrickým vedením pod prúdom môže kovové časti náradia tiež vystaviť elektrickému prúdu a viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz alebo rovné vedenie hrany.** Zlepšuje to presnosť rezu a znižuje možnosť zaseknutia pílového kotúča.
- Používajte vždy pílové kotúče správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napr. v tvare kosoštvorca alebo okrúhle).** Pílové kotúče, ktoré sa nehodia k montážnym dielom pily, nebežia pravidelne a vedú k strate kontroly.
- Nepoužívajte nikdy poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky pílových kotúčov.** Podložky a skrutky pílových kotúčov boli navrhnuté špeciálne pre túto pílu, pre jej optimálny výkon a prevádzkovú bezpečnosť.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky pily

Spätný ráz – príčiny a príslušné bezpečnostné pokyny

- Spätný ráz je náhla reakcia na zaseknutý, zablokovaný alebo nesprávne vložený pílový kotúč, ktorý vedie k tomu, že sa píla nekontrolovane zdvihne z obrobku a pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe.

- Ak sa pílový kotúč zasekne alebo zablokuje, sila motora odrazí náradie späť k obsluhujúcej osobe.
- Ak sa pílový kotúč v reze prekrúti alebo sa pohybuje nesprávne, môžu sa zuby zadnej hrany pílového kotúča zaseknúť v drevenom povrchu, čo má za následok odrazenie pílového kotúča z rezu smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný ráz je následkom nesprávneho alebo chybného používania píly. Možno mu zabrániť vhodnými bezpečnostnými opatreniami, ako je opísané nižšie.

- Držte pílu pevne oboma rukami a vaše telo držte v takej polohe, v ktorej môžete silu spätného rázu zachytiť. Stojte vždy bočne od pílového kotúča, nikdy nedávajte pílový kotúč do jednej línie s vaším telom.** *Pri spätnom ráze môže kotúčová píla odskočiť späť, napriek tomu môže obsluhujúca osoba silu spätného rázu ovládať, ak sa prijímú vhodné opatrenia.*
- Ak sa pílový kotúč zasekne alebo prerušíte prácu, pílu vypnite a držte ju pokojne v obrobku, až kým sa pílový kotúč úplne nezastaví. Nepokúšajte sa nikdy vybrať pílu z obrobku alebo ju späťne vytiahnuť, ak sa pílový kotúč ešte pohybuje, pretože inak môže nastať spätný ráz. Zistíte a odstránite príčinu zaseknutia pílového kotúča.**
- Ak chcete znova spustiť pílu, ktorá sa nachádza v obrobku, vycentrujte pílový kotúč v reze a skontrolujte, či nie sú zuby píly zaseknuté v obrobku. Ak je pílový kotúč zaseknutý, môže sa pri opätovnom spustení píly pohnúť z obrobku alebo spôsobiť spätný ráz.**
- Veľké dosky podoprite, aby ste znížili nebezpečenstvo spätného rázu spôsobeného zaseknutým pílovým kotúčom.** *Veľké dosky sa môžu prehýbať pod vlastnou váhou. Dosky musia byť podoprené na oboch stranách, a to tak v blízkosti rezu, ako aj na kraji.*
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené pílové kotúče.** *Pílové kotúče s tupými alebo nesprávne vyrovnanými zubami spôsobujú príliš úzkym rezom zvýšené trenie, zaseknutie pílového kotúča a spätný ráz.*
- Pred rezaním pevne dotiahnite nastavenia hĺbky rezu a uhla rezu.** *Ak zmeníte počas rezania nastavenia, môže dôjsť k zaseknutiu pílového kotúča a spätnému rázu.*
- Buďte obzvlášť opatrný pri rezaní v existujúcich stenách alebo na iných neprehľadných miestach.** *Ponárajúci sa pílový kotúč sa môže pri rezaní do skrytých telies zaseknúť a spôsobiť spätný ráz.*

Funkcia spodného ochranného krytu

- Pred každým používaním skontrolujte, či sa bezchybne zatvára spodný ochranný kryt. Pílu nepoužívajte, ak spodný ochranný kryt nie je voľne pohyblivý a nezatvára sa ihneď. Neupínajte alebo nearetujte spodný ochranný kryt nikdy v otvorenej polohe. Ak by píla neúmyselne spadla, môže byť spodný ochranný kryt ohnutý. Ochranný kryt otvárajte pomocou aretačnej páčky a dbajte na to, aby sa voľne pohyboval a pri všetkých uhloch a hĺbkach rezu sa nedotýkal pílového kotúča ani ďalších častí.**
- Skontrolujte funkčnosť pružín spodného ochranného krytu. Ak spodný ochranný kryt a pružiny nefungujú bezchybne, nechajte pílu pred používaním skontrolovať. Poškodené diely, usadeniny alebo nazhromaždené piliny majú vplyv na funkčnosť ochranného krytu.**

- c) **Otvárajte spodný kryt rukou iba pri špeciálnych rezoch, ako sú napr. „ponorné a šikmé rezy”. Otvorte spodný kryt aretačnou páčkou a pustite ju, hneď ako sa pílový kotúč ponorí do obrobku. Pri všetkých ostatných rezacích prácach by mal ochranný kryt pracovať automaticky.**
- d) **Neumiestňujte pílu na pracovný stôl alebo podlahu bez toho, že by ochranný kryt zakrýval pílový kotúč. Nechránený, dobiehajúci pílový kotúč pohybuje pilou proti smeru rezu a pili všetko, čo mu stojí v ceste. Dbajte pritom na dobu dobehu pílového kotúča.**

Bezpečnostné pokyny pre nabíjačky

- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Ak je prírodný kábel tohto výrobku poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo inou kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Nabíjačka je vhodná iba na používanie v interiéri.



Pozor! Táto nabíjačka dokáže nabíjať len nasledujúce batérie: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272.



Výstraha! Nepoužívajte výrobok s poškodeným káblom, prírodným káblom alebo zástrčkou. Poškodený prírodný kábel predstavuje smrteľné nebezpečenstvo zranenia elektrickým prúdom.

Doplňujúce pokyny:

- Nepoužívajte brúsne kotúče.
- Používajte iba pílové kotúče s priemerom zodpovedajúcim údajom na pile.
- Používajte správny pílový kotúč podľa rezaného obrobku.
- Používajte iba pílové kotúče s označením otáčok, ktoré zodpovedajú otáčkam uvedeným na pile alebo vyššími.
- Pílové kotúče, ktoré sú určené na rezanie dreva alebo podobných materiálov, musia zodpovedať EN 847-1.
- Pri rezaní plastu zabráňte jeho taveniu.
- Pri pílení noste respirátor.
- Používajte iba odporúčané pílové kotúče.
- Noste vždy ochranu sluchu!
- Predchádzajte prehriatiu zubov pílového kotúča.

Bezpečnostné pokyny pre pílové kotúče



Noste respirátor!



Noste ochranné okuliare!



Noste ochranné rukavice!



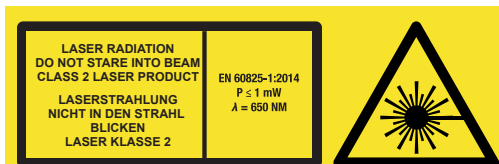
Noste ochranu sluchu!



Upozornenie! Nebezpečenstvo výbuchu! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.



Výstraha! Chráňte sa pred laserovým žiarením:



**LASEROVÉ ŽIARENIE
NEPOZERAJTE SA DO LÚČA
LASEROVÁ TRIEDA 2**

- Chráňte seba a svoje okolie vhodnými bezpečnostnými opatreniami pred nebezpečenstvom úrazu.
- Nikdy sa nepozerajte priamo do lúča.
- Laserový lúč nikdy nesmerujte na reflexné plochy, osoby alebo zvieratá. Aj laserový lúč s nízkym výkonom môže spôsobiť poškodenie zraku.
- **Pozor!** Použitie iných postupov, ako sú tu uvedené, môže viesť k nebezpečnej expozícii žiarenia.
- Laserový modul nikdy neatváraajte.

Postup v núdzovom prípade

Na základe tohto návodu na obsluhu sa oboznámte s používaním tohto výrobku. Dobré si zapamätajte bezpečnostné pokyny a bezpodmienečne ich dodržiavajte. Pomôže to predchádzať možným rizikám a nebezpečenstvu.

- Pri používaní tohto výrobku dávajte vždy pozor, aby ste nebezpečenstvo včas spozorovali a dokázali mu čeliť.** Rýchlym konaním môžete predísť ťažkým zraneniam a škodám.
- Výrobok pri poruche ihneď vypnite.** Pred opätovným používaním ho nechajte skontrolovať a prípadne opraviť kvalifikovaným odborníkom.

Zvyškové nebezpečenstvo

Návod na obsluhu tohto elektrického náradia obsahuje podrobné pokyny pre bezpečnú prácu s elektrickým náradím. Napriek tomu skrýva každé elektrické náradie určité zvyškové nebezpečenstvá, ktoré nie je možné úplne vylúčiť ani existujúcimi ochrannými zariadeniami. Používajte preto elektrické náradie vždy opatrne. Zvyškové nebezpečenstvá môžu byť napríklad:

- dotyk pohyblivých častí alebo nástrojov,
- zranenie odletujúcimi obrobkami alebo kúskami,
- nebezpečenstvo požiaru pri nedostatočnom vetraní motora,
- ovplyvnenie sluchu pri práci bez ochrany sluchu,

Bezpečná práca závisí tiež od toho, ako je obsluha oboznámená so zaobchádzaním s príslušným elektrickým náradím! Existujúce zvyškové nebezpečenstvo pomáhajú minimalizovať príslušné znalosti výrobku ako aj opatrné správanie pri práci.



VÝSTRAHA! TOTO ELEKTRICKÉ NÁRADIE VYTVÁRA POČAS PREVÁDZKY ELEKTROMAGNETICKÉ POLE. TOTO POLE MÔŽE ZA URČITÝCH OKOLNOSTÍ OVPLYVNŮVAŤ AKTÍVNE ALEBO PASÍVNE LEKÁRSKE IMPLANTÁTY.

Aby ste znížili nebezpečenstvo vážnych alebo smrteľných zranení, odporúčame osobám s lekáorskými implantátmi, aby sa pred používaním elektrického náradia obrátili na svojho lekára a výrobcu lekárskeho implantátu.

Návod na obsluhu

Zoznam dielov

- | | |
|---|---|
| 1. Aretácia zapnutia | 15. Stupnica uhla rezu |
| 2. Vypínač | 16. Křídlová skrutka pre nastavenie uhla rezu |
| 3. Stupnica hĺbky rezu | 17. Křídlová skrutka pre upnutie paralelného dorazu |
| 4. Tlačidlo uvoľnenia akumulátora | 18. Paralelný doraz |
| 5. Tlačidlo stavu akumulátora/LED kontrolka akumulátora | 19. Ochranný kryt |
| 6. Akumulátor (nie je súčasťou dodávky) | 20. Upínacia príruka |
| 7. Aretačná skrutka | 21. Upínacia skrutka |
| 8. Aretácia vretena | 22. Aretačná páčka ochranného krytu |
| 9. Základná doska | 23. Pilový kotúč |
| 10. Upnutie paralelného dorazu | 24. Vývod pilín |
| 11. Vypínač laseru | 25. Adaptér pre externé odsávanie prachu |
| 12. Prídavné držadlo | 26. Šesthranný kľúč |
| 13. Laserový výstražný štítok | 27. Rýchlonabíjačka (nie je súčasťou dodávky) |
| 14. Otvor výstupu laseru | 28. Červená LED kontrolka |
| | 29. Zelená LED kontrolka |

Pred prvým použitím

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. C)



Upozornenie! Pred vyberaním, resp. vkladáním akumulátora vždy vytiahnite zástrčku.



UPOZORNENIE: Nikdy nenabíjajte akumulátor, ak je teplota okolia pod 10 °C alebo nad 40 °C. Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Podmienky uloženia by mali byť chlad a sucho s teplotou okolia 10 °C až 20 °C.

- Vložte akumulátor (6) do nabíjačky (27) (pozri obr. C).
- Pripojte zástrčku do zásuvky. Červená LED kontrolka (28) zasvieti.
- Po ukončení nabíjania zasvieti zelená LED kontrolka (29) a signalizuje, že je nabíjanie ukončené a akumulátor (6) pripravený na používanie.



Pozor!

Pri dlhšom používaní elektrického náradia sa môže akumulátor zohriať a spustiť tepelnú ochranu akumulátora. Horúci akumulátor je síce možné vložiť priamo do nabíjačky, nabíjanie však začne až po klesnutí teploty akumulátora na prijateľnú úroveň. Nabíjačka potom začne automaticky s nabíjaním.

- svieti červená LED kontrolka (28): akumulátor sa nabíja
- svieti zelená LED kontrolka (29):
 - a) Akumulátor je úplne nabitý.
 - b) Akumulátor je príliš horúci a nachádza sa v režime tepelnej ochrany. Po vychladnutí akumulátora začne nabíjanie a zasvieti červená LED kontrolka (28).
- Medzi dvoma nabíjaniami vypnite nabíjačku aspoň na 15 minút. Vytiahnite pri tom zástrčku.
- Akumulátor nikdy nenabíjajte druhý krát bezprostredne po rýchlonabíjaní. Hrozí, že dôjde k prehriatiu akumulátora (6) a tým zníženiu životnosti akumulátora.

Analýza problémov pri nabíjaní akumulátora a rýchlonabíjačky		
LED kontrolka akumulátora	Rýchlonabíjačka	Analýza problému
		
Svieti	Svieti červená LED kontrolka	Akumulátor sa nabíja
	Svieti zelená LED kontrolka	Akumulátor je úplne nabitý
Nesvieti	Zelená LED kontrolka svieti najprv 20-30 minút, potom zasvieti červená LED kontrolka	Spustila sa tepelná ochrana akumulátora. Počkajte, kým zasvieti červená LED kontrolka a začne nabíjanie.
	Svieti červená LED kontrolka	Nízky stav akumulátora, akumulátor sa nabíja
	Zelená LED kontrolka svieti (trvalo)	Akumulátor je pravdepodobne chybný. Obráťte sa prosím na našu servisnú linku alebo servis.

Kontrola stavu akumulátora

- Pre kontrolu stavu akumulátora stlačte tlačidlo stavu akumulátora (5). Stav, resp. zvyšný výkon zobrazuje LED kontrolka akumulátora nasledujúco:
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximálne nabitie
 - ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = stredné nabitie
 - ČERVENÁ = slabé nabitie – nabíjajte akumulátor

Vloženie/vybranie akumulátora

Vloženie akumulátora:

- Nechajte akumulátor (6) zaklapnúť do držiadla.

Vybratie akumulátora:

- Stlačte tlačidlo uvoľnenia (4) a odoberte akumulátor (6).

Kontrola funkcie ochranného krytu

- Aretačnú páčku ochranného krytu (22) potiahnite až na doraz.
- Ochranný kryt (19) sa musí pohybovať bez zasekávania a pri pustení aretačnej páčky ochranného krytu (22) musí skočiť sám do začiatočnej polohy.

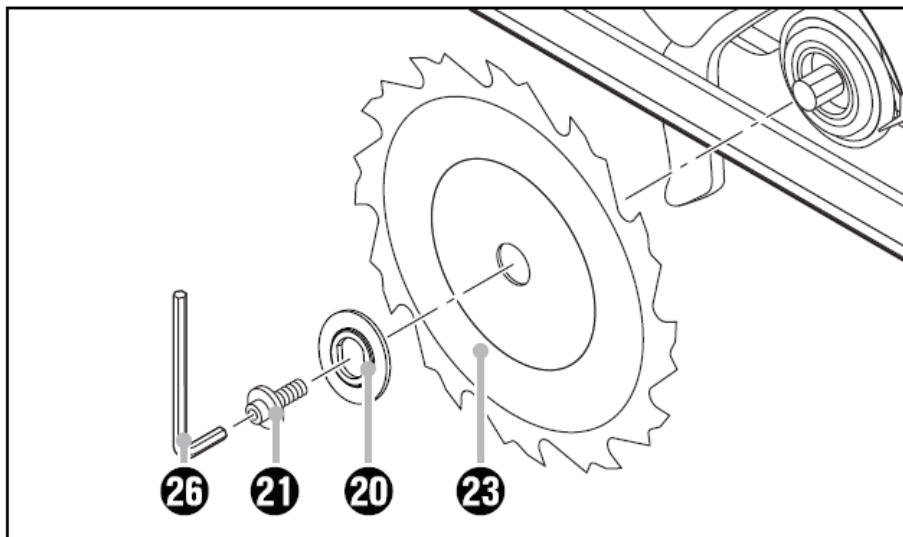
Prvé použitie

Montáž/výmena pílového kotúča



Pozor! Pílový kotúč (23) vymieňajte iba pri vytiahnutom akumulátore (6)!

1. Hĺbkú rezu nastavte pomocou aretačnej skrutky (7) na najmenšiu polohu, 0 mm.
2. Ochranný kryt (19) natočte pomocou aretačnej páčky (22) späť a výrobok odložte.
3. Stlačte aretáciu vretena (8) (kým nezaklapne) a šesťhranným kľúčom (26) uvoľnite upínaciu skrutku (21). Odoberte teraz upínaciu skrutku (21) a upínaciu prírubu (20) (pozri tiež obr. D).



Obr. D: Výmena pílového kotúča

1. Pílový kotúč (23) odoberte.
2. Montáž pílového kotúča (23) vykonajte v opačnom poradí, ako je uvedené.
3. Stlačte aretáciu vretena (8) (kým nezaklapne) a šesťhranným kľúčom (26) dotiahnite upínaciu skrutku (21).



Výstraha! Šípka na pílovom kotúči (23) sa musí zhodovať so šípkou smeru otáčania (smer otáčania, označený na ochrannom kryte (19)).

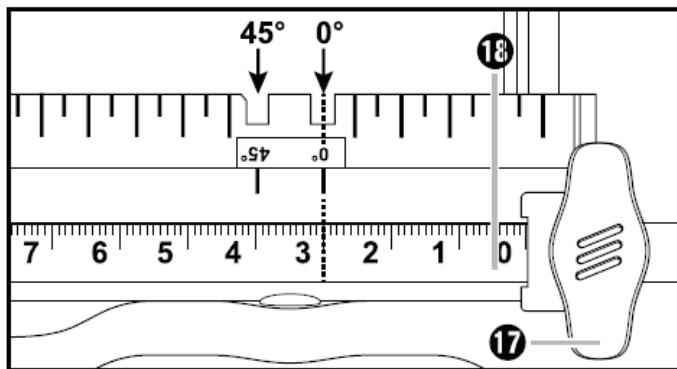


Pokyn: Uistite sa, že je pílový kotúč (23) vhodný pre otáčky výrobku.

Paralelný doraz

- Uvoľnite krídlovú skrutku (17) a paralelný doraz (18) vložte do upnutia paralelného dorazu (10).
- Nastavte požadovanú šírku rezu.

Vykonajte to pomocou stupnice na paralelnom doraze (18) a výrezov v základnej doske (9) (pozri tiež obr. E). Pravý výrez v základnej doske slúži na nastavenie uhla rezu 0°. Ľavý výrez v základnej doske slúži na nastavenie uhla rezu 45°.



Obr. E: Nastavenie šírky rezu

- Znova riadne dotiahnite krídlovú skrutku (17).

Prípojenie odsávania pilín

- Na vývod pilín (24) nasadte adaptér pre externé odsávanie prachu (25).
- Voliteľne podľa priemeru zariadenia na odsávanie prachu a pilín.
- Pripojte povolené zariadenie na odsávanie prachu a pilín.

UPOZORNENIE: Pri opracovávaní dreva alebo materiálov, pri ktorých vzniká zdraviu škodlivý prach, je potrebné výrobok pripojiť k vhodnému, otestovanému odsávaciemu zariadeniu.

Používanie

Zapnutie a vypnutie

Zapnutie:

- Stlačte aretáciu zapnutia (1) doľava alebo doprava a podržte ju stlačenú.
- Stlačte vypínač (2). Po spustení výrobku môžete aretáciu zapnutia (1) znova uvoľniť.

Vypnutie:

- Vypínač (2) pustte.

Nastavenie uhla rezu

- Uhol rezu môžete určiť na stupnici uhla rezu (15).
- Uvoľnite krídlovú skrutku pre nastavenie uhla rezu (16). Nastavte na stupnici uhla rezu (15) požadovaný uhol a krídlovú skrutku (16) znova dotiahnite.

Nastavenie hĺbky rezu

Pokyn: Hĺbku rezu nastavte cca 3 mm väčšiu, ako je hrúbka materiálu. Tým dosiahnete čistejší rez.

- Uvoľnite aretačnú páčku (7), na stupnici hĺbky rezu (3) nastavte požadovanú hĺbku rezu a aretačnú páčku (7) znova dotiahnite.

Používanie ručnej kotúčovej pily

1. Výrobok zapnite tak, ako je uvedené v kapitole „Zapnutie a vypnutie“ a prednou hranou základnej dosky (9) priložte k materiálu.

2. Výrobok zarovnajte s paralelným dorazom (18) alebo vyznačenou líniou.
3. Výrobok držte oboma rukami za držadlá a režte miernym tlakom.

Zapnutie a vypnutie laseru

Pokyn: Tento výrobok disponuje laserovou značkovacou pomôckou, ktorá Vám uľahčuje vykonávanie rovných rezov pozdĺž predznačenej línie rezu alebo zameraním označeného pevného bodu na obrobku.

Zapnutie:

- Stlačte vypínač laseru (11).

Vypnutie:

- Stlačte vypínač laseru (11).

Údržba a uloženie

- Akumulátorová ručná kotúčová píla je bezúdržbová.
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte akumulátor z výrobku a uložte ich na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.
- Odporúčaná teplota uskladnenia výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 20 °C.
- Odporúčaná prevádzková teplota výrobku a akumulátora je medzi 10 °C a 50 °C.
- Pravidelne kontrolujte úroveň nabitia Li-Ion akumulátora, ak ho skladujete po dlhšiu dobu. Optimálny stav nabitia je od 50 % do 80 %. Optimálne podmienky uskladnenia sú chlad a sucho.
- Nevykonávajte nikdy údržbu poškodených akumulátorov. Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba odborník.

Pokyn: Neuvedené náhradné diely (ako napr. akumulátor, nabíjačku) môžete objednať prostredníctvom našej servisnej linky (pozri kapitola „Servis“).

Čistenie a starostlivosť



Pozor! Pred čistením vždy vytiahnite akumulátor z výrobku.

- Výrobok musí byť stále čistý, suchý a bez oleja a mazív.
- Dovnútra výrobkov sa nesmú dostať žiadne kvapaliny.
- Na čistenie povrchu použite suchú utierku. Nepoužívajte nikdy benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky agresívne voči plastu.

- Ochranný kryt sa musí vždy dať voľne pohybovať a samočinne zatvárať. Priestor okolo ochranného krytu preto udržiavajte vždy čistý.
- Odstráňte prach a piliny vyfúknutím stlačeným vzduchom alebo štetcom.

Odstránenie



Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.



Pokyny na odstránenie elektrických výrobkov

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu. Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený.

Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch. Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Pokyny k výrobkom na batérie

- Postupujte podľa pokynov výrobcu batérií!
- Používajte iba odporúčané batérie alebo batérie rovnakého typu!

- Nepoužívajte spolu rôzne typy batérií alebo nové a staré batérie!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu!
- Ak nebudete výrobok používať dlhšiu dobu, vyberte batérie!
- Použité batérie z výrobku vyberte!
- Nenabíjajte nenabíjateľné batérie!
- Napájacie svorky nesmú byť skratované!
- Batérie nehádzte do ohňa!
- Uložte mimo dosahu detí!



Li-Ion

Odstránenie akumulátora

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť odovzdať

použité batérie. Staré batérie môžete odovzdať na verejnom zbernom mieste vašej obce alebo na predajnom mieste. Batérie obsahujú škodlivé látky, ktoré by mohli pri nesprávnom odstránení kontaminovať životné prostredie a prejavíť sa na ľudskom zdraví. Pred odstránením akumulátora ho vyberte z elektrického výrobku.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opätovné použitie alebo zhodnotenie. Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Model:	1296307
Typ:	Akumulátorová ručná kotúčová píla
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Voľhobežné otáčky:	4000/min.
Pílový kotúč:	1x Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 zubov
Max. hĺbka rezu:	Pri 0°: 48 mm Pri 45°: 36 mm
Krytie:	IPX0

UPOZORNENIE: Akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou dodávky!

- Tento výrobok sa smie používať výhradne s akumulátormi série „20V Power Tools“: výr. č.: 1291149 a výr. č.: 1291272 (nie je súčasťou dodávky):



Model:	1291149
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Kapacita	2,0Ah
Články:	5
Krytie:	IPX0

Model:	1291272
Typ:	Li-Ion akumulátor
Menovité napätie:	20 V  (jednosmerný prúd)
Kapacita	4,0Ah
Články:	10
Krytie:	IPX0

- Na nabíjanie akumulátora používajte iba rýchlonabíjačky série „20V Power Tools“: výr. č. 1291289 (nie je súčasťou dodávky).

20V ONE
BATTERY
FOR ALL

Model:	1291289
VSTUP	
Menovité napätie:	220-240 V ~ (striedavý prúd) , 50 Hz, 0,4 A
Poistka (interná):	3,15 A 

VÝSTUP	
Menovité napätie:	21V  (jednosmerný prúd)
Menovitý prúd:	2,5 A
Doba nabíjania:	cca 60 minút (2,0 Ah) cca 120 minút (4,0 Ah)
Ochranná trieda:	II /  (dvojitá izolácia)

Hodnota emisie hluku	
Hladina akustického tlaku L_{PA} :	83,5 dB (A)
Nepresnosť K_{PA} :	3 dB
Hladina akustického výkonu: L_{WA} :	94,5 dB (A)
Nepresnosť K : K_{WA} :	3 dB

Noste ochranu sluchu! Pôsobenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Hodnota emisie vibrácií	
Pílenie dreva (hlavné držadlo):	1,116 m/s ²
Nepresnosť K :	1,5 m/s ²
Pílenie dreva za prídavné držadlo:	2,779 m/s ²
Nepresnosť K :	1,5 m/s ²

POKYN

- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku boli namerané podľa normovanej skúšobnej metódy a je ich možné používať na porovnávanie jedného elektrického náradia s iným.
- Udávané celkové hodnoty vibrácií a emisie hluku je možné tiež používať na predbežný odhad zataženia.



Výstraha!

- Hodnoty emisie vibrácií a hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického náradia odlišovať od udávaných hodnôt, v závislosti od druhu a spôsobu používania náradia.
- Pokúste sa udržiavať zataženie čo najnižšie. Opatrenia za účelom zníženia zataženia vibráciami sú napr. nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie doby používania. Pritom je treba zohľadniť všetky doby prevádzky (napr. doby, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté a doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti je bez zataženia).

Servis



Výstraha!

- Nechajte výrobok opraviť servisom alebo elektrikárom a iba za použitia originálnych náhradných dielov. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.
- Výmenu zástrčky alebo prívodného kábla nabíjačky nechajte vykonať vždy výrobcom výrobku alebo jeho zákazníckym servisom. Zabezpečíte tak bezpečnosť zariadenia.

Pre náhradné diely alebo opravy sa obráťte na nášho servisného partnera:

Servisná linka SWAP-Europe:

- Nemecko: +4932221853206
- Chorvátsko: +38513000672
- Česko: +420228886070
- Poľsko: +48221043761
- Rumunsko / Moldavsko: +40316300310
- Slovensko: +421233006911
- Bulharsko: +35924917348

Webová stránka: services.swap-europe.com

E-mail: contact@swap-europe.com

Pokyn: Všetky požiadavky na opravu najprv SWAP skontroluje a validuje, potom vykoná a podľa potreby odošle ďalej do servisu.

ES vyhlásenie o zhode



Údaje a normy nájdete v priloženom ES vyhlásení o zhode.




Skenujte a objavujte!
www.kaufland.swap-europe.com

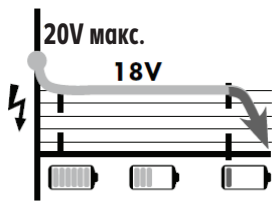


ZÁRUKA

- + Informácie o produkte
- + Inštrukcie
- + Náhradné diely
- + Popredajné služby

Всички уреди и зарядни устройства MyProject® и Countryside® от серията „20V Power Tools“ са съвместими с литиево-йонните акумулатори арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272

20V ONE
BATTERY
FOR ALL



Съдържание

Преди употреба за първи път	110
Съдържание на доставката	110
Обяснение на знаците	110
Използване по предназначение	112
Безопасност	112
Инструкция за употреба	121
Поддържане и съхранение	125
Почистване и грижи	125
Отстраняване на отпадъци	126
Технически характеристики	127
Сервизно обслужване	129
Декларация за съответствие на ЕО	129

Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за употреба и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба. При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

Важно, Запазете за бъдещи справки: Прочетете старателно!

Съдържание на доставката

- 1 бр. акумулаторен циркуляр
- 1 бр. циркулярен диск Ø 150 mm x Ø 16 mm с 18 зъба
- 1 бр. паралелен водач
- 1 бр. шестостенен ключ
- 1 бр. адаптер за външно засмукване на прах
- 1 бр. куфарче за съхранение
- 1 бр. инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания.

Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



Прочетете инструкцията за употреба преди пускането в действие!



Предупреждение! Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



Внимание! Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Носете средство за дихателна защита.



Носете предпазно средство за очите.



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазни средства за слуха.



Внимание, лазерно излъчване!
Не поглеждайте в лъча (лазер клас 2)
Предупреждение съгласно EN 60825-1



Не хвърляйте в огън!



Не хвърляйте във вода.



Не излагайте на температури над 50°C.



Означените с този символ изделия изпълняват всички подлежащи на прилагане правила на общността на Европейското икономическо пространство.



Този символ Ви дава полезна допълнителна информация относно сглобяването или работата с уреда.



Този символ отбелязва електроуреди, които отговарят на клас защита II (двойна изолация).



Не изхвърляйте електрически и електронни уреди в битовите отпадъци!



Литиево-йонен акумулатор, да не се изхвърля в битовите отпадъци!

Li-Ion

Използване по предназначение

Акумулаторният циркуляр (наричан по-долу „уред“) е предназначен за напречно и надлъжно рязане и рязане под наклон при неподвижна основа в масивна дървесина, ПДЧ, пластмаса и леки строителни материали. Всякаква друга употреба или модификация на машината ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. Този уред не е предназначен за промишлени и търговски цели. Всякаква друга употреба или модификация на уреда ще се смята за не по предназначение и крие значителна опасност от злополуки. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност.

Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.



Общи указания за безопасност при електроуреди

Предупреждение! Прочетете и разгледайте всички указания за безопасност, упътвания, илюстрации и технически характеристики, с които е придружен този електроуред. Неспазването на следващите упътвания и указания може да причини електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и упътвания за безопасност за бъдещи справки. Употребяването в указанията за безопасност понятие „електроуред“ се отнася както за работещи със захранване от електрическата мрежа електроуреди (със захранващ кабел), така и за работещи с акумулиращи батерии електроуреди (без захранващ кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безредието и лошото осветление на работното място могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електроуред в взривоопасна среда, в която може да има запалими течности, газове или прах.** Електроуредите отделят искри, които биха могли да запалят праха или парите.
- По време на използване на електроуред дръжте на разстояние децата и другите хора.** При отвлечане на вниманието можете да загубите контрола над електроуред.

2. Електрическа безопасност

- Щепселът на кабела на електроуред трябва да пасва на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте приспособен с преходник щепсел със заземен електроуред.** Непромененият щепсел и пасващият контакт намаляват опасността от електрически удар.

- b) Избягвайте допир на тялото до заземените повърхности, като напр. тръби, отоплителни тела, печки и хладилници. Има повишена опасност от електрически удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) Пазете електроуредите от дъжд или влага. Проникването на вода в електроуреда повишава опасността от електрически удар.
- d) Не използвайте захранващия кабел не по предназначение, като го хващате, за да пренасяте или окачвате електроуреда или за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел на разстояние от горещина, масла, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени захранващи кабели повишават опасността от електрически удар.
- e) Когато работите с електроуред на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи и за външна употреба. Използването на удължителен кабел, пригоден за работа на открито, намалява опасността от електрически удар.
- f) Когато не може да се избегне работа с електроуреда във влажна среда, използвайте прекъсвач за дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач за дефектнотокова защита намалява опасността от електрически удар.

3. Лична безопасност

- a) Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и се отнасяйте с благоразумие към работата с електроуред. Не си служете с електроуред, когато сте уморени или сте под въздействието на упойващи вещества, алкохол или лекарства. Кратък момент на невнимание при използването на електроуреда може да доведе до сериозни наранявания.
- b) Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила. С носенето на лични предпазни средства, като прахозащитна маска, нехлъзгащи се защитни обувки, каска или предпазители за слуха, според вида и областта на прилагане на електроуреда, се намалява опасността от нараняване.
- c) Избягвайте непреднамерено пускане. Проверете дали електроуредът е изключен, преди да включвате щепсела му в контакта и / или да присъединявате акумулатора, преди да го вдигате или пренасяте. Когато при пренасяне на електроуреда пръстът Ви е на пусковия ключ или присъединявате включен електроуред към електрозахранването, това може да доведе до злополуки.
- d) Отстранявайте затягащите и регулиращите приспособления или гаечните ключове, преди да включите електроуреда. Приспособление или ключ, намиращи се на въртяща се част на уреда, могат да причинят наранявания.
- e) Избягвайте ненормално положение на тялото. Погрижете се за сигурна стойка и запазвайте по всяко време равновесие. Така ще можете по-добре да контролирате електроуреда при неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете украшения или широки дрехи. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на разстояние от движещи се части. Хлабавите дрехи, украшенията или дългите коси могат да бъдат захванати от движещи се части.

- г) Когато могат да се монтират устройства за засмукване и улавяне на прах, те трябва да са присъединени и да се използват правилно. Използването на устройство за засмукване и улавяне на прах може да намали рисковете за здравето поради праха.
- h) Не се осланяйте на въображаема сигурност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при електроуреди, дори и да сте запознати добре с електроуредите след многократна употреба. Невнимателното боравене може да доведе за части от секундата до сериозни наранявания.

4. Използване и боравене с електроуреди

- a) Не претоварвайте електроуредите. Използвайте за работата, която трябва да свършите, предназначен за нея електроуред. С подходящия електроуред ще работите по-добре и по-сигурно в зададения диапазон на мощност.
- b) Не използвайте електроуред, чийто пусков ключ е повреден. Електроуред, който не може вече да се включва или изключва чрез пусковия ключ, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) Изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте свалящия се акумулатор, преди да предприемате настройки на уреда, да сменяте работни инструменти на уреда или да оставяте електроуредите. Тази предпазна мярка предотвратява непреднамерено пускане на електроуредите.
- d) Съхранявайте неизползваните електроуреди на недостъпни за деца места. Не допускайте електроуредът да се използва от хора, които не са добре запознати с него или не са прочели тези указания. Електроуредите са опасни, когато се използват от неопитни хора.
- e) Поддържайте грижливо електроуредите и работните инструменти. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и дали не заяждат, дали няма счупени или повредени така части, че да нарушат работата на електроуредите. Осигурете ремонт на повредените части, преди да използвате електроуредите. Много злополуки се дължат на лошо поддържани електроуреди.
- f) Поддържайте остри и чисти режещите инструменти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с добре наточени остриета заяждат по-малко и с тях се работи по-лесно.
- г) Използвайте електроуредите, приставките, работните инструменти и т.н. съгласно тези указания. При това имайте предвид работните условия и работата, която ще се изпълнява. Употребата на електроуреди за приложения, различни от предвидените, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Грижете се дръжките и ръкохватките да са сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват сигурна работа и контрол на електроуредите при непредвидени ситуации.

5. Използване и боравене с акумулаторен електроуред

- a) Зареждайте акумулатора само в зарядни устройства, препоръчани от производителя. При зарядно устройство, пригодено за определен вид акумулатори, има опасност от пожар, когато се употребява за други акумулатори.
- b) Използвайте в електроуредите само предвидените за тях акумулатори. Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- c) Дръжте неизползвания акумулатор на разстояние от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други дребни метални предмети, които биха могли да дадат контактите на акумулатора накъсо. Късо съединение между контактите на акумулатора може да доведе до изгаряния или запалване.
- d) При неправилно използване от акумулатора може да протече електролитна течност. Избягвайте контакта с нея. При случаен контакт измийте с вода. Ако течността попадне в очите, обърнете се освен това към лекар. Изтичащата акумулаторна течност може да доведе до кожни възпаления или изгаряния.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулатора от горещина, както и от продължително излагане на слънчеви лъчи, огън, вода и влага.



Има опасност от експлозия.

Разширени указания за безопасност

- Не използвайте никакви повредени или модифицирани акумулатори. Повредените или модифицирани акумулатори могат да се държат по непредвидим начин и да доведат до запалване, експлозия или опасност от нараняване.
- Не излагайте никой акумулатор на огън или твърде високи температури. Огънят или температури над 130°C (265°F) могат да предизвикат експлозия.
- Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулатора или акумулаторния уред при извън дадения в инструкцията за употреба температурен интервал. Неправилното зареждане или зареждането извън допустимия температурен интервал може да развали акумулатора и да повиши опасността от пожар.

6. Сервизно обслужване

- a) Възлагайте ремонтирането на Вашия електроуред само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на електроуреда.
- b) Никога не поправяйте повредени акумулатори. Всички работи по техническо поддържане на акумулатори трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизи за клиенти.

Специфични за уреда указания за безопасност при ръчни циркуляри

Указания за безопасност при всички циркулярни триони

Методи на рязане

- a)  **ОПАСНО!** Не приближавайте ръцете си до зоната на рязане и до циркулярния диск. Дръжте с другата си ръка спомагателната ръкохватка или корпуса на двигателя. Когато държите с двете си ръце триона, те не могат да се наранят от циркулярния диск.
- b) **Не пипайте под обработвания предмет.** Защитният кожух не може да Ви защити от циркулярния диск под обработвания предмет.
- c) **Нагласявайте дълбочината на рязане според дебелината на обработвания предмет.** Под обработвания предмет трябва да се вижда по-малко от пълната височина на зъба.
- d) **Никога не дръжте обработвания предмет в ръка или на крака си. Закрепете обработвания предмет към стабилна опора.** Важно е да се закрепят добре обработваният предмет, за да се минимизира опасността от контакт с тялото, засядане на циркулярния диск, както и от загуба на контрол.
- e) **Хващайте електроуред за изолираните повърхности на дръжките, когато извършвате работи, при които електроуредът може да се допре до скрити проводници.** Контактът с проводник под напрежение може да постави също под напрежение металните части на електроуред и да доведе до електрически удар.
- f) **При надлъжно рязане винаги използвайте ограничител или прав водач по ръба.** Това подобрява точността на рязане и намалява възможностите за засядане на циркулярния диск.
- g) **Винаги използвайте циркулярни дискове с правилен размер и подходящ отвор за закрепване (например ромбовиден или кръгъл).** Циркулярните дискове, които не пасват точно към монтажните части на циркулярния трион, се въртят неравномерно и водят до загуба на контрол.
- h) **Никога не използвайте повредени или неподходящи подложни шайби или болтове за циркулярния диск.** Подложните шайби и болтовете за диск са конструирани специално за Вашия трион с оглед на оптимални производителност и експлоатационна безопасност.

Още указания за безопасност за всички циркулярни триони

Откат – причини и съответни указания за безопасност:

- Откатът е внезапна реакция вследствие на закачил се, заседнал или неправилно насочен циркулярен диск, която води до повдигане на неконтролирания циркулярен трион и излитането му от обработвания предмет към работещия с уреда;
- когато циркулярният диск се закачи или заседне в стесняващ се разрез, дискът блокира и усилието на двигателя отхвърля циркуляра към работещия с уреда;

- ако циркулярният диск се извърти или насочи неправилно в разреза, зъбите в задния ръб на циркулярния диск могат да се закачат в повърхността на дървения материал, вследствие на което циркулярният диск се изхвърля от срязвания процеп и циркулярът отскача в посока на работещия с него.

Откатът е следствие на неправилна или погрешна употреба на триона. Той може да се предотврати чрез подходящи предпазни мерки, като описаните по-долу.

- Дръжте здраво триона с двете ръце и заемете с ръцете си положение, от което да можете да противостоите на силите на отката. Заставайте винаги встрани от циркулярния диск, никога не докарвайте диска на една права с тялото си. При откат циркулярният диск може да отскочи назад, обаче работещият с уреда може да овладее чрез подходящи предпазни мерки силите на отката.**
- В случай че циркулярният диск заяде или прекъсва работа, изключете триона и го дръжте неподвижен в обработвания материал, докато дискът не спре да се върти. Никога не се опитвайте да извадите циркуляра от обработвания предмет или да го издърпате назад, докато дискът се движи, иначе може да последва откат. Установете и отстранете причината за засядането на циркулярния диск.**
- Когато искате да пуснете отново да работи циркуляр, заседнал в обработвания предмет, центрирайте циркулярния диск в срязвания процеп и проверете дали зъбите не се закачат в обработвания предмет. Ако дискът се зацепва, той може да изскочи от обработвания предмет или да предизвика откат, когато стартирате отново циркуляра.**
- Подпирайте големите плочи, за да намалите риска от откат поради заседнал циркулярен диск. Големите плочи могат да се огънат под въздействието на собственото си тегло. Плочите трябва да се подпират от двете страни и то както в близост до разреза, така и до ръба им.**
- Не употребявайте затъпени или повредени циркулярни дискове. Циркулярните дискове със затъпени или неправилно насочени зъби причиняват повишено триене в прекалено тесния разрез, засядане на диска и откат.**
- Фиксирайте преди рязането настройките за дълбочина и ъгъл на рязане. Когато се променят настройките по време на рязане, циркулярният диск може да заседне и да настъпи откат.**
- Бъдете особено предпазливи при рязане в съществуващи стени или други обекти с възможни невидими препятствия. Врязващият се циркулярен диск може да блокира при рязане в скрити предмети и да предизвика откат.**

Функциониране на долния защитен кожух

- a) **Проверявайте преди всяка употреба дали долният защитен кожух се затваря безпроблемно. Не използвайте циркуляра, ако долният защитен кожух не може да се движи свободно и не се затваря веднага. Никога не зацепвайте и не връзвайте долния защитен кожух в отворено положение. Ако циркулярът падне случайно на пода, долният защитен кожух може да се изкриви. Отворете защитния кожух с лоста за връщане и проверете дали той се движи свободно и не докосва нито циркулярния диск, нито другите части при всякакви ъгли и дълбочини на рязане.**
- b) **Проверете действието на пружината за долния защитен кожух. Погрижете се за поправка на циркуляра, ако долният защитен кожух и пружината не работят безупречно. Повредените части, залепналите отлагания или натрупванията на стърготини забавят движението на долния защитен кожух.**
- c) **Отваряйте долния защитен кожух с ръка само при особени случаи на рязане, като например "връзване" и "срязване на ъгли". Отворете долния защитен кожух с лоста за отдръпване и го отпуснете, щом циркулярният диск се вреже в обработвания предмет. При всякакви други работи с циркуляра долният защитен кожух трябва да работи автоматично.**
- d) **Не слагайте циркуляра върху работния плот или пода, без долният защитен кожух да покрива циркулярния диск. Незащитеният, движещ се по инерция циркулярен диск придвижва циркулярния трион срещу посоката на рязане и срязва каквото му попадне на пътя. Вземайте при това предвид времето на движение по инерция на циркулярния диск.**

Указания за безопасност при зарядни устройства

- Това устройство може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и познания, ако са наблюдавани или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от неговото използване. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца без надзирване.
- Когато захранващият кабел на това устройство се повреди, той трябва да се смени от производителя, негов сервиз за клиенти или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасни положения.
- Зарядното устройство е предназначено само за употреба в закрити помещения.



ВНИМАНИЕ! Това зарядно устройство може да зарежда само следните акумулатори: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте устройството с повредени кабели или щепсели. Повредените захранващи кабели означават опасност за живота поради електрически удар.

Допълнителни указания:

- Не използвайте абразивни дискове.
- Използвайте само циркулярни дискове с диаметри съгласно надписите по триона.
- Употребявайте правилен циркулярен диск според материала за рязане.
- Използвайте само циркулярни дискове с означение за обороти, които са равни на дадените върху електроуреда обороти или са по-високи от тях.
- Циркулярните дискове, които са предназначени за рязане на дърво или подобни материали, трябва да отговарят на EN 847-1.
- При рязане на пластмаса предотвратявайте разтапяне на пластмасата.
- Носете прахозащитна маска при рязането.
- Използвайте само препоръчани циркулярни дискове.
- Винаги носете предпазни средства за слуха!
- Избягвайте прегряване на върховете на зъбите на диска.

Указания за безопасност за циркулярни дискове



Носете средства за дихателна защита!



Носете предпазни очила!



Носете защитни ръкавици!



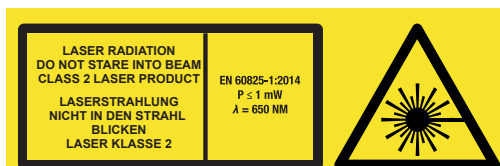
Носете предпазни средства за слуха!



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте непрезареждащи се батерии.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Пазете се от лазерни лъчи:



**ЛАЗЕРНО ИЗЛЪЧВАНЕ
НЕ ГЛЕДАЙТЕ НАПРАВО В
ЛЪЧА
ЛАЗЕР КЛАС 2**

- Предпазвайте чрез подходящи мерки себе си и Вашата околна среда от аварии и злополуки.
- Никога не гледайте директно към лъча.
- Никога не насочвайте лазерния лъч към отразяващи повърхности и хора или животни. Дори лазерен лъч с малка мощност може да причини увреждане на очите.
- **Повишено внимание!** Ако се прилагат различни от описаните тук начини на работа, това може да доведе до опасно излагане на лъчене.
- Никога не отваряйте лазерния модул.

Поведение при авария

С помощта на тази инструкция за употреба се запознайте добре с използването на това изделие. Запомнете много добре указанията за безопасност и ги спазвайте безусловно. Това помага да се избегнат рискове и опасности.

- а) Бъдете винаги внимателни при използването на това изделие, за да разпознаете своевременно опасните положения и да можете да се справите с тях. Бързото вземане на мерки може да предотврати тежки наранявания и материални щети.**
- б) Незабавно изключете изделието при неизправна работа. Възложете на квалифициран специалист да го провери и при необходимост да го ремонтира, преди да пускате уреда отново в действие.**

Остатъчни рискове

Инструкцията за употреба към този електроуред съдържа подробни указания за безопасната работа с електроуреди. Въпреки това всеки електроуред крие известни остатъчни рискове, които не могат да бъдат напълно изключени чрез наличните защитни устройства. Затова работете с електроуредите винаги с необходимата предпазливост. Остатъчни рискове могат например да са:

- Докосването на движещи се части или работни инструменти.
- Нараняване от изхвърчащи наоколо обработвани предмети или части от тях.
- Опасност от пожар поради недостатъчно вентилиране на двигателя.
- Влошаване на слуха при работа без предпазни средства за слуха.

Безопасната работа зависи също от запознатостта на обслужващия персонал с боравенето със съответния електроуред! Съответните технически познания, както и предпазливото поведение по време на работа помагат да се сведат до минимум съществуващите остатъчни рискове.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ТОЗИ ЕЛЕКТРОУРЕД ПРИ РАБОТА СЪЗДАВА ЕЛЕКТРОМАГНИТНО ПОЛЕ. ТОВА ПОЛЕ МОЖЕ ПРИ ОПРЕДЕЛЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА ДА НАРУШАВА РАБОТАТА НА АКТИВНИ ИЛИ ПАСИВНИ МЕДИЦИНСКИ ИМПЛАНТИ.

За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни телесни повреди, препоръчваме хората с медицински импланти да се посъветват с лекаря си и с производителя на медицинския имплант, преди да работят с електроуред.

Инструкция за употреба

Наименование на частите

- | | |
|---|---|
| 1. Предпазител | 16. Крилчат винт за избор на ъгъл на рязане |
| 2. Пусков ключ | 17. Крилчат винт за захващане на паралелния водач |
| 3. Скала за дълбочина на рязане | 18. Паралелен водач |
| 4. Освобождаващ бутон за акумулатора | 19. Защитен кожух |
| 5. Бутон за LED дисплей на акумулатора | 20. Затягащ фланец |
| 6. Акумулатор (не се съдържа в доставения комплект) | 21. Затягащ винт |
| 7. Регулиращ винт | 22. Лост за отдръпване на защитния кожух |
| 8. Застопоряване на шпиндела | 23. Циркулярен диск |
| 9. Опорна плоча | 24. Отвор за отвеждане на стърготините |
| 10. Гнездо за паралелен водач | 25. Адаптер за външно засмукване на прах |
| 11. Пусков ключ за лазера | 26. Г-образен шестостенен ключ |
| 12. Спомагателна ръкохватка | 27. Бързозарядно устройство (не се прилага в комплекта) |
| 13. Предупредителна табела за лазер | 28. Червен контролен LED |
| 14. Изходен отвор на лазера | 29. Зелен контролен LED |
| 15. Скала за ъгъла на рязане | |

Преди пускане в действие

Зареждане на акумулатора (вж. фиг. С)



Повишено ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извадите / сложите акумулатора от / във зарядното устройство.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не зареждайте акумулатора, когато околната температура е под 10°C или над 40°C. Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира заредеността му. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Климатът за съхранение трябва да е хладен и сух при околна температура между 10°C и 20°C.

- Поставете акумулатора (6) в зарядното устройство (27) (вж. фиг. С).
- Включете щепсела в контакта. Светва червеният контролен LED (28).
- Зеленият контролен LED (29) Ви сигнализира, че зареждането е приключило и акумулаторът (6) е готов за работа.



ВНИМАНИЕ!

Когато използвате по-продължително електроуред, акумулаторът може да се нагорещи и може да сработи температурната защита на акумулатора. Горещият акумулатор може наистина да се сложи направо в зарядното устройство, процесът на зареждане обаче ще започне едва когато температурата на акумулатора се охлади до приемлив температурен интервал. Зарядното устройство тогава ще започне автоматично зареждането.

- свети червеният контролен LED (28): акумулаторът се зарежда
- свети зеленият контролен LED (29):
 - а) акумулаторът е напълно зареден
 - б) акумулаторът е прекалено горещ и е в режим на температурна защита. Щом акумулаторът се охлади, започва процесът на зареждане и светва червеният контролен LED (28).
- Изключвайте зарядното устройство за най-малко 15 минути между последователни зареждания. Изваждайте за целта щепсела от контакта.
- Никога не зареждайте втори път акумулатор непосредствено след процеса на бързо зареждане. Има опасност акумулаторът (6) да прегрее и така да се намали експлоатационният му срок.

Анализ на проблемите при процеса на зареждане на акумулатора и бързозарядното устройство		
LED дисплей на акумулатора	На бързозарядното устройство	Анализ на причината
		
свети	свети червеният контролен LED	Акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED	Акумулаторът е напълно зареден
не свети	отначало свети за 20-30 минути зеленият контролен LED, след това светва червеният контролен LED	Сработила е температурната защита на акумулатора. Изчакайте да светне червеният контролен LED и зареждането ще започне
	свети червеният контролен LED	Зарядът на акумулатора е нисък, акумулаторът се зарежда
	свети зеленият контролен LED (постоянно)	Акумулаторът може да е повреден. Моля свържете се с нашата сервисна гореща линия или със специализиран сервис

Проверка на заряда на акумулатора

- За проверка на състоянието на акумулатора натиснете бутона за състояние на заряда на акумулатора (5). Състоянието на заряда или оставащата мощност се показва от LED индикаторите на дисплея на акумулатора по следния начин:
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ / ЗЕЛЕН = максимална зареденост
 - ЧЕРВЕН / ОРАНЖЕВ = средна зареденост
 - ЧЕРВЕН = слаба зареденост – акумулаторът трябва да се зареди

Поставяне / изваждане на акумулатора във / от уреда

Поставяне на акумулатора:

- Пуснете акумулатора (6) да се захване в дръжката.

Изваждане на акумулатора:

- Натиснете отключващия бутон (4) и свалете акумулатора (6).

Проверка на функционирането на защитния кожух

- Издърпайте до отказ лоста за отдръпване на кожата (22).

- Защитният кожух (19) трябва да може да се движи без заяждане и при отпускане на лоста за отдръпване на кожата (22) да отскача автоматично в изходно положение.

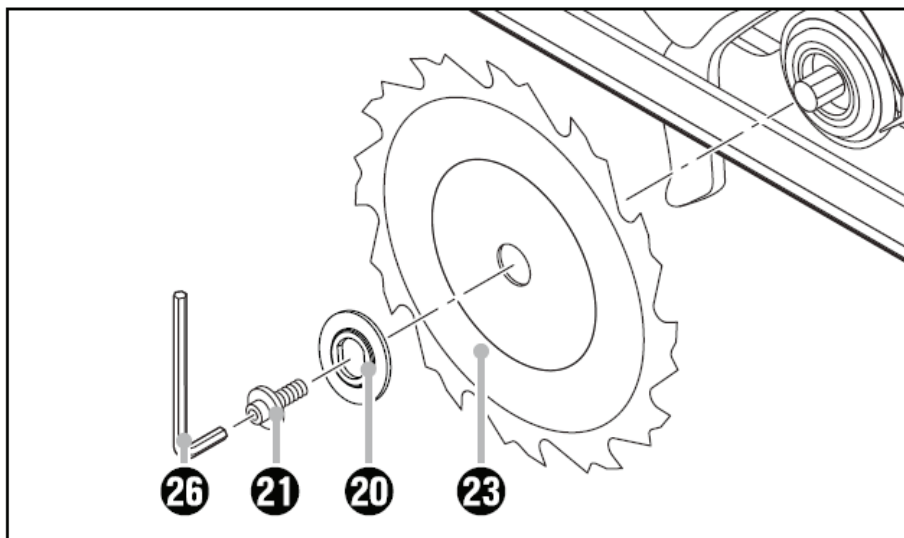
Пускане в действие

Монтиране / смяна на циркулярния диск



ВНИМАНИЕ! Сменяйте циркулярния диск (23) само при свален акумулатор (6)!

- Нагласете дълбочината на рязане с помощта на регулиращия винт (7) на минимално положение, 0 mm.
- Завъртете назад защитния кожух (19) с помощта на лоста за отдръпване (22) и поставете уреда изправен.
- Натиснете застопоряването на шпиндела (8) (докато се захване) и развинтете с шестостенния ключ (26) затягащия винт (21). Свалете сега затягащия винт (21) и затягащия фланец (20) (вж. също фиг. D)



Фиг. D: Смяна на циркулярния диск

- Свалете циркулярния диск (23).
- Монтирайте циркулярния диск (23) съответно в обратен на описания ред..
- Натиснете застопоряването на шпиндела (8) (докато се захване) и затегнете здраво с шестостенния ключ (26) затягащия винт (21).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Стрелката на циркулярния диск (23) трябва да съвпада със стрелката за посока на въртене ➤ (посоката на движение, отбелязана на защитния кожух (19)).

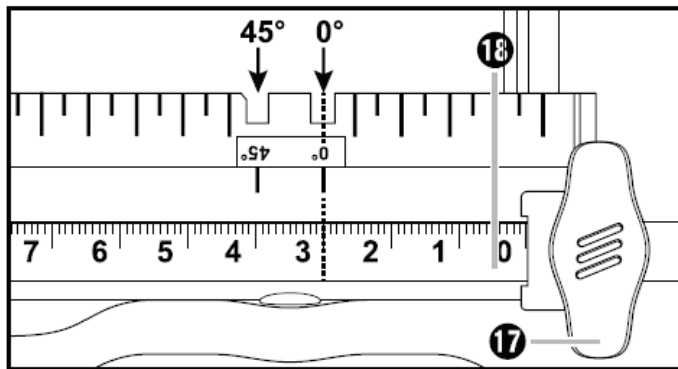


Забележка: Проверете дали циркулярният диск (23) е подходящ за оборотите на уреда.

Паралелен водач

- Развийте крилчатия винт (17) и поставете паралелния водач (18) в гнездото (10) за него.
- Нагласете желаната дълбочина на рязане.

Използвайте скалата върху паралелния водач (18) и жлебовете в опорната плоча (9) (вж. също фиг. Е). Десният жлеб в опорната плоча е за настроен ъгъл на рязане 0°. Левият жлеб в опорната плоча е за настроен ъгъл на рязане 45°.



Фиг. Е: Настройване на широчината на рязане

- Затегнете отново здраво крилчатия винт (17).

Присъединяване на система за засмукване на стърготини

- Наденете адаптера за външно засмукване на прах (25) върху отвора за отвеждане на стърготини (24).
- По избор според диаметъра на отделяните прах и стърготини.
- Присъединете допустима система за засмукване на прах и стърготини.

ЗАБЕЛЕЖКА: При обработването на дърво или материали, при които се отделя вреден за здравето прах, към уреда трябва да се присъедини подходящо, изпитано смукателно устройство.

Използване

Включване и изключване

Включване:

- Натиснете предпазителя (1) наляво или надясно и го задръжте натиснат.
- Натиснете пусковия ключ (2). След като машината заработи, можете да отпуснете обратно предпазителя (1).

Изключване:

- Отпуснете пусковия ключ (2).

Настройване на ъгъла на рязане

- Можете да зададете ъгъла на рязане със скалата за ъгъл на рязане (15).
- Развийте крилчатия винт за избор на ъгъл на рязане (16). Нагласете желания ъгъл на скалата за ъгъл на рязане (15) и затегнете отново здраво крилчатия винт (16).

Настройване на дълбочината на рязане

Забележка: Дълбочината на рязане трябва да се избира с прибл. 3 mm по-голяма от дебелината на материала. Така ще постигнете чист разрез.

- Развинтете регулиращия винт (7), нагласете желаната дълбочина по скалата за дълбочина на рязане (3) и затегнете отново здраво регулиращия винт (7).

Работа с ръчния циркуляр

- Включете уреда, както е описано в раздела „Включване и изключване“, и го поставете с предния ръб на опорната плоча (9) върху материала.
- Насочвайте машината по паралелния водач (18) или по начертана линия.
- Дръжте машината с двете ръце за ръкохватките и режете с умерен натиск.

Включване и изключване на лазера

Забележка: Този уред разполага с приспособление за лазерно маркиране, което Ви улеснява извършването на точни разрези по предварително начертана линия на рязане или чрез засичане на маркирана фиксирана точка.

Включване:

- Натиснете пусковия ключ за лазера (11).

Изключване:

- Натиснете пусковия ключ за лазера (11).

Поддържане и съхранение

- Акумулаторният циркуляр е необслужваем.
- Ако по-продължително време няма да използвате уреда, извадете акумулатора от уреда и ги приберете на чисто, сухо и защитено от преки слънчеви лъчи място.
- Препоръчаната температура за съхранение на уреда и акумулатора е между 10°C и 20°C.
- Препоръчаната работна температура за уреда и акумулатора е между 10°C и 50°C.
- Ако някой литиево-йонен акумулатор ще се съхранява по-продължително време, трябва редовно да се контролира нивото му на зареденост. Оптималното ниво на зареденост е между 50% и 80%. Оптималните околни условия за съхранение са на хладно и сухо.
- Никога не поправяйте повредени акумулатори. Цялото поддържане и ремонтване на акумулатори трябва да се извършва само от специализиран сервиз.

Забележка: Неприложените резервни части (като напр. акумулатори, зарядни устройства) можете да поръчате чрез нашата сервизна гореща линия (вж. раздел „Сервизно обслужване“).

Почистване и грижи



ВНИМАНИЕ! Винаги изваждайте акумулатора от уреда, преди да го почиствате.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без масла и смазки по него.
- Не бива да попадат никакви течности вътре в уреда.
- Използвайте суха кърпа за почистването на корпуса. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи средства, които развалят пластмаса.
- Защитният кожух трябва винаги да се движи свободно и да може автоматично да се затваря. Затова поддържайте постоянно чиста областта около защитния кожух.
- Отстранявайте праха и стърготините чрез обдухване със състен въздух или с четка.

Отстраняване на отпадъци



Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.



Указания за отстраняване на отпадъчни електроизделия

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци. Според европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно рециклиране.

Алтернатива на призива за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен, вместо да го предаде, да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния Закон за кръговратната икономика и Закона за отпадъците. Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за работещи с батерии артикули

- Моля спазвайте указанията на производителя на батериите!
- Използвайте само препоръчаните батерии или такива от подобен тип!
- Не използвайте заедно различни видове батерии или нови с употребявани батерии!
- Осигурявайте правилно положение на полюсите при слагането на батериите!
- Изваждайте батериите от уреда, ако той продължително време няма да се използва!
- Изваждайте празните батерии от уреда!

- Не зареждайте презареждащи се батерии!
- Захранващите клеми не бива да се дават на късо!
- Не хвърляйте отпадъчните батерии в огън!
- Съхранявайте на недостъпно за деца място!



Li-Ion

Изхвърляне на акумулатор

Батериите или акумулаторите не спадат към битовите отпадъци. Като потребители сте задължени по закон да предавате изразходваните батерии или акумулатори. Можете да предадете Вашите стари батерии и акумулатори в пункт за събиране на такива отпадъци във Вашата община или в магазините. Батериите или акумулаторите съдържат вредни вещества, които могат да замърсят околната среда при неправилно изхвърляне и да се отразят на здравето на хора. Отстранете акумулатора от електроуреда, преди да изхвърлите уреда.

Други указания за отстраняване на отпадъци

Предавайте стария електроуред така, че да не се нарушава възможността за бъдещото му вторично използване или оползотворяване. Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилно боравене или повреждане на уреда те могат при последващо оползотворяване на уреда да доведат до увреждания на здравето или до замърсявания на води и почви.

Технически характеристики

Модел:	1296307
Тип:	Акумулаторен циркуляр
Номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (постоянен ток)
Обороти на празен ход:	4000 min ⁻¹
Циркулярен диск:	1 бр. Ø 150 mm x Ø 16 mm, 18 зъба
Макс. дълбочина на рязане:	При 0°: 48 mm При 45°: 36 mm
Вид защита:	IPX0

ЗАБЕЛЕЖКА: В съдържанието на доставката не са включени акумулатор и зарядно устройство!

- Този уред може да работи само с акумулатори от серията „20V Power Tools“: арт. №: 1291149 и арт. №: 1291272 (не влизат в съдържанието на доставката):



Модел:	1291149
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (постоянен ток)
Капацитет:	2,0Ah
Клетки:	5
Вид защита:	IPX0

Модел:	1291272
Тип:	Литиево-йонен акумулатор
Номинално напрежение:	20 V $\equiv$ (постоянен ток)
Капацитет:	4,0Ah
Клетки:	10
Вид защита:	IPX0

- Използвайте за зареждане на акумулатора само акумулаторни бързозарядни устройства от серията „20V Power Tools“: арт. № 1291289 (не влиза в съдържанието на доставката).



Модел:	1291289
ВХОД	
Номинално напрежение:	220-240 V ~ (променлив ток), 50 Hz, 0,4 A
Предпазител (вътрешен):	3,15 A 

ИЗХОД	
Номинално напрежение:	21 V --- (постоянен ток)
Номинален ток:	2,5 A
Продължителност на зареждане:	прибл. 60 минути (2,0 Ah) прибл. 120 минути (4,0 Ah)
Клас защита:	II /  (двойна изолация)

Стойност на шумовите емисии	
Ниво на звуково налягане L_{PA} :	83,5 dB (A)
Грешка K_{PA} :	3 dB
Ниво на звукова мощност: L_{WA} :	94,5 dB (A)
Грешка K_{WA} :	3 dB

Носете предпазни средства за слуха! Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Стойност на вибрационните емисии	
Рязане на дърво (основна ръкохватка):	1,116 m/s ²
Грешка K :	1,5 m/s ²
Рязане на дърво, на спомагателната ръкохватка:	2,779 m/s ²
Грешка K :	1,5 m/s ²

Забележка

- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум са измерени по нормативен изпитателен метод и могат да се прилагат за сравнение на един електроуред с друг.
- Дадените сумарни стойности на вибрациите и дадените стойности на емисиите на шум могат също да се използват за предварителна оценка на излагането на тях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Емисиите на вибрации и на шум могат по време на действителното използване на електроуреда да се различават от дадените стойности, в зависимост от вида и начина на употреба на електроуреда, особено от вида на обработвания предмет.
- Опитвайте се да поддържате възможно по-ниско натоварването с вибрации и шум. Примерни мерки за намаляване на натоварването с вибрации са носенето на ръкавици при използване на уреда и ограничаването на времето на работа. При това трябва да се вземат предвид всички етапи на работния цикъл (например времената, в които електроуредът е изключен, и тези, в които е включен, но работи на празен ход).

Сервизно обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Оставяйте Вашите уреди да се ремонтират от специализиран сервиз или електротехник и само с оригинални резервни части. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.
- Оставяйте смяната на щепсела или захранващия кабел на зарядното устройство винаги да се извършва от производителя на уреда или от негов сервиз за клиенти. Така се осигурява запазването на безопасността на уреда.

За резервни части или ремонти моля свържете се с нашия сервизен партньор:

Гореща сервизна линия на SWAP-Europe:

- Германия: +4932221853206
- Хърватия: +38513000672
- Чешка република: +420228886070
- Полша: +48221043761
- Румъния / Молдова +40316300310
- Словакия: +421233006911
- България: +35924917348

Уебсайт: services.swap-europe.com

Е-поща: contact@swap-europe.com

Забележка: Всички заявки за ремонт първо се проверяват и валидират от SWAP, след което се изпълняват и препращат към ремонтните станции, ако е необходимо.

Декларация за съответствие на ЕО



Характеристики и стандарти можете да намерите в приложената декларация за съответствие на ЕО.




Сканирайте и открийте!
www.kaufland.swap-europe.com



ГАРАНЦИЯ

- + Информация за продукта
- + Инструкции
- + Резервни части
- + Следпродажбени услуги













- (D)** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- (CZ)** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- (HR)** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- (PL)** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- (RO) (MD)** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- (SK)** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- (BG)** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

(D) UNSERE ZUFRIEDENHEITSGARANTIE!
MyProject® ist Qualität - garantiert. Dazu stehen wir: Zufrieden oder Geld zurück. Fragen zu MyProject®?
Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

(CZ) NAŠE ZÁRUKA SPOKOJENOSTI!
MyProject® je zárukou kvality. Za tím si stojíme: Spokojenost nebo vrácení peněz. Otázky ke MyProject®? Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

(HR) JAMSTVO ZADOVOLJSTVA.
MyProject® je kvaliteta - garantirano. Stoga ili ste zadovoljni, ili Vam vraćamo novac. Imate pitanja o MyProject®?
Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)

(PL) GWARANCJA ZADOWOLENIA!
MyProject® to gwarantowana jakość. Zapewniamy: zadowolenie albo zwrot pieniędzy. Masz pytania dotyczące MyProject®? Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

(RO) (MD) CALITATE GARANTATĂ!
Garantăm calitatea produselor MyProject® și asigurăm returnul dacă vîi cu produsul înapoi. Întrebări despre MyProject®? **RO:** Tel.: 0800 080 888 (număr apelabil doar din rețelele Orange, Vodafone, Telekom, Ucp România și RCS&RDS) **MD:** Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

(SK) ZÁRUKA SPOKOJNOSTI:
MyProject® je zaručená kvalita. U nás platí: spokojnosť alebo vrátenie peňazí. Otázky k produktu MyProject®?
Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)

(BG) НАШАТА ГАРАНЦИЯ ЗА УДОВЛЕТВОРЕНОСТ!
MyProject® е с гарантирано качество. Заставаме зад това: удовлетвореност или Ви връщаме парите. Въпроси за MyProject®?
тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent / Producător / Výrobca / Производител:
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelsstr. 35,
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,
Германия

Importator / Distributor MD:
Kaufland SRL, str. Sfaturii, nr. 29, Chișinău,
MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд
Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София
Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w
Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu:
Čína / Страна на произход: Китай

IAN: MOY-YFT01
791 / 1296307 / 4386230